

ARAGON  
EXPRES

JUNIO 1972



INSTITUTO DE ESTUDIOS  
ALTOARAGONESSES  
Diputación de Huesca

110211



GUAYRIB



INSTITUTO DE ESTUDIOS  
ALTOARAGONESES  
Diputación de Huesca



JOSÉ



GUARDIA





**CONSTANTINO**  
ha DEJADO  
de ser REY

# GRECIA, una REPUBLICA

ATENAS' 1. (Efe-Reuter). (Urgente).— Grecia ha sido declarada hoy república.

El regente y primer ministro, Gheorghios Papadopoulos, ha declarado en un mensaje dirigido a toda la nación que su gobierno ha decidido abolir la monarquía y establecer la república.

Según él, la decisión ha sido adoptada por el gabinete, el cual ha expedido un decreto constitucional por el que se suprime la monarquía y se establece una República Parlamentaria presidencial.

El mismo Papadopoulos ha sido designado presidente provisional de la república griega.

## ESTADO DE ALERTA DE LAS FUERZAS DE SEGURIDAD

Las fuerzas de seguridad destacadas en Atenas y el Pireo han sido colocadas en estado de alerta, informan fuentes fidedignas.

Entre los detenidos con motivo del amotinamiento de la Marina figurarán unos 40 altos oficiales, de los que dos son almitantes retirados, tres generales en situación de reserva y 32 oficiales de la Marina.

La mayor parte de ellos son conocidos por simpatizar para con la monarquía, institución que el régimen ha sustituido hoy por la república.

# ARAGON

expres

óbito legal: Z - 22 - 1970

DIARIO DE LA TARDE

Director: EDUARDO FUENBUENA COMIN  
Edita: PRENSA ARAGONESA, S. A.  
Marcial, 2. Teléf. 216983 - Télex 58054

VIERNES, 1 DE JUNIO DE 1973

Precio: 6 pesetas - Año III - Núm. 1.039

Por la Permanente del Consejo de Trabajadores y Técnicos de Barcelona

(PAG. 3)

## LA ACTUAL PROBLEMÁTICA SOCIAL Y SINDICAL, A REVISIÓN

Hay que evitar los abusos en materia de colocación

Con el PLANTE de los ARBITROS

# El futbol aragonés PARALIZADO

● EL "COLAPSO" FUTBOLÍSTICO PUEDE REPETIRSE EL DOMINGO

Ayer quedaron suspendidos todos los encuentros de la Regional aragonesa, como consecuencia del planté de los Colegiados aragoneses, cuyo origen en sus problemas, radica en la prohibición de su entrada al primero de los encuentros del Torneo Ciudad de Zaragoza.

El grave problema planteado al fútbol de la Región no lleva por el momento aires de arreglarse, ya que según lo manifestado por algunos colegiados, el próximo domingo tampoco acudirán a los terrenos de juego.

Algunas duras críticas a su proceder no han hecho más que agravar el problema toda vez que exigen rectificaciones, o de lo contrario están dispuestos a dejar sus carnets, con renuncia a su condición de Arbitros.

De cualquier forma, urge por quien proceda, penetrar y estudiar la situación con espíritu conciliador. Sólo de esta forma vemos un posible arreglo inmediato.

El fútbol necesita de estos sacrificados hombres a los que tanto se les exige y critica, y que luego, como ahora y la mayoría de las veces, no obtienen las compensaciones justas.



● NO HAY DIMISIONES

Ante el comentario publicado en algunos medios de la mañana de que habían dimitido de sus cargos el presidente de la Federación Aragonesa de Fútbol, doctor Dolset y el presidente del Colegio de Arbitros Aragoneses, hemos creído oportuno hablar con los interesados, quienes nos han manifestado que no es cierto lo que se ha publicado en este sentido y se mostraron sorprendidos de una noticia que ruegan se desmienta totalmente.

"No puedo negar un derecho que indiscutiblemente ostentan los árbitros pero, desde luego, no toleraré ningún tipo de "plante", fueron las palabras de Jaime Dolset. Por su parte, Sebastián Vera recalcó también que no se podía ignorar tal derecho, pero que lamentaba que no se admitiesen fórmulas conciliatorias.

# CONTRASTE DE PARECERES

## HAN DICHO...

**VICENTE MORTES**

Ministro de la Vivienda



"Nuestro objetivo es poner al alcance de todas las familias españolas una vivienda que se ajuste a las actuales exigencias sociales, con una calidad arquitectónica y urbanística que plasme, en hechos concretos, el sentir socializado del desarrollo y la permanente voluntad de justicia social, que caracteriza la obra política de nuestro régimen."

**CLAUDIO BOADA**

Presidente del I.N.I.



"En estos momentos no tiene España penuria de energía eléctrica, pero los recursos energéticos, fundamentalmente los procedentes de los crudos de petróleo, han sufrido unos aumentos de precio tremendos a lo largo de los últimos tres o cuatro años y se está produciendo una cierta escasez."

**PIERRE HARMEL**

Político belga. Ex primer ministro



"Las relaciones entre Bélgica y España, feliz fruto de los excelentes embajadores que ambos países intercambian, son buenas porque nadie olvida en Bélgica que nuestro reino nos ha sido dado por vuestro país. Ocurre también que tenemos historias recientes comunes: hemos sido neutros antes de 1914, hemos mantenido una política de independencia entre las dos guerras y ahora tenemos una política de interdependencia porque hemos comprendido bien que es la única posibilidad para nuestra seguridad y nuestra paz."

"NUEVO DIARIO"

## DESARROLLO E INFLACION

El panorama económico presenta, a escala mundial, aspectos muy similares en los países más dominados por el impulso y propósito de su crecimiento material y de su desarrollo auténtico.

¿En qué medida es compatible, o al menos soportable, un crecimiento que implica auge de la producción y mayor cuantía de bienes a disposición de las gentes, con una inflación y alza de precios, que, al encarecer la vida, priva de los mismos recursos a la masa anónima de consumidores con ingresos limitados y reducidos, además, por el envilecimiento monetario?

Esta dificultad fundamental del desarrollo, o mejor del crecimiento, de cualquier manera, con inflación y alza de precios, ha sido tratada, por lo general, de modo harto rotundo, como una exigencia política sin matiz y sin las precisiones que pueden y deben introducirse en el tema. De ahí afirmaciones aventuradas que no han hecho sino oscurecer el problema. "Mejor un 5 por 100 de inflación que un 5 por 100 de paro." "Desarrollo sin estabilidad, mejor que estabilidad sin desarrollo." Con estas visiones tan simplistas de las limitaciones de la política económica, con este auténtico maniqueísmo económico, no se consigue sino enturbiar aún más las dificultades y hacer prácticamente imposible la formación de un criterio colectivo responsable y de una opinión pública formada.

Es muy de elogiar, por tanto, que en nuestros centros culturales, tales como el Centro de Estudios Universitarios, en una labor de auténtica extensión cultural y formación social, se haya dedicado atención al tema, tratado abundantemente por un distinguido grupo de especialistas nacionales y extranjeros. Del análisis de nuestro sistema tributario y los medios a disposición del Estado para cooperar a la financiación del desarrollo; del estudio de nuestra balanza de pagos y nuestra política monetaria interior y exterior; de la expansión y estructura de nuestra balanza comercial; del análisis de la situación financiera de las empresas españolas como principales protagonistas del desarrollo. Finalmente, del coste social que el encarecimiento de la vida implica, se han sacado observaciones y consecuencias, muchas de ellas muy útiles para el perfeccionamiento de las técnicas que se han de aplicar al proceso mismo del crecimiento y a su ajuste y equilibrio entre todos los sectores, que es lo que le transforma en desarrollo auténtico.

La dificultad de ajustar las mayores demandas y gastos privados con la necesidad de una mayor creación de capital, que implica ahorro y renuncia a satisfacciones inmediatas. El papel del sector público, que puede ser iniciador de procesos, impulsor y ayudante en otros, pero nunca protagonista único, ha sido otro tema estudiado. Tema que en otros tiempos, más sencillos y limitados, solía ser el principal responsable de la inflación y del alza de los precios. Y que hoy ya no lo es tanto. Pues es la propia sociedad, espoleada y alentada al gasto, la que aumenta su demanda en términos tales que han de ser los precios los que con su aumento frenen lo excesivo de ese alocado consumo.

Por ello hoy en día el proceso de la inflación y, sobre todo, su análisis y remedio, ha de enriquecerse con una visión más amplia y no reducirla a su puro aspecto económico—aumento de precios y de retribuciones—, sino combinarlo con factores sociológicos y de psicología humana, pues que son ya más de dos las generaciones humanas que en los últimos sesenta años han vivido en un clima de inflación y de envilecimiento del dinero, con los hábitos y reacciones que semejante condicionado crea.

El tema de la inflación escapa del marco económico para encuadrarse en condicionante de toda la vida humana.

"YA"

SE AUTORIZA LA ENTRADA DE FUTBOLISTAS EXTRANJEROS

CLUB DE FUTBOL



Perich, en "LA VOZ DE GALICIA"

## EL CONTRASTE DE PARECERES Y LA PRENSA

La cuestión está siendo estudiada. Fueron primero los rumores, no desmentidos, de que en la sección séptima del Consejo Nacional del Movimiento, sección que se ocupa de los medios de comunicación social, había habido unas preguntas en el sentido de crear en dicho Consejo unos comités de evigilancia ideológica y de control financiero de los medios de comunicación social. Tales propuestas, aducían las funciones que el artículo 21 de la Ley Orgánica atribuye al Consejo para "velar por el desarrollo y ejercicio de los derechos y libertades", "estimular la participación auténtica y eficaz de la opinión pública en las tareas políticas" y "encauzar, dentro de los principios del Movimiento, el contraste de pareceres sobre la acción política".

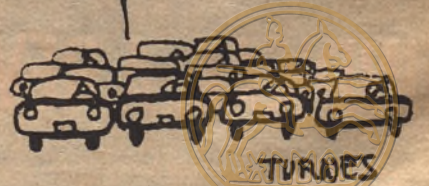
La propuesta equivalía a una revisión de la actual Ley de Prensa e Imprenta, convirtiéndola en una Ley de Información, que regulara prensa, radio y televisión, con aquellos comités de vigilancia y control en el seno del Consejo Nacional del Movimiento. Ahora bien, ya se ve que las palabras de "control" y "vigilancia" tienen un significado, y las utilizadas en la Ley Orgánica sobre las funcio-

nes del Consejo nacional tienen otro: desarrollo y ejercicio de los derechos y libertades". "estimular la participación auténtica y eficaz de la opinión pública", contraste de pareceres sobre la acción política". Estimular, desarrollar, contrastar no es precisamente lo mismo que desarrollar y vigilar. En un caso se señala apertura, en el otro cierre.

Siempre según los rumores no desmentidos, tales propuestas no prosperaron y varios consejeros expusieron fundadas reservas ante ellos. Pero posteriormente se comunicó que había quedado fijado el temario de dicha sección séptima del Consejo Nacional, y que éste se refiere al estudio de la legislación vigente de los medios de comunicación social, a los criterios políticos de una posible Ley de Información, y a la competencia y funciones del Consejo nacional para el mejor cumplimiento del artículo 21 de la Ley Orgánica, así como a las sugerencias para presentar al Gobierno relativas a la ordenación legal de los medios audiovisuales, del libro, del cine y del teatro.

"EL CORREO CATALAN"

¿COMPRENDES AHORA POR QUE NOS LLAMAN LA GENERACION DEL TRANSITO?



Turnes, en "TELE-EXPRES"

## PERSONAS



JONG PIL KIM

El primer Ministro de la República de Corea del Sur, Jong Pil Kim, ha visitado ayer el Palacio de la Granja de San Ildefonso, en compañía del Ministro coreano, de Unificación Nacional, séquito y autoridades provinciales y locales segovianas. Posteriormente, el primer ministro, que se encuentra en España en viaje privado, visitó también el Alcázar de Segovia y almorzó en un restaurante típico. Luego, a primera hora de la tarde, regresó a Madrid.

### BARRERA DE IRIMO

La colección "Cuadernos de Publicidad", ha hecho públicos los "óscars" de la publicidad española 1973, en los que en la modalidad de "mejor director de empresa" ha resultado elegido Antonio Barrera de Irimo, presidente de Telefónica.

Han obtenido diplomas de honor: Mariano Rioja, consejero delegado de "Editorial Católica" y Tomás Hernández Pulido, gerente de "Prensa canaria".

### MENDICUTTI Y ALARCON

Eduardo Mendicutti, por su cuento "El viento verde" y Miguel Alarcón, por su poema "Poema carta", han sido los ganadores del concurso de poesía y cuento convocados por la revista "La Estafeta Literaria", para menores de 25 años y cuyo fallo ha tenido lugar en el Palacio de Exposiciones y Congresos de Madrid. El jurado calificador estuvo presidido por el poeta y catedrático Jaime Delgado, Director General de Cultura Popular.

# Teletino de ESPAÑA

## OTRO BANCO EXTRANJERO LLEGA A ESPAÑA

"THE FIRST NATIONAL BANK OF CHICAGO"  
ABRE OFICINA EN MADRID

"The First National Bank of Chicago", considerado como uno de los diez bancos comerciales más importantes de Estados Unidos, ha abierto una oficina de representación en Madrid. A tal efecto, ha sido nombrado vice-presidente y representante en Madrid del citado banco Mr. John F. Vauzanges.

Fundado en 1865 "The First National Bank of Chicago" ha alcanzado en la actualidad un volumen de negocios superior a los trece billones de dólares — más de 754 billones de pesetas —, de los que varios se hallan canalizados a través de inversiones en el extranjero.

En cuanto al número de sucursales, entidades filiales y oficinas de representación en el extranjero, el Banco Nacional de Chicago ocupa el cuarto puesto entre las entidades bancarias de Estados Unidos.

## En 1972, 52' 5 MILLONES de PASAJEROS

UTILIZARON LOS FERROCARRILES DE VIA ESTRECHA

**A** LREDEDOR de 52,5 millones de pasajeros utilizaron, durante el pasado año, los ferrocarriles de vía estrecha explotados por el Estado que forman parte del organismo "Feve". La cifra anterior supone un aumento de casi el 30 por 100 respecto a la alcanzada en 1971. El número de ferrocarriles explotados por el Estado es de 16. En 1972, se integraron en "Feve" seis compañías particulares.

La media mensual de viajeros-kilómetro fue, en 1972, de 56,6 millones (34,7 millones en 1971). Se transportaron 3,6 millones de toneladas de mercancías (en 1971 no habían llegado a 140.000) lo que refleja el auge dado a este tipo de transporte en los "Ferrocarriles de Vía Estrecha".

El presidente de "Feve" es don Jaime Díez, ingeniero de Caminos especializado en temas ferroviarios.

## ESPAÑA, HOY

### ANDANADAS

**H**UBO una época —y no hace tanto tiempo aún que pasó— en la que desde el más modesto ciudadano al muy importante funcionario estatal de Madrid doblaban el espinazo ceremoniosamente y besaban con unción el anillo de los señores obispos. A la jerarquía eclesiástica se la escuchaba con atención y se le rendía pleitesía. Pero los tiempos cambian y hoy podemos contemplar el trato negativo que reciben ciertos Obispos y sacerdotes que — ¡Oh, casualidad! — son precisamente los que se han manifestado opuestos a la excesiva ligazón de los intereses de la Iglesia y el Estado. Menudean las andanadas lanzadas contra el sector renovador de la Iglesia, contra los clérigos que creen que el compromiso temporal de su actividad pastoral no es lesivo para la mística cristiana.

Leo en "Nueva Rioja" un suelto recogido de "El Diario Palentino", en el que se transcriben las palabras pronunciadas por el director general de Bellas Artes, don Florentino Pérez Embid, en el acto de inauguración del Museo Diocesano de Palencia. Dice un párrafo: "No es al efecto monseñor Granados (Obispo de Palencia) uno de esos prelados, quizá de moda algunos en estos tiempos de confusión, que olvidan o postergan sus deberes pastorales específicos para lanzarse a equívocas aventuras sociológicas, casi siempre sin la inexcusable competencia humana, y, desde luego, siempre sin misión divina ni gracia de Estado".

La dureza de las afirmaciones del señor Pérez Embid habrá dejado estupefactos a muchos lectores. A mí, al menos. Entre el besa-anillos de antes y estos discursos ahora es indudable que existe una diferencia abismal en la obediencia y respeto a la jerarquía eclesiástica, por parte de algunos católicos.

José HENRIQUEZ

## INFORME

POR LA PERMANENTE DEL CONSEJO DE TRABAJADORES Y TECNICOS DE BARCELONA

# La actual problemática social y sindical, a revisión

HAY QUE EVITAR MAS ABUSOS

EN MATERIA DE COLOCACION

**S**E ha celebrado ayer reunión de la Comisión Permanente del Consejo Provincial de Trabajadores y Técnicos, bajo la presidencia de su titular, sr. Torres Cáceres.

Durante el transcurso de la reunión se adoptaron diversos acuerdos sobre la problemática social y sindical del momento presente, interviniendo, sucesivamente, el Secretario General del Consejo, el Jefe del Departamento Provincial de Colocación y el Director de la Oficina Provincial de Convenios Colectivos, finalizando el presidente con un amplio informe que, aprobado por unanimidad de los asistentes, se acordó fuera remitido a las autoridades sindicales y laborales. Son de destacar los siguientes acuerdos.

### RESPECTO A LAS NORMAS GENERALES DE COLOCACION

— Se reitera nuevamente la necesidad de que se respeten las normas generales en materia de colocación, imponiendo a los infractores las máximas sanciones, suficientemente representativas, para evitar nuevos abusos.

— Es inadmisibles que trabajadores cuya contratación no ha sido visada por la oficina de colocación, sean dados de alta en la Seguridad Social.

— Nuevamente debe reiterarse la necesidad de un mayor control en materia de contratación de trabajadores extranjeros que legalmente vienen prestando servicios en diferentes puntos de nuestra provincia. A tales efectos, es necesario se imponga las sanciones económicas que procedan a las empresas infractoras, y que por parte de la Seguridad Social no sean dados de alta a aquellos trabajadores extranjeros que carecen del correspondiente permiso de trabajo.

### CRITERIOS RESTRICTIVOS Y DISCRIMINACION

Tras el informe del director de la Oficina de Convenios Colectivos se puso de manifiesto que durante el pasado año 1972, y lo que se lleva del corriente, 107 convenios colectivos han sido remitidos a la Comisión Delegada del Gobierno para asuntos económicos. De ellos 34 fueron aprobados sin modificaciones; 30 con modificaciones sustanciales; 38 están a la espera de la oportuna resolución y 5 en trámite de envío. Ante tales datos se adoptaron los siguientes acuerdos:

— Transmitir a las autoridades sindicales y laborales el sentir de este Consejo Provincial de Trabajadores y Técnicos en contra de los criterios restrictivos adoptados por la administración en la contratación colectiva, en cuando se modifican sustancialmente la libertad de las partes, libremente manifestada y refrendada en los pactos colectivos firmados

No se comprende la discriminación que se viene realizando en material de aprobación de convenios hasta el punto de que únicamente se tiene en cuenta el porcentaje pactado y no la cantidad global de incremento que representa aquél, por lo que en muchas ocasiones no se cumple con lo establecido en el Decreto-Ley de 9 de diciembre de 1969, en el que textualmente se dice que se debe atender, preferentemente, "el crecimiento proporcional de los salarios más bajos".

### EL CONTRATO EVENTUAL, PERJUICIO PARA EL TRABAJADOR

El contrato eventual en construcción, reglamentado en el artículo 40 de la Ordenanza de Trabajo, representa un perjuicio considerable para los trabajadores afectados, que se ven privados de uno de los principios básicos de nuestras Leyes fundamentales, cual es la estabilidad en el empleo. Las prácticas abusivas, en tal aspecto, han dado lugar a situaciones límites, provocando el prestamismo, la contratación ilegal de trabajadores extranjeros y la falta de Seguridad Social. En tal aspecto, y tras la información pertinente, se adoptaron los siguientes acuerdos:

— Realizar las oportunas gestiones a nivel provincial y nacional para que sea anulada la eventualidad en las actividades de construcción y obras públicas.

### EL AUMENTO DEL IMPUESTO POR RENDIMIENTO PERSONAL CAUSA UN GRAVE DAÑO

— Debe reincidir este Consejo Provincial en la importancia del incremento del porcentaje referente a dicho impuesto. En la provincia de Barcelona son muchos los trabajadores que se han visto afectados por tal modificación, que ha supuesto una merma en sus ingresos, y, en ocasiones ha dejado ineficaces los incrementos salariales logrados. Ello ha traído como consecuencia situaciones de tensión que somos los primeros en lamentar, pero que por todos los medios queremos evitar.

— A tales efectos, se solicitará del Consejo Nacional de Trabajadores y Técnicos se reanuden las conversaciones iniciadas con el Ministerio de Hacienda, el pasado año, para que con carácter de urgencia, se declaren exentas de tributación, por tal concepto, las primeras 200.000 pesetas, en todo caso.

"Europa Press"

● DENUNCIA AL AYUNTAMIENTO DE MADRID POR EL PRECINTADO DE UNA PANADERIA

MADRID, 1 (Europa Press).- Don Alfonso Morales Mateos-Aparicio ha presentado una demanda ante el Juzgado de Guardia contra los responsables del precintado de una panadería del barrio del Gran San Blas, de Madrid, dice "Informaciones".

El señor Morales, que actúa en representación de "Panificadora Carlos Morales e Hijos, S.L.", expone que solicitó la apertura del despacho de pan y transcurrió un mes sin respuesta del ayuntamiento lo que era causa de solución afirmativa, según su reclamación.

En vista de ello, la panadería fue abierta el día 22 de abril pero al día siguiente dos policías municipales prohibieron la entrada de toda persona al recinto. El señor Morales denunció abuso de autoridad y poco después desapareció el servicio de guardias, que se turnaban ante la puerta de la panadería.

Desde el pasado día 6 de mayo venía desarrollándose normalmente el comercio del pan, pero el día 17, por una orden del concejal-presidente de la junta municipal del distrito de San Blas-Hortaleza, dos policías municipales y un administrativo se personaron en el establecimiento, levantaron acta de clausura y precintaron el local.

LLUVIA DE ENMIENDAS

● SOBRE EL PROYECTO DE LEY DE LOS COLEGIOS PROFESIONALES

MADRID, 1 (De nuestra redacción). Algún Colegio Profesional estará publicando notas pidiendo la retirada del proyecto de ley de Colegios Profesionales. Ya terminó el plazo de presentación de enmiendas que parece que alcanzan la cifra de 250 escritos. Se han registrado cuatro de ellas a la totalidad que solicitan se devuelva el proyecto al Gobierno, por parte de los señores Castro Villacañas Roson, Cercós Pérez (Asociaciones de Ingenieros) y Puig Maestro Amado (doctores y licenciados).

REUNION DE PROCURADORES

En espera de la convocatoria hace unos días en la Cámara de Comercio e Industria de Madrid se reunieron la mayoría de los procuradores que representan en las Cortes a los Colegios y Cámaras para intercambiar puntos de vista sobre el proyecto de ley de Colegios Profesionales. La mayoría de los asistentes a la reunión, según se dijo, consideraron que la ley es conveniente, aunque otros destacaron lo inoportuno e innecesario del proyecto.

En la reunión se expusieron una serie de puntos de vista sobre el perfeccionamiento de la ley, algunos de los cuales merecieron la conformidad de la mayoría de los asistentes, como si bien no es necesario ni procedente considerar como cargos públicos a los componentes de las juntas Rectoras de los Colegios, si es indispensable el juramento de publicidad y lealtad antes de la toma de posesión.

EN ESPERA LA CONVOCATORIA DE LA COMISION DE LAS CORTES.

SE REUNIERON LOS PROCURADORES DE COLEGIOS: SI Y NO.

CURIOSO EJEMPLO DE COMO ENTIENDEN ALGUNOS LA DEMOCRACIA, DICE EL COMENTARISTA DE "ND."

Los procuradores representantes de los colegios estuvieron también mayoritariamente de acuerdo en aclarar y robustecer las funciones de los Consejos Generales de los mismos, lograr una mayor independencia de la Administración, y promover la representación de los mismos en el Consejo Nacional, ya que son el único grupo orgánico que no lo tiene.

Un periódico, en su comentario, recoge las seis razones aducidas por la mayoría de las Corporaciones profesionales para pedir la devolución al Gobierno del repetido proyecto de ley.

Después de diversas conversaciones dice que damos por seguro un debate legislativo intenso y controvertido -si es que no prospera la retirada del que surja una nueva redacción de este texto, más acorde con las necesidades de la vida colegial cuya "autonomía debería ser impulsada y amparada por el Estado, como síntoma de un evidente grado de madurez política".

NO TODO ES FAVORABLE

Pero no son todas las opiniones de "parlamento de papel" favorables a las pretensiones de los Colegios profesionales. Desde "Nuevo Diario" Carlos Suaces dice que nos parece este ajetreo, un ejemplo curioso de cómo entienden algunos la democracia. Para ellos, las Corporaciones son algo así como propiedad exclusiva de sus componentes. Pero resulta que las Corporaciones tienen facultades para ordenar un quehacer profesional que afecta potencialmente a miles o millones de ciudadanos. Y, sin embargo, las clientelas de los Colegios y sus intereses resultan tajantemente olvidadas en este tira y afloja. Creemos que el ciudadano de la calle no puede sensibilizarse ante la cuestión del control político de los Colegios. Pensamos que solicitaría, en cambio, si pudiese, un cierto control administrativo de los profesionales. Que en cuestión de aranceles o de responsabilidad profesional, por ejemplo, el particular no se encuentre ante una Corporación, la más de las veces sorda y muda frente a la denuncia de un posible atropello. Pero este asunto, de tanto interés para el ciudadano, parece no preocupar a la gente importante. Nuestros grandes tribunos parecen más querenciosos de lo liberal que de lo social. Claro que lo segundo se traduciría en una autolimitación nada cómoda. Y ninguna libertad tan deseable como la que permite arbitrar sin limitaciones sobre los intereses de los demás, según "N.D."

L.P.C.

中國中國中國中國中國中國中國中國中國中國中國中國中國中國中國中國

EXTREMÓ ORIENTE



Artículos importados de

東 JAPON

República de HONG-KONG  
HEMOS INCORPORADO  
NUEVOS ARTICULOS

- CLOISONNÉ
- CRISTAL
- PIEZAS ANTIGUAS (más de cien años)
- MADERA LACADA
- LACA TALLADA
- SOMBREROS
- FAROLILLOS
- PAY-PAYS
- MUEBLES
- ALFOMBRAS
- MANTELERIAS
- CUADROS • LAMINAS
- SEDA NATURAL
- KIMONOS • PIJAMAS
- BLUSAS
- CHINELAS
- FOTOGRAFIA
- TOCADISCOS
- DEPORTES
- LICORES
- CONSERVAS
- TE • SALSAS

Galerías Preciados

● PRIMERA COMUNION DE LA INFANTA CRISTINA DE BORBON



MADRID.- En el Palacio de la Zarzuela toñó su primera comunión la Infanta Cristina, hija de los Príncipes de España, don Juan Carlos y Doña Sofía. Asistió a la ceremonia la Condesa de Barcelona, el duque de Badajoz, entre otras personalidades. (Foto Europa Press).



## Espionaje industrial en el superpuerto de Bilbao

- OBTIENEN FOTOS DE LAS OBRAS QUE SE REALIZAN EN EL Y LAS PRESENTAN A UN CONCURSO INTERNACIONAL

BILBAO, 1 ("Europa Press"). - Un caso de espionaje industrial en el superpuerto de Bilbao ha sido revelado por un responsable de los servicios portuarios de esta capital a "La Gaceta del Norte".

Según el diario, un grupo de empresas italianas dedicadas a la construcción obtuvieron fotografías de las obras que se realizan en el superpuerto bilbaíno y después se presentaron a un concurso internacional para la realización de otra instalación similar en la localidad de Sines en Portugal. El hecho se descubrió cuando el grupo de empresas citado exhibió en el concurso como propias las obras de Bilbao y se dió la circunstancia de que al certamen también concurría la auténtica constructora de las mismas.

- LOS ABOGADOS SE PROPONEN CREAR UNA SOCIEDAD DE INVERSION MOBILIARIA

MADRID, 1 ("Europa Press"). - La creación de una sociedad de inversión mobiliaria ha sido uno de los acuerdos aprobados por la asamblea de representantes de la Mutualidad General de Previsión de la Abogacía, recientemente reunida en Madrid bajo la presidencia de don Juan Caldes Lizana y con asistencia de 200 representantes de los 82 colegios de abogados existentes en España.

Este acuerdo es similar al adoptado por otros grupos de profesionales que tienen en marcha la constitución de sociedades de inversión mobiliaria.

- UNA EMPRESA MALLORQUINA DEDICADA AL VIDRIO

### EXHIBIRA SUS PRODUCTOS EN PEKIN

PALMA DE MALLORCA, 1 (Europa Press). - La más prestigiosa firma dedicada a la fabricación de vidrio artístico mallorquín ha sido invitada oficialmente para que monte una exposición de sus productos en Pekín una vez establecidas de modo formal las relaciones diplomáticas entre España y la República Popular China.

La invitación ha sido cursada a la empresa mallorquina con ocasión de la visita que el agregado comercial de la Embajada de China Popular en Persia realizó a la "Expoglass

73" una exposición ambulante que la mencionada firma mantenía en Teherán y que próximamente será clausurada.

Este certamen monográfico se compone de unas 1.500 piezas de cristalería, en su mayor parte servicios de mesa, vajillas, jarrones, floreros, peceras, candelabros y otros objetos. No se sabe por el momento si los productos que se exhibirán en Pekín serán los mismos que integran la "Expoglass 73" ya que este punto será acordado entre el gerente de la empresa balear y el representante del Gobierno de China.

## Una obra de Arte.

Para conseguirla, fueron necesarias muchas horas de talla y un maravilloso artista que además fuera un perfecto maestro en su oficio. Esa es la única forma que conocemos de trabajar: empleando siempre el tiempo necesario y efectuando los trabajos verdaderos maestros de la Optica



INSTITUTO DE ESTUDIOS ARAGONESES

ARAGON/exprés. PAG. 3

Diputación de Huesca

# STOP

## A LOS FRAUDES DE HELADOS Y BEBIDAS REFRESCANTES

- EL ANTIGUO INDIME PREPARA TAREAS ESPECIFICAS CON TAL FINALIDAD

MADRID, 1 ("Europa Press").— Con ocasión de la próxima llegada del verano, la Subdirección General de la Disciplina del Mercado (Antiguo INDIME) prepara diversos trabajos en torno a la situación de productos de especial consumo durante el estío, especialmente bebidas refrescantes y helados.

Durante el pasado verano, según datos conocidos ahora, el Indime realizó un estudio en las 50 provincias españolas en la que estudió con detalle la capacidad económica de producción de las industrias de bebidas refrescantes, su ubicación, las materias primas y componentes empleados, fuentes de suministros, envases, formas de distribución, etc.

En total se visitaron 1.162 fábricas en 20 de las cuales se constataron diversas irregularidades tras los análisis verificados y comprobados. También se comprobó que 253 fábricas toman sus aguas de manantial y 1.122 de las redes municipales correspondientes. Se detectaron igualmente el uso de envases distintos de los que las firmas comerciales vienen utilizando como propios.

Finalmente, la misma encuesta reveló que en la composición de las bebidas refrescantes se

utilizan principalmente edulcorantes, dulcina y sacarina, registrándose también el uso de ciclamatos en Badajoz e indicios en Lugo y Madrid, llegándose asimismo a la convicción de que ácidos, zumos, esencias y encontrados constituyen los componentes más generalizados de las bebidas refrescantes.

Otra encuesta realizada en 16 provincias las más cualificadas de población flotante en verano, permitió comprobar el estado de higiene de los helados en fábricas acreditadas y en elaboraciones esporádicas de temporada.

Los resultados obtenidos señalaron que en cinco provincias se registraron 22 infracciones por la presencia de entes bacteriológicos nocivos e irregularidades en el registro administrativo de marcas, en las provincias de Cádiz, Barcelona, Gerona, Murcia y Valencia. En general, la encuesta estimó como elevadas las infracciones observadas teniendo en cuenta que los helados se incorporan en verano, frecuentemente, al régimen de comidas ordinarias en calidad de postre de las mismas.

Dada la experiencia adquirida el pasado año con estas encuestas se piensa que con las tareas que ahora se preparan podrá ponerse coto a los abusos y fraudes que, aunque minoritariamente, se registran por parte de algunas entidades, generalmente no muy conocidas.

CON EL PALACIO REAL AL FONDO  
COMO REFLEJO DEL FUTURO

### EL ULTIMO CUADRO del INFANTE FELIPE



MADRID, 1 ("Europa Press").— El pintor melillense Vicente Maeso es el autor del último retrato del infante Felipe de Borbón, que mide 1,70 por 1,60 metros y que lleva un gran marco centrado por la corona real.

El infante aparece en primer plano delante de dos caballos de raza poney, a uno de los cuales sujeta por las riendas, y con una fusta en la mano derecha. Al fondo se divisa la silueta del Palacio Real.

"La idea de poner como fondo el Palacio Real —dice el pintor en una entrevista que publica "La Actualidad Española"— tiene una explicación: es como si se tratase de un reflejo del futuro. Lo he pintado visto desde el templo de Debod".

Vicente Maeso tomó varios apuntes antes de trasladar el cuadro hasta el palacio de La Zarzuela, donde el Infante posó durante cinco sesiones de hora y media. El Infante aparece con camisa blanca, faja y pantalones largos de terciopelo rojo.

El cuadro es un regalo —según dice la revista— de un grupo de financieros españoles.

### TEATRO PRINCIPAL COMPAÑIA LIRICA NACIONAL

HOY — Tarde 7 - Noche 11

## LA TABERNA DEL PUERTO

de ROMERO y FERNANDEZ - SHAW  
Música de PABLO SOROZABAL

Principales intérpretes:

ANGELES CHAMORRO (tarde), JOSEFINA MENESES (noche)  
EVELIO ESTEVE (tarde), FRANCISCO ORTIZ (noche)  
MARTIN GRIJALBA - JOSE PEROMINGO  
SELICA PEREZ CARPIO - JOSE SALVADOR  
ANA MARIA AMENGUAL - SEGUNDO GARCIA  
Orquesta titular del TEATRO DE LA ZARZUELA  
Director musical: M. MORENO BUENDIA  
Dirección: JOSE TAMAYO

MAÑANA

### "CARNAVAL EN VENECIA"

DOMINGO:

### "EL HUESPED DEL SEVILLANO"

COMISION DE FESTEJOS del EXCMO. AYUNTAMIENTO  
Y MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO

### "ASTILLEROS ESPAÑOLES" SE ADJUDICA EN MAS DE 300 MILLONES UN BUQUE SUBASTADO

- SE PROPONE VENDERLO A UN ARMADOR EXTRANJERO

BILBAO, 1 (Europa Press).— Astilleros Españoles se ha adjudicado la propiedad del buque "Alexander Hamilton", en una subasta que se ha celebrado en el Juzgado de Primera Instancia e Instrucción número 6 de Bilbao a consecuencia de que la empresa que encargó su construcción, la panameña "Margas-Shipping", no había hecho efectivos los pagos correspondientes. El precio de la adjudicación ha sido de 303.490.720 pesetas.

El citado buque, de 8.294 toneladas de peso muerto, 132,90 metros de eslora y preparado especialmente para el transporte de gases licuados, fué construido en 1968 por la factoría entonces denominada "Euskalduna" a encargo de la firma panameña. Al no satisfacer sus armadores las cantidades estipuladas con la empresa constructora, ésta ejecutó las acciones pertinentes y el Juzgado decretó la subasta del barco, que quedó inmovilizado en Bilbao. Era esta la tercera subasta que se realizaba, ya que la primera quedó desierta y la segunda fué invalidada por un defecto de forma.

La empresa adjudicataria del "Alexander Hamilton" se propone venderlo a un armador extranjero.

### DISCONFORMES CON LOS INCENTIVOS COBRADOS

- VEINTINUEVE FUNCIONARIOS DE TELEGRAFOS SE NEGARON A TRABAJAR
- AL FINAL TUVO QUE INTERVENIR LA POLICIA

MADRID, 1 (Europa Press).— La oficina de Información y Relaciones Públicas de la Dirección General de Correos y Telecomunicación hace pública la siguiente nota:

"Sobre el mediodía del miércoles, día 30 de mayo, un grupo de 29 funcionarios del turno de mañana de la sala de aparatos de telégrafos que supera el centenar de puestos de trabajo, manifestó su propósito de no dar curso al servicio que les fué encomendado, en base a su disconformidad con los incentivos cobrados, por lo que fueron inmediatamente relevados de sus puestos, al objeto de no causar perjuicios a la buena marcha del servicio y como primera medida normal del expediente que les fué incoado. Al negarse unos 20 funcionarios de dicho grupo a abandonar la sala de aparatos, reglamentariamente prohibida a quienes no se encuentren en servicio, fué preciso recabar la presencia de la fuerza pública que, sin el menor incidente, procedió a despejar el citado local, con lo que la normalidad quedó restaurada en breve, como fundamentalmente afirmaban las noticias publicadas sobre el incidente".

### A LAS 10<sup>30</sup> HORAS

- SE REUNIO EL CONSEJO DE MINISTROS

MADRID, 1 (Europa Press).— Bajo la presidencia del Jefe del Estado, a las diez y media de esta mañana, se ha iniciado en el Palacio de El Pardo la reunión del Consejo de Ministros a la que asisten todos los miembros del Gobierno.

Con la reunión de hoy los consejos recobran su periodicidad quincenal, ya que las cuatro sesiones anteriores se celebraron mediando entre ellas solamente el espacio de una semana.

Diputación de Huesca

## Auxiliares Ministerios

(Bachiller Elemental o Graduado Escolar)

COMIENZA NUEVA PREPARACION EL 4 DE JUNIO

Información y matrícula de 4 a 8. Sábados de 9 a 1.

Centro de Estudios INTER

San Lorenzo, 9 - 4.º izqda. - Teléfono 29 14 19

# EL Borussia fue el MEJOR



● EL REAL ZARAGOZA, TERCERO TRAS DERROTAR AL WEST HAM

Hubo sesión doble de fútbol en La Romareda. El primer encuentro para dilucidar el tercer y cuarto puestos. El segundo para la gran final. El Zaragoza y el West Ham nos ofrecieron un entretenido encuentro, en el que los zaragozistas superaron de cabo a rabo al conjunto inglés. Fué mejor el cuadro maño durante los noventa minutos de juego, basanño su fútbol en un juego de conjunto con una gran peligrosidad.

Al descanso se llegó ya con el resultado que sería el definitivo, por obra y gracia de Ocampos autor de ambos goles. El primero al remachar un penalty con que se castigó al equipo inglés por manos de un defensor dentro del área. El máximo castigo lanzado por G. Castany fué repelido por Ferguson, pero Ocampos a la expectativa remachó a la red. Era el minuto 12. Luego a los 33 minutos una penetración de Ocampos, acaba con un duro disparo, que logra tocar el meta londinense pero a pesar de todo el balón acaba en el fondo de las mallas. Era lo definitivo.

En la segunda parte, ambos equipos tuvieron claras ocasiones de inclinar el marcador a su favor. Unas veces la desgracia y otra la actuación de los porteros lo impidieron.

Me gustó el Zaragoza, que tuvo individualidades importantes y a la vez buen juego de conjunto. Volvió a defraudarme el West Ham, sin ideas, sin fútbol y fallando excesivos balones en todas las partes del campo.

El árbitro vizcaino Urrestarazu, no tuvo excesivos problemas a lo largo del partido. Su actuación puede calificarse de buena.

Alineaciones: R. Zaragoza.- Nieves; Rico, González, Royo (Vallejo); Lacruz (Molinos), R. Igartua, Rubiá, G. Castany (Costa), Ocampos, Planas y Simarro.

West Ham: Ferguson; Charles (Boyce) Lampard, Bonds; Llewelyn, Lutton; Best, Tyler, Mac Dongal (Corier), Brooking y Robson.

La final no fue tan buena como se presumía. El C.S.K.A. no rindió como en la noche del miércoles. Su juego se mostró soso y romo de cara a la portería alemana. Por contra el Borussia, aguantó perfectamente los envites del cuadro búlgaro, para en la segunda parte dar un auténtico recital de fútbol moderno.

Tras una soporífera primera parte, en la que ninguno de los dos equipos hizo nada destacable, en la segunda el Borussia de la mano del sensacional Netzer, inclinó el partido a su favor. A los 13 minutos, una gran jugada de Wimmer, que acaba con un centro de Jensen, que éste remata de cabeza al fondo de Las mallas. En el minuto 21 un extraordinario lanzamiento de Netzer a Jensen, da ocasión para que éste se interne y ceda a Wimmer que a placer marca el segundo gol alemán que resultaría definitivo.

Todavía tuvo muchas más ocasiones de gol el equipo alemán, pero Yordanov en una inspiradísima noche evitó un auténtico descalabro para los búlgaros.

Justo vencedor el Borussia, pues su fútbol resultó mucho más incisivo que el de los búlgaros, que con un juego candencioso, se vieron incapaces de profundizar en la parcela alemana.

Una vez más el Trofeo Ciudad de Zaragoza se marcha a Alemania. Es lógico, pues de allí vienen los mejores equipos, preparados magistralmente de cara a este torneo.

El arbitraje de Ortiz de Mendivil no tiene objeción alguna. Alineaciones: Borussia: Kleff; Vogts, Danner, Sieloff; Bonhof, Kulik; Jensen, Wimmer, Rupp, Netzer y Heynckes.

Y nada más. Un torneo al que la gente zaragozana no acaba de responder ¿Será que hay poca afición al fútbol en Zaragoza?

Carlos ROJO

EL SABADO, BOXEO EN EL SALDUBA

## Luis Aisa reta a Perico Fernández

SI ESTE LO DESEA, CON LA BOLSA EN JUEGO



La Sala Miranda nos ha programado para la próxima noche sabatina otra super-velada de boxeo, que constará de dos combates de aficionados y tres de profesionales. Como base de cartel un reto sensacional, lanzado por Luis Aisa (ex-campeón de España de los ligeros) a Perico Fernández, (actual campeón de los ligeros - juniors). Nada más interesante para el aficionado aragonés, puesto que ambos púgiles, como ustedes no ignoran, son nacidos en esta bendita tierra.

Si extraordinaria fué en su momento la pelea Luis Aisa Valentín Lorén, no menos extraordinaria debe resultar la que ahora tenemos en perspectiva. Luis Aisa, deseoso de elevar su pabellón y dejar bien patente la superioridad de que hace gala; Perico Fernández, picado en su amor propio, defendiendo su prestigio de campeón español y también, caso de aceptar el reto con todas las consecuencias, el importe de la bolsa. Duelo entre campeones y motivos para discutir en las tertullas durante mucho tiempo. ¿Cuántas apuestas se habrán cruzado ya a estas horas...?

Pero además de tan sugestivo e interesante reto, concertado a ocho asaltos de tres minutos, tendremos en programa otros dos combates entre profesionales de auténtica categoría, cuales son, Bermejo - Molina y José Luis - C. Román, precedidos de otras dos peleas de corte amateur. Una velada monstruo, como ustedes mismos pueden imaginar, especialmente extraordinaria para los aficionados de Aragón. El próximo sábado, pues, a las diez cuarenta y cinco, como de costumbre, todo el mundo al Salduba.

GARIGAR

## Aún no se ha resuelto el traspaso de

# GARCIA CASTANY

**C**ORRIO el rumor hace pocos días por la ciudad que tanto el Barcelona como el Real Zaragoza estaban de acuerdo y se habían ultimado las condiciones para el traspaso del jugador García Castany del club catalán al club aragonés. La noticia cayó bien entre los aficionados, puesto que Pablo tiene simpatías.

### "AUN NO SE HA LLEGADO A UN ACUERDO"

Y hablando con el catalán, al que también tuvimos el agrado de felicitar hace unos días, ya que con otro jugador de la plantilla zaragozista habían realizado felizmente los últimos exámenes y ambos jugadores tienen el título de Gestor Administrativo.

-Le hemos visto otra vez recuperado y en forma.  
-Salir de una lesión y los estudios tenía que notarse. Me encuentro bien y con ganas de jugar.

Pablo es sencillo, educado, tiene una formación. Y además una vida de jugador prometedora de continuidad de éxitos que ya ha empezado a cosechar defendiendo los colores del Real Zaragoza.

-¿Han llegado el Barcelona y el Zaragoza a un acuerdo para su traspaso?  
-Sí el Barcelona y el Zaragoza hubiesen llegado a un acuerdo, me lo hubiesen dicho.

-No se ha llegado aún al acuerdo.

### "ANTE TODO HEMOS DE LLEGAR A UNA INTELIGENCIA EL ZARAGOZA Y YO"

El jugador de hábil regate. El que supo colocarle tres goles a Irribar en una tarde, se encuentra muy a gusto en el Real Zaragoza. Lo ha dicho, abiertamente, muchas veces. Es un profesional del fútbol.

-Creo que, ante todo, tenemos que llegar a un acuerdo el Zaragoza y yo. Lógico ¿no?

"SI EL REAL ZARAGOZA Y EL BARCELONA HUBIESEN LLEGADO A UN ACUERDO, ME LO HUBIESEN DICHO"



-¿Cree que habrá dificultades?

-No. Creo que llegaremos al acuerdo, no tardando mucho;

-Se ha dicho que ha habido algún otro club interesado por sus servicios.

-Sí. Dos de Primera División. Pero prefiero silenciar sus nombres. ¿Le parece?

-Correcto.

García Castany, jugador del Barcelona cedido al Real Zaragoza, es un señor casado. Gestor Administrativo y jugador de fútbol profesional.

Si a los aficionados zaragozistas les preguntaran qué fichaje estimaban más acertado, si el importado "Torito de Las Pampas" o García Castany, la afición no vacilaría en elegir al catalán, que posiblemente, ha alcanzado en la actualidad, una mayor cotización, en el mercado nacional.

INSTITUTO DE ESTUDIOS ANTROPOLÓGICOS Antonio MOLINOS

Diputación de Zaragoza, Exp. 11.000/7



## PROXIMA INAUGURACION DEL CENTRO CIVICO COMERCIAL DE "LA ROMAREDA"

Hace unos meses dedicamos un cuadernillo de "ARAGON/exprés" al Polígono de la Gran Vía (Romareda)

Recordamos que una de las cosas más interesantes de dicho número extraordinario, era el comienzo de las obras del Centro Cívico Comercial de dicho Polígono patrocinado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad.

Pues bien, hoy hemos de recordarles que todo marcha tal y como en principio estaba previsto. Y que si Dios quiere, la inauguración de este importante Centro, será un hecho dentro de este mismo verano.

Les refrescaremos la memoria recordándoles que en dicha edificación van tres plantas subterráneas destinadas exclusivamente a aparcamientos. Con una capacidad total de 450 a 500 plazas.

Que en la planta a nivel de la calle se instalará una sucursal de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad y una gran Cafetería restaurante ubicada en un espacioso local de 400 metros cuadrados de superficie. Además de unos cuantos puestos de diversas actividades que serán inaugurados simultáneamente.

La planta primera estará toda ella dedicada única y exclusivamente al comercio de la alimentación. Nada menos que treinta y cinco puestos surtirán de toda clase de productos alimenticios al amplio y cada vez más denso sector de La Romareda.

Aparte, en un edificio anexo que se inaugurará al mismo tiempo, irán doce tiendas-comercio, todas ellas de distintos usos secundarios. Se pretende que todo este importante complejo entre en funcionamiento en pleno verano. ¿Para el mes de agosto? En todo caso el calendario va completamente de acuerdo con las previsiones iniciales.

Es muy importante el detalle de que los 35 establecimientos estarán comunicados por un ascensor que los unirá con el aparcamiento subterráneo.

Las amas del Polígono de La Romareda están pues de enhorabuena. Ya no tendrán que atravesar diariamente el peligroso enlace de carreteras yendo a comprar a Casablanca en defensa de sus intereses.

Gracias al Centro Cívico Comercial enclavado precisamente en el centro geográfico de dicho Polígono, la Caja de Ahorros y Monte de Piedad les dá resueltos varios problemas a la vez, a todos los vecinos.

Gracias también a don Ignacio Conesa Buj del servicio de ingeniería y dirección, que es quien nos ha facilitado la información.

SARRIA.

## MAÑANA, GRAN NOVILLADA CON PICADORES

Mañana sábado, día 2 de junio, se celebrará en nuestra plaza una gran novillada con picadores.

El festejo tendrá lugar a las cinco y media de la tarde y serán sus protagonistas "El Estudiante", Fernando Domínguez, repetidos en esta temporada y el paisano Miguel Sicilia "Campillo".

Poco a poco, la empresa va facilitando el acceso a las novilladas con picadores a los toreros aragoneses que van demostrando tener condiciones para el ascenso. Ayer fué Gabriel Lalana, hoy es "Campillo" mañana puede ser otro, u otros.

Diremos finalmente que los novillos que saldrán mañana por el portón de los sustos pertenecen a la ganadería de don Eugenio Lázaro de Soria.

Con esto y con desear que todo salga a pedir de boca está dicho todo.

# JUZGADO DE GUARDIA

## ENCARNITA, SU NOVIO Y EL ENCARGADO DE LA FABRICA

**H**ACERLE esto a la Encarnita, que es la chavala más buena y más trabajadora de este mundo... Pues me las tiene que pagar ese mamut con pantalones, por lo mucho que la quiero. ¡Te vengaré, amor mío! Le haré morder el polvo. Te haré justicia, chavala mía y, si hace falta, le quitaré el látigo de la mano al encargado de tu fábrica para que no te vuelva a sancionar a justizazo limpio.

—Oiga, joven ¿es que habla usted solo?

—¿Le importa mucho a usted?

—No, no. Perdona. Lo decía por si necesitaba algo. Lo veo tan sofocado...

—Muchas gracias. Sólo necesito hacer justicia.

—Pues denuncie a quien sea y no se dé mal rato.

—No tengo por qué denunciar a nadie. En mi mano tengo un juez.

—Mire lo que hace, váyase a casa y no haga una locura, que luego estas cosas se pagan caras.

—Más caras las paga mi pobre novia que no tiene la culpa de que el encargado de su fábrica coma víboras vivas.

—¡Ah! Si es cosa del corazón, lo dejo a usted en paz. Pero cuide, cuide, que cuando el corazón se sube a la susana y se te nubla la razón, las consecuencias son muy malas, joven.

—Gracias, señora, pero ahora tome usted camino, déjeme en paz con mi pena, y solucione las suyas si las tiene.

—¿Y quién no tiene una pena, amigo?

—¡Le he dicho que me deje en paz y que se largue!

—Bueno, bueno, no le molesto más. Vaya un geniote...

—Te vengaré, Encarnita, de ese mastodonte que te pone multas como si tú fueras un coche mal aparcado y él un guardia. ¡Ya viene por allí ese rinoceronte! ¡Venganza, venganza! Todo sea por tí, cariño mío.

Fidel, de 32 años, se dirigía hacia su trabajo de todos los días, en una fábrica situada en el Barrio de Las Fuentes, cuando al volver una esquina, recibió, inopinadamente, un fuerte golpe en la frente propinado por un hombre joven que parecía estar esperándole, precisamente allí.

Al recibir el fuerte y asombroso golpe, Fidel se echó las manos a la cara, mientras el desconocido seguía dándole golpes y más golpes, a la vez que pronunciaba, repetidamente, la palabra ¡Venganza, venganza! Y así continuó hasta que Fidel pudo desasirse de su agresor, el que después de darle repetidamente, salió corriendo de aquel lugar sin que esto impidiera que Fidel pudiera ver las señas personales de quien le acababa de agredir con tanta furia, al que por cierto no conocía de nada.

Fidel resultó con diversas heridas y contusiones en un ojo y cara, así como epítaxis, a consecuencia de la cual se le manchó la camisa, aparatosamente de sangre.

Después de todo esto, haciendo memoria y relacionando la agresión con algún motivo, llegó a la pronta conclusión de que el agresor no podía ser otro que el joven novio de una chica que trabaja en la fábrica donde él es encargado y a la que pocos días antes habían sancionado por una falta. La chica recurrió y, no obstante, le fue confirmada la sanción.

Poco después de todo esto, se averiguó que, efectivamente, el agresor era el novio de la muchacha, quien declaró que, considerando a Fidel culpable exclusivo de la sanción impuesta a su novia Encarnita, había querido tomarse la venganza y la justicia por su propia mano. Y, claro, fue denunciado en la Comisaría.

EXPRES/003

# BREVE

## AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA.

Con motivo de la campaña de expansión cultural iniciada ya el pasado año por este Excmo. Ayuntamiento a iniciativa de su Comisión de Cultura, el próximo día 1 de junio visitará nuestra Ciudad un nutrido grupo de alumnos de la localidad de Grisén.

Los visitantes realizarán un amplio recorrido, visitando por la mañana en primer lugar nuestro inestimable Castillo de la Aljafería, pasando después al Museo de Tapices de La Seo, Templo del Pilar y joyero de la Virgen, y por último visitarán la Casa Consistorial, donde serán recibidos por el Sr. Alcalde y Concejales.

Después de la comida que tendrá lugar en el Colegio Gascón y Marín, se trasladarán al Museo Provincial, para a continuación emprender el regreso.

## JEFATURA PROVINCIAL DE SANIDAD.

En la actual semana del 28 de mayo al 3 de junio se está celebrando en toda España "La Semana del Corazón", promovida por la Sociedad Española de Cardiología, la Fundación Hispana de Cardiología, la Dirección General de Sanidad y el Patronato Nacional de las Enfermedades del Tórax, bajo la égida de la Organización Mundial de la Salud. Con tal motivo en el día de hoy uno de junio a las siete y media de la tarde se celebrará un acto público en el Salón de Actos de esta Jefatura, con arreglo al siguiente programa:

Tabaco Hipertensión: Dr. Cerezo,  
Alcohol Hipertensión: Dr. Placer Peralta.  
Hipertensión y Cardíopatías: Dr. Alvarez Nuño.

Epidemiología y Profilaxis de la Hipertensión: Dr. Cariñena.  
La Hipertensión y mortalidad; Dr. Zárate.  
El acto será público y se ruega la asistencia tanto a los profesionales como a cuantos puedan estar interesados por esos problemas.

## RECAS SINDICALES.

Se pone en conocimiento de todos los interesados en la Solicitud de Becas Sindicales para el Curso Escolar 1973/1974, tanto en Fase de Prórroga a las ya concedidas en Cursos anteriores, cuanto de nueva adjudicación, que a partir del día 1 de junio y hasta el día 25, del mes, pueden pasar para recoger las solicitudes y ser informados sobre la documentación a presentar acompañando a su petición, por la Dirección Provincial de Asistencia y Promoción, sita en calle Madre Vedruna, núm. 9-pral dcha. en horas de oficina de 9'15, a 14, y de 17 a 20.

## ZARAGOZA, EN EL DESFILE DE LA VICTORIA

El General Director de la Academia General Militar Excmo. Sr. D. Antonio Balcázar Rubio de la Torre y la Agrupación Táctica de Caballeros Cadetes se han trasladado a Madrid para participar en el XXXIV desfile de la Victoria que tendrá lugar el próximo día 3 de junio.

## ANTIGUOS ALUMNOS SALESIANOS.

Se comunica a todos los Antiguos Alumnos Salesianos de Zaragoza, que el próximo día 2 de junio, se celebrará (D.M.) la "Fiesta de la Unión".

Este año, se rendirá homenaje a los Antiguos Alumnos que, en los años de 1939 a 1941, fundaron la Asociación en Zaragoza.

LEA TODAS LAS TARDES

"ARAGON/EXPRES"

# minifarsas de la CIUDAD

## SE RIFA UNA CEBOLLA

**S**UPONGO que, el lector padre de familia, con prole menuda, más o menos numerosa, estará un tanto hartito con la proliferación de las llamadas rifas de colegio, esas que, por un motivo u otro, suelen tener lugar una semana sí y otra también.

El problemita es menudo y, naturalmente, carece de importancia. Pero tiene su aquél, su simpatía y hasta su incordio, por la repetida frecuencia con que se repiten estas rifas que convierten nuestras casas en curiosísimas tómbolas volantes del colegio de los chicos. Sí, sí. Con tanta tira de papel nos están sacando del bolsillo la piel a tiras. Y no lo digo por decir. Creo que, diálogos como éste, entre papá y el crío, se están dando, en casa de cada quisque, muchas veces. Vamos a escucharlo una vez más:

—¿Cuántos me compras, papí?

—¿Pero ya estamos otra vez con las rifas del colegio?

—Rifan un lote fenómeno, papote: Un payasín de trapo con saxofón, que si soplas toca y todo. Y un frasco de colonia, para mamá, con lazo azul. Y una cebolla...

—Pero Pepito, hijo mío, no seas cabezón. ¿Cómo van a rifar en el colegio una cebolla?

—Que sí, papá, que sí. Rifan una cebolla que cogió en su huerto el papá de un niño que es fámulo y que pesa dos kilos.

—¿Quién pesa dos kilos, el niño o la cebolla?

—La cebolla, papá. ¿Cómo van a rifar un niño por más fámulo que sea?

—¡Qué colegio! Lo que te enseñan. Rifan hasta cebollas. ¡Lo que no discurren estos frailes...!

—Pero si es una rifita de nada... Te juegas un durete y a lo mejor te toca.

—¡Que no, niño, que no! Dile a tu profesor que más clase y menos tómbolas.

—Pero si el beneficio es para bautizar chinitos. No seas pagano, papa, y paga.

—Ya juego a los chinos bastante en el bar todos los días. Cuando tu padre era tan chinorris como tú, ¡apréndetelo!, ya iba a la escuela cargado de sellos usados para bautizar chinitos, pero ahora! por lo visto, han subido las tarifas y sólo los "bautizan" a duro la tira.

—Venga, papá, estífrate. Si sólo es un durete y no me quedan más que dos tiras.

Y uno, claro, va y le compra las dos tiras al pequeño, en la esperanza de que el payaso de serrín, el lazo con el frasco de colonia y la cebolla de papá del fámulo, le toquen a otro señor.

¿Que usted no ha adquirido nunca números para la tómbola volante del colegio de sus pequeños? Pues, una de dos: O usted no tiene hijos o los manda a un colegio del extranjero, con lo que usted, naturalmente, no hace un gran esfuerzo ni un despilfarro, sino más bien... economías.

Lope de PEGA

## ASIGNATURA DE DERECHO CANONICO: HABRA MAS CLASES Y EXAMENES

Teniendo en cuenta la irregularidad con que ha venido desarrollándose la labor docente en la Cátedra de Derecho Canónico de esta Universidad, el Rectorado acuerda:

PRIMERO.— Prolongar el período lectivo de dicha asignatura hasta el día veinte inclusive del corriente mes de junio.

SEGUNDO.— Los exámenes de la misma, se celebrarán en las fechas que oído el Catedrático de la mencionada Disciplina, acuerde este Rectorado.

Zaragoza, 1 de junio de 1973.

El Rector: Agustín Vicente Gela.

Diputación de Huesca  
VIERNES, 1 DE JUNIO DE 1973

## RELEVO EN LOS ESCOLAPIOS

Acaba de celebrarse el capítulo provincial de las Escuelas Pías de la Provincia de Aragón, que se reunió simbólicamente en Peralta de la Sal, patria chica de su fundador, san José de Calasanz. En su transcurso ha sido elegido nuevo provincial el que hasta ahora era rector del principal colegio aragonés de las Escuelas Pías, el padre Antonio Roldán Moreno, rector del colegio de General Franco.

Este es un momento importante para los escolapios zaragozanos, por cuanto su más antiguo edificio está en trance de desaparición. Hace un mes, aproximadamente, nos pusimos en contacto con el padre Roldán y otros profesores del centro para conocer los proyectos de un nuevo edificio. Se nos



aseguró que, por el momento, era necesario que se llegara al relevo del capítulo provincial para que los nuevos superiores determinaran importantes detalles en torno al tema. El hecho de que haya sido el propio rector del colegio quien ha sido elegido nuevo superior provincial hará, sin duda, que no se modifiquen los criterios con los que se está llevando a cabo la preparación del traslado de uno de los más importantes, antiguos y tradicionales colegios con que cuenta Aragón.

Deseamos que esta elección suponga la continuación en una línea de servicio que siempre caracterizó la presencia de los escolapios en nuestra tierra.

## HOY FINALIZA EL PLAZO DE INSCRIPCIÓN EN LA PEREGRINACIÓN INTERNACIONAL

Para los días 9 y 10 de junio, está señalada la Peregrinación Internacional de Caballeros de Nuestra Señora del Pilar y de la Corte de Honor, al Pilar de Zaragoza. Con tal motivo se han enviado unas fichas de inscripción para la misma. Para inscribirse como peregrino es conveniente dirigirse a Caballeros del Pilar, Plaza del Pilar, 21. Oficina de Peregrinaciones Marianas, Zaragoza.

El día está cercano. Y el plazo de inscripción se cumple hoy, día 1 de Junio. Como hemos recibido algunas consultas en este sentido, creemos conveniente facilitar la dirección donde informarse y resaltar la fecha de hoy, como última para las inscripciones a esta Peregrinación Internacional.



## CONCIERTO DEL ORFEON DE JACA

Se trata de una de las primeras agrupaciones corales de nuestra región. El Orfeón Jacetano, bajo las órdenes del maestro Asiain, ofreció ayer, día de la Ascensión, un hermoso concierto en el Príncipe. Haciendo gala de una buena preparación musical y de una indudable calidad en las voces y en el conjunto. Obras de Zubizarreta, Dawis, Casimiri, Durante y del propio director del coro, deleitaron al público que asistió al concierto.

El programa se completó con la actuación, acompañada al piano por Julián Parera, de la soprano María Dolores L. Alite, que cantó arias y lieder de Cluck, Verdi, Gounod, Scarlatti, Beethoven y Brahms así como canciones españolas de Granados, Guridi, León, Nin, Rodrigo, Fuste y Falla.

Pero con ser interesante esta segunda parte, consideramos que la actuación del Orfeón Jacetano tiene el interés de la participación de un alto número de buenos aficionados a la música que se reúnen y ensayan con esfuerzo y que han conseguido representar dignamente a una pequeña ciudad. Y decimos pequeña porque, en comparación con nuestra Zaragoza, el del Orfeón Jacetano es muy digno de ser destacado.

## CAMPEONES DE FORMACION PROFESIONAL

Se efectuó la entrega de diplomas a los alumnos proclamados campeones, subcampeones y terceros clasificados en el XXVII Concurso de Formación Profesional Industrial, Fase Provincial, en distintas especialidades cuya enseñanza se imparte en la Institución Sindical Virgen del Pilar.

El acto fué presidido por el delegado provincial de Sindicatos don Rafael Ruiz Ortega, el director de la institución don Ulpiano Jambina Bonafonte y otras autoridades profesorado del centro.

Se procedió a la entrega de 84 diplomas acreditativos a los alumnos y dentro del ambiente de camaradería reinante el delegado provincial de Sindicatos cerró el acto que tiene grandes esperanzas en el acto de clausura que se celebrará en este mes, que se ha de procurar esté revestido de la mayor solemnidad posible.

## CERAMICAS DE UNA ARAGONESA

María Dolores Gimeno, joven artista de Cariñena, abre hoy una exposición de sus cerámicas en la sala "Gambrinus" de la Plaza de España. Aragonesa de nacimiento y formación, ha estudiado los secretos de su magnífico hacer en la escuela Massana de Barcelona y se ha perfeccionado al lado del que



quizás es hoy el primer ceramista de Europa, Llorens Artigas, íntimo colaborador de Miró. María Dolores Gimeno presenta hoy — y hasta el día 15 — 70 figuras de cerámica, fundamentalmente jarros, vasos, pisapapeles y figuras humanas, de una calidad indudable que prestigia el arte aragonés. No se la pierdan.

## ALAVA EN EL PILAR

Mañana, Alava peregrinará oficialmente a Zaragoza con motivo del Año del Pilar. Mañana por la tarde, más de mil alaveses entre los que se cuentan su obispo, monseñor Peralta, y todas las autoridades provinciales y forales, se dirigirán hasta la Basílica, donde la Coral Manuel Iradier, compuesta de 220 voces, cantará la misa de la Virgen Blanca, patrona de Vitoria, compuesta en euskera. Al día siguiente, en la mañana del domingo, el obispo de la diócesis concelebrará con otros sacerdotes la misa oficial de la peregrinación y en su transcurso el gobernador civil de Alava leerá la oración del Año del Pilar. En la tarde del sábado, el presidente de la Diputación, habrá ya hecho la ofrenda a Nuestra Señora.

Salvo excepciones, las peregrinaciones diocesanas que se están sucediendo durante estos meses de la primavera, se están caracterizando por el escaso número de peregrinos y por la asistencia completa de todas las autoridades. ¿Se han oficializado excesivamente estas peregrinaciones con merma de la participación de las gentes? Si es así, ¿cómo se entiende por ejemplo, que de Navarra, que siempre ha mirado hacia el Pilar con atención, únicamente llegaran cuatro autobuses y alguno de ellos medio vacío? .

# Los turolenses,

# DUEÑOS DE SUS PROPIOS DESTINOS

(Extracto del Pregón de la semana de Teruel en el Centro Aragonés de Barcelona, pronunciado el día 26 de mayo, por Eloy Fernández Clemente).

**M**AS que de pregonero, quisiera hacer de tambor. Traigo hasta vosotros la voz del Aragón más descontento, de quienes, como tambores, no nos importa recibir golpes si el clamor suena bien hondo.

Es muy importante la vinculación de Aragón con su diáspora, tan dispersa, salvo el caso catalán y, en menor grado, en Madrid, Valencia o Bilbao. Los aragoneses fuera de Aragón (más de la mitad que los residentes), van consolidándose ahora y tomando conciencia. Son ellos, sobre todo, quienes buscan y desean esa vinculación: nostalgia, necesidad de afirmación de la propia personalidad, búsqueda de las fuentes en que beber, y de algún modo también sentido de responsabilidad y hasta "culpabilidad" ante esa tierra abandonada con pesar pero casi a la fuerza.

Aragón, hasta ahora, ha sido madrastra con sus emigrantes. Es muy poco, demasiado narcotizante, reunir una vez al año a los ausentes importantes (sólo a estos) o enviarles "embajadas" folklóricas o de otros empeños económicos o culturales. La actual búsqueda de identidad en que Aragón se encuentra

ahora, —y en que las gentes de "Andalán", que represento, estamos empeñadas— hace que el momento sea particularmente interesante. Este encuentro, este diálogo, hace que nuestro apresurado trabajo, nervioso, sin perspectiva a veces, sea decantado y hasta idealizado por vuestra distancia.

En vuestra visión de la Región está esa curiosa y entrañable "cartagenización" de las peñas de Huesca y de Teruel. ¿Por qué no de Zaragoza? . Acaso por lo mismo que la capital se lleva la parte del león, prospera, crece, se desorbita casi, mientras el resto —incluida su propia provincia— se nos apaga y desestima. Tal vez el vuestro sea un instintivo reflejo ante eso que Gaviria llama, en un libro de inminente aparición, "Zaragoza, contra Aragón". Esa Zaragoza a la que acaba de calificar de "Bella durmiente del Ebro", que reposa en los laureles de una capitalidad regional por la que nada hace, que se desmesura olvidando su supuesto papel rector, principal, que, a lo sumo, como pasiva dama acostumbrada a los cortejos, se deja querer, encuentra natural que allí residan las instituciones regionales, se celebren las reuniones y congresos, se dirijan los estudios y se proyecte un futuro que pocas veces sobrepasa las estadísticas y los tópicos. Acaso el reflejo tenga también su base en que, para muchos, aragonés resulta aún algo demasiado vago, apenas sujeto a los tópicos.

Huesca y Teruel, ocupándose con preocupación, con angustia, de sí mismas, resultan más Aragón. Todos nosotros somos Aragón: lo somos nosotros. Se nos consulte o no, se cuente o no con nosotros desde los supuestos centros de decisión, Aragón es una entidad cuya esencia radica en una manera de ser, y en una voluntad de ser de una manera, por una cultura y una tradición; también por una dureza, una dificultad de ser y sobrevivir, una cierta dosis de frustración, pero no pasiva sino actuante, de Sísifo incansable, de pesimismo activo.

Teruel, en medio de esta reflexión, cuya evocación no es sólo un conjuro electrificante, sino sobre todo algo incómodo. Podríamos repetir tantos elogios soñadores, tanta variedad paisajística, tanta riqueza en sus gentes —que se van, irremediablemente—, tanto desprendimiento —ríos, minerales, aceite y frutas, y hasta las jotas al viento para fecundar otras tierras...—; volver a mencionar los nombres que tan bien nos suenan, cuyo recuerdo nos gratifica y alimenta (y acaso también nos adormece y engaña): sus sierras, sus ríos, sus trescientos pueblos desmenuzables en campanarios y escuelas, vegas y secanos, caminos por el monte, cementerios... Quizás todo eso sonase realmente a pregón de fiestas y es posible que resultase bien.

Se planteamiento me parecería una traición. Sé que me habeis invitado

conociendo mi trayectoria, el descontento que me roe y da razón de ser a mis trabajos. Por eso no temo decirlo, sinceramente —y ojalá sirva de cañonazo en que tejer los quehaceres de esta hermosa Semana— como veo, qué pienso que se podría hacer por esta provincia nuestra, para rescatarla del futuro que tantas gentes sinceras vaticinan para ella.

Dejemos ya de emborracharnos con frases hermosas, cantos de sirena, halagos fáciles, que falsean una realidad demasiado dura como para que a algunas de nuestras autoridades les resulte fácil encararla. Abandonemos los tópicos de una vez. Y si es preciso, callemos.

Desde el silencio, la serenidad, la sinceridad, hemos de ahondar al máximo el conocimiento de lo nuestro, tantas veces olvidado, ignorado. Trabajar, con amor y rigor, en analizar la realidad, la infraestructura —economía, cultura, sociedad— y no sólo el paisaje, las bellezas turísticas, lo postizable. Que cuando nos quejemos de trato discriminatorio sepamos explicar por qué.

No creamos más promesas. Son ya demasiados años siendo Teruel la Cenicienta de España, el pobre a quien se conceden las migajas del Desarrollo, la esquilmada provincia engañada siempre con buenas palabras.

Sólo hay una solución: que sea nuestro pueblo todo, consciente de lo que es y lo que quiere, quien protagonice, señale y exija, su propio destino.



LOS ANGELES.- Tom Bradley, estrechando las manos de sus votantes después de haber derrotado en las elecciones a Sam Yortt y saliendo elegido Alcalde de Los Angeles, siendo la primera persona de color que ocupa tal cargo. (Foto Ap-Europa Press).

## GOLDA MEIR QUIERE ENTREVISTARSE CON BURGUIBA

JERUSALEN, 1 (Efe-Upi).- La primer ministro, Golda Meir, declaró ayer que "le encantaría" entrevistarse con el presidente Habib Burguiba de Túnez para sostener conversaciones sobre el conflicto de Oriente Medio.

"Estaría encantada de hacerlo, pero no hemos llegado aún a esa etapa -dijo en una breve entrevista en la recepción de clausura de la tercera conferencia económica de Israel.

Anteriormente un funcionario del Gobierno

declaró que tenía "graves dudas" de si Burguiba hablaba en serio acerca de tener conversaciones con Israel sobre la disputa árabe-israelí. El ministro de Asuntos Exteriores, Abba Eban, anunció el miércoles la aceptación de tales conversaciones.

Según un periódico italiano, en una entrevista publicada la semana pasada, Burguiba proponía esas conversaciones.

Robert SLATER

## ECHVERRIA, INVITADO A VISITAR CUBA

LA HABANA, 1 (Efe).- El Gobierno cubano tiene intención de invitar al presidente Luis Echeverría de Méjico para que visite Cuba, aseguran fuentes diplomáticas.

Según las mismas fuentes, la invitación la recibirá Echeverría el martes próximo, cinco de

junio cuando el nuevo embajador de Cuba, Fernando López Muino, presente sus cartas credenciales al presidente de Méjico.

Se asegura que López Muino es portador de una carta del Gobierno de La Habana en la que invita a Echeverría a visitar Cuba.

## URUGUAY:

### MEDIDAS DE PRONTA SEGURIDAD

MONTEVIDEO 1 (Efe).- El presidente de la República del Uruguay, Juan María Bordaberry, aprobó anoche varios decretos en sesión del Consejo de Ministros, uno de los cuales reimplanta en el país las

medidas prontas de seguridad. De esta forma, el primer mandatario logra controlar los efectos del levantamiento de la suspensión de derechos y garantías individuales, cuyo plazo aprobado por el Congreso venció a las 24 horas de ayer.

## Hermanidad Nacional de Previsión Social de Arquitectos Superiores

Se convoca la 3ª Asamblea General de Afiliados que tendrá lugar en Madrid, en el Apartotel Meliá. C/ Capitán Haya s/núm., en 1ª convocatoria el día 17 de Junio de 1973 y, si procediese, en 2ª convocatoria el día 18 de Junio a las 10 horas y en el mismo lugar, para tratar el siguiente Orden del Día:

1. - Acta de la reunión anterior.
2. - Memoria, Balance y Cuentas del Ejercicio 1972.
3. - Presupuesto para el Ejercicio 1973.
4. - Informe del Consejo Directivo sobre actualización de las prestaciones.
5. - Información sobre la problemática de la Hermanidad.
6. - Ruegos y preguntas.

Madrid, Junio de 1973  
EL PRESIDENTE

EL SENADO Y LA CAMARA DE REPRESENTANTES SE HACEN FUERTES

## NI UNA BOMBA MAS EN CAMBOYA

● LA ENMIENDA, A PUNTO DE CONVERTIRSE EN LEY

WASHINGTON, 1 (Efe-Upi).- El próximo avión estadounidense que arroje bombas sobre Camboya desafiará los deseos expresados tanto por la Cámara de Representantes como por el Senado.

El Senado, por 69 votos a favor y 19 en contra, ayer, y la Cámara por un margen de 224 contra 172, el 10 de mayo, se han opuesto a la actividad militar "en, sobre o desde las costas" de Camboya.

La prohibición aún no es ley. Pero el Senado informó hoy que el presidente Nixon ya no puede pretender la sanción del Congreso para la guerra aérea que ordenó en Camboya.

El senador Thomas F. Eagleton, demócrata por Missouri, dijo que el bombardeo de Camboya es "ilegal e inconstitucional en este momento".

No obstante, Eagleton, patrocinador de la enmienda antiguerra del Senado, reconoció que era poco lo que podía hacer el Congreso, si Nixon decidía proseguir los bombardeos.

Una vez que la enmienda se convierta en ley, Eagleton dijo que Nixon no tendría otra opción que suspender los bombardeos.

● ATAQUE NUCLEAR CONTRA CHINA

### LA EMBAJADA SOVIETICA DESMIENTE LA INFORMACION

WASHINGTON, 1 (Efe-Upi).- La embajada soviética hizo ayer una declaración de 126 palabras a fin de desmentir que la Unión Soviética proyectase realizar un ataque nuclear contra China.

La Embajada soviética informó: "Algunos órganos de la prensa estadounidense informan sin

justificación sobre una concentración de tipo nuclear en la frontera chino-soviética".

La Embajada dijo que los informes "coinciden con las declaraciones hechas por un alto dirigente chino en una entrevista celebrada con el corresponsal estadounidense Marquis Child, quien en un despacho fechado en Pekín la semana pasada dijo que el

jefe de Gobierno Chu en Lai, estima que la visita de Nixon a China y la mejora de las defensas chinas habían "evitado" un ataque soviético a través de la frontera chino-soviética.

La Embajada soviética añadió que estaba "autorizada a declarar que las alegaciones respecto a la existencia de cualquier amenaza de ataque por la U.R.S.S. contra China son totalmente falsas. Tal amenaza no existe".

# SUCESOS

## EL AYUDANTE DEL SHERIFF

## ACUSADO DE LA MUERTE DE SU ESPOSA Y DE SUS DOS HIJOS

INCENDIO LA CASA Y SE ESPOSO A UN TRACTOR DICIENDO QUE LE HABIAN ATACADO DOS HOMBRES

GARDEN (Michigan), 1 (Efe-Upi).- La esposa y los dos hijos de un ayudante del sheriff perecieron en un incendio en su casa el jueves. El ayudante fué encontrado esposado a un tractor tres manzanas más allá. Declaró que había acudido a una llamada de accidente falsa y fué asaltado por dos hombres.

Dennis Murphy, de 25 años, veterano de la guerra de Vietnam que ingresó en el departamento del sheriff hace menos de seis meses, declaró que había sido golpeado por sus asaltantes y atado al tractor con sus propias esposas.

Cerca del lugar donde fué encontrado el sheriff por bomberos y voluntarios, los investigadores encontraron un mensaje garrapateado con tiza o lapiz de lapio en un gran tablero que decía "te mataré Murphy, primero a tu mujer y niños".

Las autoridades han acordonado esta pequeña localidad de pescadores y agricultores de trescientos vecinos y registran la destruida casa en busca de pistas.

Funcionarios del departamento del sheriff del condado de Delta, trabajando en colaboración con la oficina del fiscal, técnicos de laboratorio de la policía criminal del estado y jefes de bomberos, han declarado que no tenían sospechosos o motivos.

"Es increíble, realmente increíble" declaró un ayudante del sheriff en el lugar del suceso.

Los bomberos retiraron los cuerpos de la esposa de Murphy, Janet, de 20 años y de su hijo Randy, de dos. Buscan entre las cenizas el cuerpo de otro hijo, Robbie, de siete meses.

El fiscal del condado, Tony Marcintewcz, declaró que había sido extraída toda la gasolina del coche principal de bomberos aparcado en el cuartel de bomberos y que faltaban tres bujías de un camión tanque aparcado cerca del tractor donde Murphy estaba esposado. El cable de ignición del coche de Murphy, aparcado frente a su casa, había sido arrancado.

## DETENIDO

GARDEN (Michigan), 1 (Efe Upi).- El ayudante del sheriff encontrado esposado a un tractor cerca de su casa incendiada ha sido detenido ayer y acusado de asesinato en primer grado por la muerte de su esposa y dos hijos.

Dennis Murphy de 25 años, detenido por la policía del estado de Michigan, varias horas después de que su familia pereciera en el incendio. Había dicho a los investigadores que había sido inducido a abandonar el lecho a primera hora del jueves por una falsa llamada de accidente y asaltado por dos hombres que le habían golpeado y esposado a un tractor detrás del cuartel de bomberos de esta pequeña localidad de pescadores y agricultores de 300 vecinos del Alto Michigan.

## EL SEGUNDO EN UN AÑO

### ACCIDENTE AEREO EN NUEVA DELHI: 48 MUERTOS

NUEVA DELHI, 1 (Efe-Reuter).- Son cuarenta y ocho los muertos del accidente de un avión "Boeing-737" que se estrelló e incendió al aproximarse para tomar tierra en esta ciudad. Entre los muertos está un colaborador de la jefe del Gobierno Indira Gandhi.

Se ha confirmado oficialmente, después de un examen total que Mohan Kumaramangalam, ministro de Acero y Minas, figura entre los muertos.

También perdió la vida en el accidente Gurman Singh, que recientemente había sido nombrado alto comisario de la India en Australia.

Entre los diecisiete supervivientes se encuentran Bal Bovind Verma, un subsecretario, el piloto y el copiloto del avión, que efectuaba un vuelo interior.

Dos horas después del accidente ardían aún partes del fuselaje y había esparcidos por doquier muertos y miembros de personas, la mayor parte de tal forma quemadas que hacen imposible la identificación. Una parte del avión está a varios centenares de metros de la parte principal.

Los habitantes de los alrededores llevaron a la mayor parte de los heridos a

los hospitales antes de que pudieran llegar las ambulancias y coches de bomberos al lugar del accidente, un paraje arrugado, desolado carente de caminos y electricidad.

Este accidente es el segundo que ocurre en el plazo de un año en los pasillos aéreos de acceso al aeropuerto de Delhi: ochenta y nueve personas perecieron el pasado mes de junio cuando un avión de línea japonesa "DC-8" se estrelló en las afueras de Delhi. La investigación sobre el accidente aún no ha concluido.

MEDIANTE EL PAGO DE 50.000 DOLARES  
A LOS SECUESTRADORES

## TERMINA LA ODISEA DEL AVION COLMBIANO

BOGOTA, 1. (Resumen de Efe). — Una auténtica odisea está viviendo el pasaje del avión de la compañía colombiana "SAM" secuestrado el miércoles en pleno vuelo. Durante las últimas horas, y después de despegar del aeropuerto de Aruba en las Antillas holandesas, el turbo-hélice ha sobrevolado por diversos países centroamericanos sin tomar tierra en ninguno de ellos. Sobre las 4.15 de esta madrugada, los dos secuestradores, al parecer extranjeros, decidieron volver al punto de partida, es decir a Aruba. Según ha comunicado desde allí, el capitán Jorge Lucena, los secuestradores han autorizado el relevo de la tripulación del aparato, así como el abastecimiento al pasaje de alimentos y cigarrillos. Mientras el avión permanece inmóvil a un lado de la pista, las negociaciones entre los directivos de la Compañía propietaria del avión y los "aventureros" parecen haber llegado a un punto de acuerdo. En efecto, sobre las doce de la mañana, hora española, se cree que de un momento a otro serán liberados los 42 pasajeros del avión, mediante la entrega de una suma de 50.000 dólares. En cuanto a la liberación de prisioneros políticos el gobierno colombiano se mantiene inflexible en su negativa pero tampoco los secuestradores han vuelto a reclamar esta condición, limitándose a pretensiones de carácter económico.

### BOXEO

SALDUBA C.D.  
SABADO, DIA 2 -- 10,45 NOCHE  
2 COMBATES DE AFICIONADOS

Peso S. Pesado 6 x 3  
JOE LUIS  
C. ROMAN

Peso S. Ligero 8 x 3  
BERMEJO  
MOLINA

Peso Ligero 8 x 3  
PERICO FERNANDEZ — LUIS AISA  
Campeón de España Ex-campeón de España

VENTA DE LOCALIDADES. — El sábado a partir de las cuatro en taquillas Polideportivo. — Encargos: Club Taxco, en López Allué. Teléfonos 370146 y 251190

## Coliseo Equitativa - Hoy estreno

(CLIMATIZADO)

La alegre y triste historia de un hombre, rodeado de solteras guapas por todas partes. — El, es moreno, bajito, calvo, poquita cosa, y ellas... ¡Superguapísimas!



ALFREDO LANDA en  
**PISITO DE  
SOLTERAS**

basada en la comedia de  
Jaime de Armiñan



con  
Mari Carmen Prendes  
Mónica Randall  
Tina Sainz  
Mirta Miller  
Silvia Tortosa  
y  
Rafael Hernández  
Luis Varela  
María José Román  
María Arias

Director  
Fernando Merino

Una producción SCORFILM, S.A. EASTMANCOLOR PANORAMICA

MAY. 18 AÑOS, EXCLUSIVAMENTE — Sesiones: 5-7-9-11

## INFORMACION FINANCIERA

# BUENA TENDENCIA

PREDOMINAN  
LAS COMPRAS  
SOBRE LAS  
VENTAS

MADRID, 1 (Crónica bursátil de la agencia Logos). — Concluye la semana bursátil con una jornada de buena tendencia, pese que por la anulación de órdenes por fin de mes, el negocio ha visto reducido su volumen de manera importante. En realidad las órdenes llegadas a la bolsa han sido de manera general, procedentes de los inversores privados y por lo mismo de corta importancia cada una de ellas. En cambio han predominado claramente las de compras sobre las de ventas y los resultados han sido satisfactorios.

Entre los bancos el Bilbao gana 25, el Santander 15, 10 Quesada, Vizcaya y Exterior; suben 8 las acciones del Central, 6 las de Banesto, 4 el Popular, 2 el Guipuzcoano, 5 el Ibérico, 1 el Valenciano. Entre los bancos industriales ha habido mejoras de 14 en Bankunión, 10 en Fomento e Indubán, 6 en Urquijo, 5 Noroeste, 3 en León, 3 también en Cataluña.

Entre los eléctricos destaca una mejora de 5 en Iberduero, en el resto de los valores la tendencia ha sido de sostenimiento con suaves movimientos en uno u otro sentido.

Vuelve a destacar Petróleos con una mejora de 13,5. Dow Quinchesa sube 10 enteros, 7 Petroliber, 1 Energía. Explosivos que pagan 22,50 descuentan su importe con exceso de tres enteros. Comienza la ampliación de Sniace cuyos derechos se han pagado a 29 pesetas, este valor descuenta también un dividendo de 22,50 y las acciones recuperan un entero y casi medio, nuevas

alzas en el corro siderúrgico y minero con mejora de 5 en Hornos, de 9 en Ponferrada, 2 en Macosa y Santa Bárbara, descuenta Santa Ana un dividendo de 34 pesetas.

En construcción el derecho de Cementos Alba se paga a 268 y la acción que queda a 385 recupera cerca de los dos enteros del importe de aquel, mejoran los Dragados 10 enteros y Simane que venía con demanda sin operar gana 23.

Urbis tiene dinero 5 enteros por encima del cierre anterior pero no llega a operar porque la oferta estaba tres enteros por encima de la demanda. En el resto de los valores, Finanzauto sube 5 los Servicios ganan 10 y Cic que paga un dividendo de 30 pesetas recupera un entero.

Camps ha vuelto a ceder 4 enteros; Tabacalera tiene demanda sin operar y la Telefónica sube 1.

### Cambios de la sesión de hoy



FACILITADOS POR

**CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD DE  
ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA**

35 Oficinas en Zaragoza

475 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES  
RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

### BOLSA DE MADRID

BANCOS	Preced.	HOY
Banco Zaragozano	1.060	690
Banco Exterior	680	1.230
Banco Central	1.212	996
Banco Español de Crédito	990	977
Banco Hispano Americano	977	1.202
Banco de Santander	1.187	946
Banco Popular Español	942	1.160
Banco de Bilbao	1.135	1.070
Banco de Vizcaya	1.060	950
Banco Occidental	950	795
Banco Atlántico	795	1.163
Banco Industrial de Cataluña	1.158	271
Banco Ibérico	1.158	275,25
ELECTRICAS		
Hidro Española	272	285
Sevillana	274	287
Cantábrico	283	219
Eléctrica Viesgo	287	365
Hidro. Cataluña	220	154
Iberduero	360	263
E. Reunidas	155	172
Unión E. Madrileña	266 50	174
Fenosa	174	260
Fecsa 5.000	260	261
Fecsa 1.000	261	194
Enher	261	178
MINERAS		
Ponferrada	185	246
Duro Felguera	179,50	168
SIDEROMETALURGICAS		
Altos Hornos	241	245
Auxiliar F. C.	168	146
ALIMENTACION		
Azucarera	146	658
Ebro	653	245
Aguilas	245	485
QUIMICAS		
Petróleos	472	373
Explosivos	381 50	217
Energías	217	945
CONSTRUCCION		
Dragados	935	380
Urbis	380	348
Inmobiliaria Metro	348	364
Vallehermoso	360	408
VARIOS		
Telefonica	408	515
Galerías Preciados	516	420
Camps	424	654
Tabacalera	654	640
Astilleros	112	243
Metro	240	678
Unión Fénix	678	1.741'16
Ahorrofondos	1.740,48	408
Seat	405	

### BALONMANO

#### CURSO NACIONAL DE PREPARADORES

Se pone en conocimiento de quienes pueda interesar que el Curso Nacional de Preparadores se celebrará en Madrid, en las fechas correspondientes del 1 al 15 de Julio próximo.

Todos aquellos Preparadores Provinciales que deseen asistir al mismo deberán inscribirse con el modelo de instancia que se les facilitará en esta Federación, teniendo en cuenta que el plazo máximo de presentación de las mismas será el del día 10 de Junio actual, sin prórroga de ninguna clase.

Las horas de presentación, serán todos los días de 19,30 a 21,30, excepto sábados y días festivos, donde se ampliarán detalles de la convocatoria.

**ARAGON**  
expres  
DIARIO DE LA TARDE

NUNCA LE  
DECEPCIONARA

# FRAGA

## expres

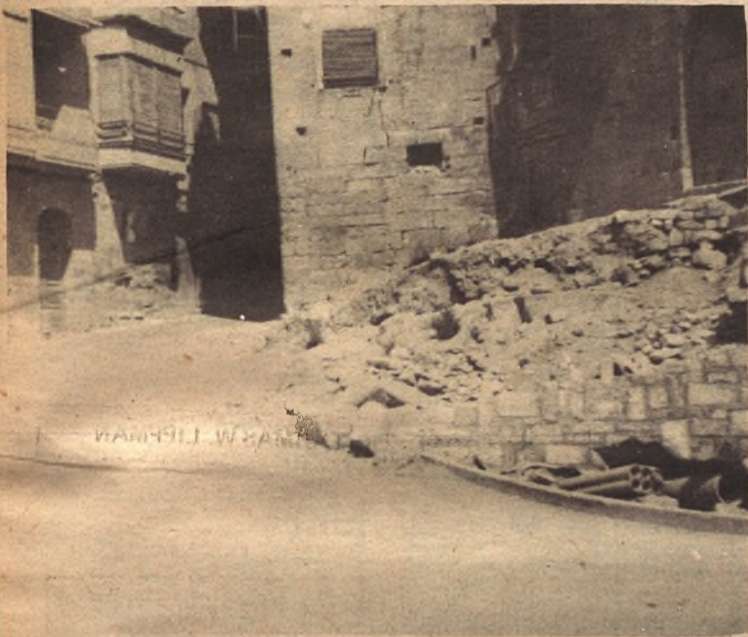
CORRESPONSAL DELEGADO: Hermenegildo ANDREU  
Santa Quiteria, 70 - Teléfono 631

### NOTICARIO CIUDADANO

#### UN PEGOTE LAMENTABLE EN LA AVENIDA DE LOS REYES CATOLICOS

La Avenida de los Reyes Católicos es una de las vías más bonitas e importantes de la ciudad. Hace ya muchos meses se comenzó a levantar el muro que pueden observar en la foto, pero por razones que ignoramos las obras se paralizaron y así quedó ese rincón convertido en una escombrera. Y reconozcan con nosotros que hace feísimo y da una sensación de desidia que sonroja a los buenos fragatinos.

Vamos a ver si en plazo breve podemos ofrecerles otra foto del mismo lugar debidamente adecentado. ¿De acuerdo, señores ediles? .



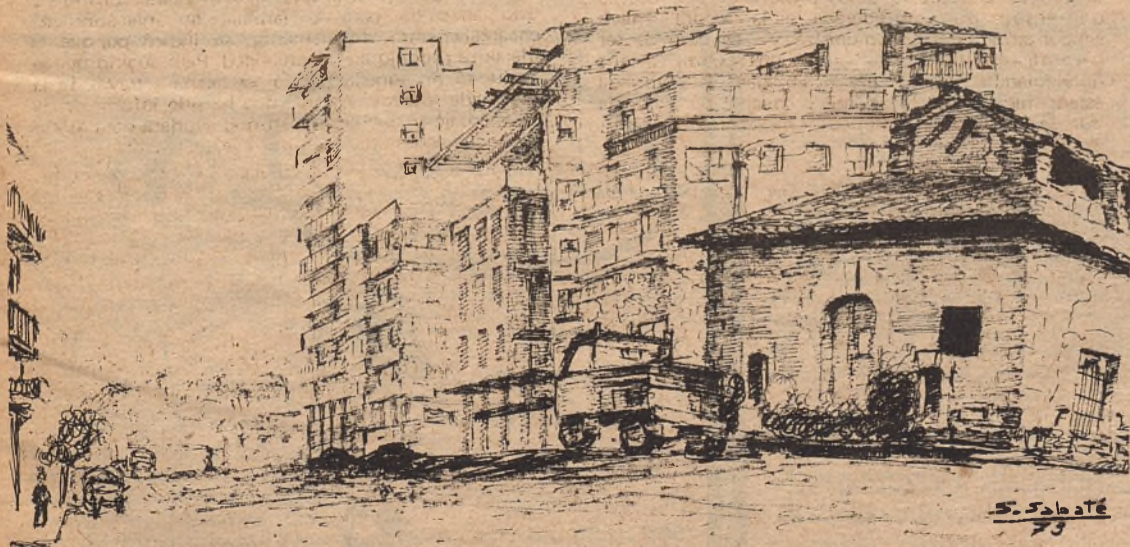
#### OBRA BIEN HECHA

Y como aquí estamos para denunciar fallos y elogiar aciertos, en este párrafo nos referimos a una obra bien hecha. Hace unas semanas nos referíamos a la renovación de las placas que dan nombre a las calles de la ciudad. Quedaron muy bien.

Ahora se está procediendo asimismo a la renovación de la numeración de las casas, obra también necesaria porque el desbarajuste existente era de campeonato. Son muy visibles e incluso artísticos. Muchos vecinos se preguntan si la renovación será por cuenta del ayuntamiento o de los propietarios, pero sea como sea, la verdad es que hacía falta y que la ciudad ofrece mejor aspecto. Nuestra felicitación.

## EL MATADERO

● UN PROBLEMA QUE DEBE SOLUCIONARSE



Ese gran artista que es Salvador Sabate ha hecho este bonito dibujo a pluma de una de las zonas más polémicas de la ciudad en el momento actual. Nos referimos al Matadero.

Su aspecto, como pueden ver, resulta cochambroso y, según nos dicen, entre sus viejas grietas alberga a una numerosísima colonia de roedores que, por su tamaño, parecen gatos. Lo bonito sería que se levantara un matadero nuevo de acuerdo con las técnicas modernas, pero si no puede ser ¿por qué no se lleva a cabo, al menos, una intensa desratización del edificio? Merece la pena, ¿no?

FUTBOL

# ESTA NOCHE, ASAMBLEA GENERAL

Cayó el telón final de la Liga y por tercera vez consecutiva el Fraga ha sido protagonista de la misma lamentable historia: Tras un principio prometedor caer el equipo en picado y llegar al sprint final convertido en un guiñapo.

Aunque nosotros hemos tratado de suavizar tensiones, la verdad es que en el seno del Club las hubo y es posible que esas tensiones sean las que nos han llevado al descalabro final.

El título ha sido para el Barbastro, que ha demostrado poseer un equipo excelente y el puesto de promoción para un equipo que en verdad nadie esperaba. Esto no quiere decir que no lo merezca. Ni muchísimo menos. Ha sumado más puntos que los demás y los demás son tontadicas. Y como lo cortés no quita a lo valiente vaya para el campeón y para el subcampeón nuestra más sincera felicitación. ¡Y hasta el año que viene, amigos! .

#### ASAMBLEA GENERAL

Aunque la Directiva no haya tenido la pequeña amabilidad de comunicárnoslo, esta noche celebrará el Club asamblea general de socios. Según nuestras noticias tanto el presidente como sus compañeros de Junta piensan presentar la dimisión irrevocable de sus cargos.

Ahora hace falta que la asamblea la acepte y aún en caso afirmativo veremos quien da un paso al frente y se atreve con la pesada carga de dirigir el Club. Decimos pesada e ingrata además porque los aficionados cada día exigen más y, en cambio, regatean más y más su colaboración.

En fin, la asamblea es lugar idóneo para que cada cual exponga sus puntos de vista y para aportar soluciones positivas en la próxima temporada, lleven al Fraga a los lugares de honor de la clasificación.

Esperamos y deseamos que durante la reunión reine la mejor armonía y que trabajando todos unidos se

PARECE CASI SEGURO QUE LA ACTUAL JUNTA DIRECTIVA PRESENTE LA DIMISION



Beltrán y Vázquez, jugadores más regulares de esta temporada

encuentre la fórmula que ponga en órbita al Club y acabe con esa racha de

“medias temporadas” que venimos padeciendo. ¡Aupa el Fraga! .

## Un POETA ANCLADO en el CINCA

DON EUGENIO PENA, GALARDONADO EN EL CONCURSO DE SAN JOSE ARTESANO

Don Eugenio Pena fue galardonado con el tercer premio en el Concurso de Poesía de San José Artesano, en Huesca. Es un hombre amable, bondadoso con el que resulta un placer dialogar...  
—Usted no es aragonés...  
—No, no. Nací en Ciudad Real hace sesenta y siete años.

—¿Cómo llegó a Fraga?  
—Vine hace unos veinte años. Entonces la vida era bastante difícil y tuve que buscar nuevos horizontes. Llegué a Fraga, me encontré bien y me convertí en un fragatino más. Mi hija menor ya nació aquí.

—¿Siempre fué usted poeta?  
—Sí, desde luego. Lo triste es que no me dieron una gran cultura y mi poesía no será nunca muy elevada. Y eso me duele.

—¿Ha tomado parte en muchos concursos?

—Fuera de Fraga, no.  
—¿Qué ha supuesto esta medalla para usted?

—Una enorme alegría porque de verdad no creía obtener ningún galardón.

—¿Más ganas de trabajar?  
—Naturalmente. Seguiré haciendo versos con mayor ilusión porque aunque mis palabras sean más o menos torpes son palabras salidas del corazón.

Y es verdad. Los versos de don Eugenio son sencillos, pero sinceros, sentidos, en los que pone toda su alma. Y es hermoso ver la ilusión que pone en su obra. Le animamos para que siga escribiendo porque cada día hay más banqueros y menos poetas. Y la vida sin un poco de poesía.

## YA FUNCIONAN las PISCINAS

Mayo se ha despedido con altas temperaturas y las Piscinas Municipales han abierto sus puertas para solaz de los fragatinos que encuentran en aquella estupenda instalación un lugar delicioso para combatir los rigores de la temperatura y, además, poner a la piel ese tono moreno que a todos nos da un aspecto más juvenil y saludable.

Por cierto que hemos visto que se han colocado carteles bastante visibles para que los automobilistas sepan que aquí en Fraga pueden combatir las calorías almacenadas en la travesía de los Monegros. La idea es buena porque es otra forma de atraer el turismo.



# GALERIAS de ARTE

## SALA LIBROS

EXPONE: DEL 21 DE MAYO  
AL 2 DE JUNIO  
M. A. RAVENTOS

Sala de Subastas

## NAHARRO

Exposición permanente  
C/ Manifestación, 9

## ATENAS, S. A.

EXPONEN:  
XAVIER CUGAT  
SALVADOR VICTORIA  
LA PAZ, 7

## GALERIA PRISMA

EXPONE:  
ANTONIO SUAREZ  
Temple, 10

## GALERIA N'ART-NAHARRO

Inauguración Martes, 5  
Exposición de  
AREVALO  
Primer PREMIO Grabado Bienal de Tokio  
C/ Manifestación, núm. 9

SOLDADURA  
MODERNA

# Félix Marugán

MARFEL

Lagasca, 17  
Telefs.: 220150 - 229423



# EN RADIO ZARAGOZA HOY

VIERNES, 1 DE JUNIO DE 1973

O. M.: 16,00 a 19,00 "RADIODRAMAS" (Series).  
19,30 "SINTONIA 3-4-4", por Arturo Pérez de Olmos.  
(A todo ritmo).  
21,00 "PENTAGRAMA DEPORTIVO", por M. Muñoz, Paco  
Ortiz, J. Gimeno, M. Serrano y P. Calvete.  
23,00 "USTEDES SON FORMIDABLES", por Alberto Oliveras.  
Y en todo momento, la actualidad deportiva servida por  
nuestros teletipos.

y en F.M. 95'4 mgc.

F. M.: 21,00 "RITMO RITMISSIMO". Musical ligero.  
22,30 "EL COMPOSITOR Y SU MUSICA": RACHMANINOF,  
por J. Barea. (Concierto II y Tema sobre Paganini).

# ANUNCIOS POR PALABRAS

ESTOS ANUNCIOS SE RECIBEN EN TODAS LAS AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRA  
ADMINISTRACION LLAMANDO AL TELEFONO 216983, AL PRECIO DE UNA PESETA POR PALABRA.

## PISOS EN ARRIENDO

Avda. San José, 5 - 7.º. Teléfono 228439 ..... 3.300  
Rufas, 20 - 2.º. Teléfono 228439 ..... 1.000  
San Ramón, 45 - 3 habit. y cocina. Razón aven-  
da S. José, 168 - 1.º Dcha. .... 1.300  
Dr. Cerrada 23 - 4.º dcha. .... 5.000  
Pascuala Perié, 18, cuarto A ..... 3.500  
Baltasar Gracián, 7, segundo ..... 6.000  
Atares, 4. sexto (con calefacción) ..... 5.500  
(Molino, 8. Tintorería)  
Sacramento, 12, primero ..... 1.500  
Sacramento, 12, tercero ..... 1.500  
Sacramento, 12, cuarto ..... 1.500  
Boggiero, 125, 1.º Interior ..... 1.000  
Bologna, 27, 1. (calef. ind) 150 m2. .... 4.500  
Atares, primero (para oficinas) ..... 4.500  
(Molino, 8. Tintorería)  
Plaza del Pilar, 7, 3. .... 3.000  
Fernando el Católico, 40 - 2. Dcha. 6 habita-  
cafeación individual a Gas Ciudad ..... 5.000  
Fita, 3 - 5, habit. Razon, Zurita. 15. tienda ... 2.000  
Zumalacárregui, 14. 3. Dcha. .... 3.500  
Zumalacárregui, número 14, 3.º Izqda. .... 3.500  
Tarragona, 29 - 1.º 2.ª ..... 2.000  
Tarragona, 29 - 1.º 4.ª ..... 2.000

## LOCALES EN ARRIENDO

Sixto Celorrio, 72 - 300 m.² Razón Salduba, 5  
tercero izqda.  
Gimeno vizarra, 16-18, local almacen T. 229747 ..... 1.000  
Bologna, 16. (local 65 metros cuadrados) ..... 6.000  
Capitán Casado, 17, sótano ..... 700  
Cajina para coche en Prolongación Marina Mo-  
reno ..... 1.000  
Moncasi, 10, sótano de 70 m². Telef. 229251 ..... 3.000  
NOTA: Para arrendamiento de los pisos se  
precisan referencias del solicitante, sin estos  
requisitos no se podrán atender.

ESTUDIANTE de Filosofía daría  
clases de Latín y Griego hasta  
sexto de Bachiller. Llamar al  
teléfono 215278.

EDIFICIO en construcción en  
Las Delicias. calefacción - 51  
vecinos, todas las mejoras.  
475.000, -- Pts.

PL. SAN FRANCISCO 100  
metros cuadrados dos  
servicios cuatro  
habitaciones, Grupo I  
calefacción, extraordinaria  
luz.

LAS FUENTES GRUPO I - 4  
habitaciones, portería, llaves  
abril, todas las mejoras.  
Desde 108.000, -- Pts.  
entrada y cómodos plazas en  
diez años.

## FINCAS

CALVO SOTELO, 28 cuatro  
habitaciones, calefacción.  
800.000, -- Pts. facilidades

PISO en Príncipe B. Carlos, 4  
habitaciones, calefacción  
individual, muchas mejoras.  
sin gastos. 120.000, -- Pts.  
entrada y diez años  
facilidades.

FINCAS CASAMIAN. San Miguel  
número 9. Telf. 222840.

LOCAL, Río Alcanadre, 85 m.²,  
4.000 pesetas. Lagasca, 4 ba-  
jo.

## VARIOS

SE OFRECE señora para limpieza  
de 5 de madrugada a 10 de la  
mañana. Teléfono 331041.

## APARTAMENTOS Y LOCALES PARA OFICINAS

- CENTRICOS
- CONFORTABLES
- A SU MEDIDA

EN "EDIFICIO SANCLEMENTE"

C/SANCLEMENTE, 6 - 8 y 10  
INFORMACION Y VENTA: EN P.º  
GRAL. MOLA, 58 - ENTLO. DCHA.  
TELEFONO 275403

ZARAGOZA

EN RETALES ROYO encontr.  
rá lo que usted necesita. Ro  
vo, 13.

RETALES ROYO, en ROYO, 13.  
Sector Calvo Sotelo.

EN RETALES ROYO, usted ya  
sabe que son retales... pero,  
no lo parecen.

CUIDAR niños a domicilio. Telé-  
fono 331041

## REPARACION

CONSTRUCCIONES Metálicas  
Industriales Lamana. Naves,  
cerrajería Lamana. Doce de  
Octubre, 31. Teléfono  
2722.61.

## FOTOGRAFIA - CINE

MURALES panorámicas pueblos,  
Equipos laboratorio. Nuevo y  
ocasión. Materiales procesos  
color. Trabajos especiales.  
Ampliaciones, concursos.  
Posters. Calatayud, 3.

## ENSEÑANZA

Colegio-Academia BERDALA.

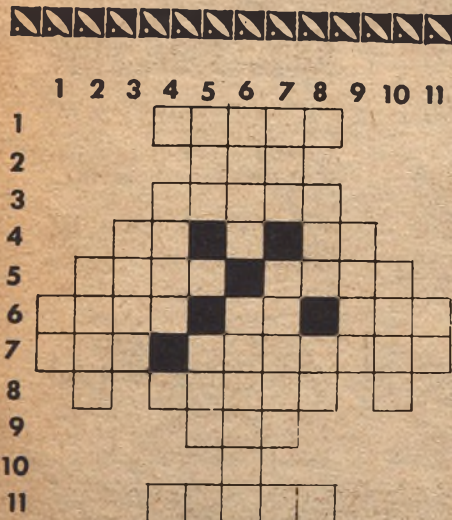
BERDALA.- Jardín de  
Infancia. Párvulos y  
Educación General Básica, en  
los ocho cursos, masculino y  
femenino.

BERDALA.- Calculadora,  
Proyectistas, Croquizadores,  
Delineantes.

BERDALA.- Joaquín Sorolla,  
3. Tel. 371834.

BERDALA.- Secretariado.  
Contabilidad. Banca.

## CRUCIGRAMA

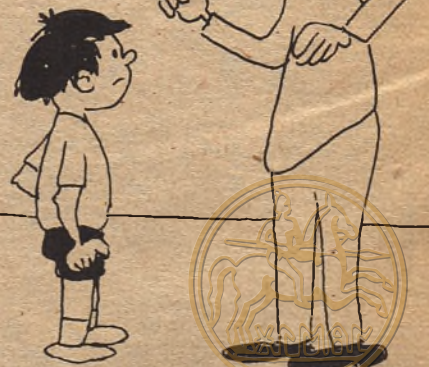


HORIZONTALES.—1: Olores molestos.—2: Desmenuza con los dientes  
una superficie dura.—3: Mamífero carnívoro.—4: Conjunción.—Artículo.—  
5: Lo mejor de una cosa.—Gran concavidad.—6: Fraude.—Símbolo químico.  
Roca.—7: Lique.—Corta lo que sobre en una cosa.—8: Realidad, verdad en  
las cosas que se dicen o hacen.—9: Preposición.—11: Descendencia.  
VERTICALES.—1: Concede.—2: Siente.—3: Habitación grande.—4: Fá-  
bula.—5: Especie de bisonte.—Cuadrúpedo.—6: Plaza donde se trataban en  
Roma los negocios públicos.—Lo que hace tener valía a las cosas.—7:  
Vocel en plural.—Extraen.—8: Nombre árabe.—Fronombre.—9: Cariño.—10:  
Virtud, poder, eficacia y habilidad para hacer una cosa.—11: Interjección.

## SOLUCION AL NUMERO ANTERIOR

HORIZONTALES.—1: Tufos.—2: Roe.—3: Morsa.—4: Si.—La.—5:  
Nata.—Sima.—6: Dolo.—Ma.—Ore.—7: Ata.—Recorta.—8: Veras.—9: Sin.  
11: Prole.  
VERTICALES.—1: Da.—2: Nota.—3: Sala.—4: Mito.—5: Uro.—Res.  
6: Foro.—Mérito.—7: Oes.—Sacan.—8: Ali.—Os.—9: Amor.—10: Arte.  
11: Ea.

COMO TE DIGA  
DECIR QUE LA  
RENFE ES DE TODOS...  
TE..



RENFE SUBE SUS TARIFAS



## TOROS EN ZARAGOZA

JUNIO  
**2**  
SABADO

A las CINCO Y MEDIA de la tarde

### GRAN NOVILLADA CON PICADORES HOMENAJE A LA MAJA INTERNACIONAL 6 HERMOSOS NOVILLOS, 6

de la acreditada ganadería de D. EUGENIO LAZARO SORIA, de Madrid, para los valientes novilleros.

**Luis Algara "EL ESTUDIANTE"**  
**FERNANDO DOMINGUEZ**  
**Miguel Sicilia "CAMPILLO"**

VENTA DE LOCALIDADES.— En las taquillas de la Empresa, Requeté, Aragónés, 12 (FRONTON JAI-ALAI). VIERNES: De OÑCE a DOS y de CINCO a NUEVE. SABADO: Desde las DIEZ de la mañana en adelante, y desde las TRES Y MEDIA de la tarde, en las taquillas de la Plaza de Toros.

TENDIDO 8 PRO - AFICION, PARA MENORES DE 21 AÑOS, 35 PESETAS

## Cine PALAFOX

### ● "DOCTOR CASANOVA"

Director: Claude Chabrol  
Fotografía en color  
Intérpretes: Jean Paul Belmondo, Mía Farrow, Laura Antonelli.

Viendo "Doctor Casanova", uno no deja de recordar las últimas famosas obras de este prolífico realizador francés que es Claude Chabrol: "El Carnicero", "Al anochecer", "La Mujer infiel", "La década prodigiosa" y otros films no tan modernos pero que le dieron fama, trabajos fecundos y continuados que demuestran el profundo conocimiento del cine que tiene Chabrol, conocimiento adquirido e inspirado en el cine americano y en autores más concretos como Hitchcock, cuya influencia en la obra de Chabrol está reconocida por el propio autor.

Pero el recuerdo de los títulos mencionados no viene para consolidar la calidad de "Doctor Casanova", sino para todo lo contrario: demostrar que se trata de una obra fracasada y un tanto absurda en su estructura, aparte de una vaciedad temática que nada, o casi nada, nos dice. Un film que desconcierta a los seguidores de este interesante y desigual autor.

Narra las peripecias de un joven médico que se siente atraído por las jóvenes feas porque según él, son más seguras y agradecidas. Un día conoce a una muchacha que además es coja y resulta ser hija de un profesor del joven doctor. Un poco atrapado por las circunstancias, se casa, pero pronto conoce a la frívola hermana de su mujer, con la que no tarda en relacionarse engañando a la esposa. No sin antes espantar algunos pretendientes y más tarde poniendo en práctica un plan para asegurar a la cuñadita. Todo se desarrolla en un tono de comedia, con abundantes detalles de humor negro. Pero sin saber por qué, la película cambia de tono, y casi también de tema, al añadir una nueva versión de los hechos que nadie sospechaba anteriormente convirtiendo los últimos minutos de proyección en un desenlace de suspense que no es tal suspense, ya que anteriormente no había dado el realizador las claves o detalles necesarios para crear un interés o una intriga especiales. Así como en "Le Boucher" la curiosidad del espectador va aumentando a medida que pasa la proyección para terminar en unos momentos de congoja, en "Doctor Casanova" aparece el suspense de repente, casi en la última parte de la historia y como sacado de la manga. Chabrol corta la acción para dar una nueva versión de los hechos. Y si esto fuera poco, vuelve de nuevo a variar el final, un final imprevisto que nadie esperaba y que no se sabe si es una manera de terminar la película a gusto del respetable o se trata de un último toque a los abundantes aspectos críticos de la burguesía que se reflejan en otras partes del film.

Esto en cuanto a la estructura general y falta de contenido —o de mensaje, como se decía antiguamente—, porque poca cosa parece querer contarnos el realizador en esta ocasión. Tan sólo queda reflejado de nuevo su habilidad narrativa, su sentido del humor y de

lo morboso, su honestidad aún cuando se trata de temas vacíos o frívolos. Con "Doctor Casanova", Chabrol deja la incógnita de sus futuras obras, sin poder asegurar nuevas demostraciones de su talento o una nueva crisis, otro bache como el que ya pasó al poco de realizar sus primeras películas. Nosotros pensamos que ha de ser circunstancial porque, a pesar de todo, estamos

enjuiciando "Doctor Casanova" en función del resto de su filmografía, sin apuntar para nada que está correctamente realizado, con una buena fotografía en color y una acertada interpretación de Jean Paul Belmondo y Mía Farrow. Si así fuera la peor de las películas que se exhiben, mucho menos tendríamos que sufrir en los cines.

Alberto SANCHEZ

## CARTELERIA

### TEATROS

**ARGENSOLA.** — Compañía de revistas Colsada, con Ingrid Garbo y Quique Camoiras Tarde 7 - Noche 11. La revista de estreno: El divorcio no es negocio. (May. 18) ¡Tres últimos días!

**PRINCIPAL.** — Compañía Lírica Nacional Hoy, 7 y 11: "La tabernera del puerto". Dirección: José Tamayo. Mañana: "Carnaval en Venecia".

### CINES DE ESTRENO

**AVENIDA.** — 5-7-9-11 (Mayores 14 y menores acompañados). Herencia a la francesa. Michel Serrault, Claude Brasseur.

**COLISEO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Estreno: Pisito de solteras. Alfredo Landa, Mónica Randall, Tina Sainz, Mirta Miller.

**COSO.** — 5-7-9-11 (May. 18). Matrimonio a la italiana. Eastmancolor. Sofia Loren, Marcello Mastroianni.

**DORADO.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Ninguno de los tres se llamaba Trinidad. Danny Martin, Margit Kocsis.

**FLETA.** — 4:45 - 7 - 9:15 - 11:15 (May. 18). Dos hombres contra el Oeste. Todd-ao - Metrocólor - Estereofónico. William Holden, Ryan O'Neal, Karl Malden.

**GOYA.** — 5-7-9-11 (May. 18 y may. 14 acompañados). 2.ª semana: Razzia (La redada). Linda Hayden, John Justin.

**MOLA.** — 4:15-7:15-10:30 (Mayores 14 y menores acompañados). El desafío de las águilas. Technicolor. Richard Burton, Clint Eastwood, Mary Ure.

**PALACIO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Cuando el alba se tiñe de rojo. Tony Franciosa, Michael Sarrazin.

**PALAFOX.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Doctor Casanova. Eastmancolor. Jean Paul Belmondo, Mía Farrow.

**REX.** — 5-7-9-11 (May. 18). Hospital hora cero. Panorámica 70 mm. - Eastmancolor y sonido estereofónico. Dyan Cannon, Richard Crenna.

**VICTORIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Asalto al último tren. Technicolor. George Peppard, Diana Muldaur.

**CINES DE ARTE Y ENSAYO ACTUALIDAD E S.** — 5-7-9-11 (May. 18). Bajo el bosque lácteo. Color. Elizabeth Taylor, Richard Burton, Peter O'Toole. (v. o.).

**ELISEOS.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). 2.ª semana: Taking off (Juventud sin esperanza). Eastmancolor. Un film de Milos Forman, con Lynn Carlin, Buck Henry.

### CINES DE REESTRENO

**ARLEQUIN.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Bello, honesto, emigrado a Australia, quiere casarse con chica intocada. Eastmancolor. Alberto Sordi, Claudia Cardinale.

**DELICIAS.** — 4:30-7:15 y 10:30 (Todos públicos). Historia de una monja. Technicolor. Audrey Hepburn, Peter Finch.

**DUX.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Amor bajo cero. Eastmancolor. Tony Leblanc, Conchita Velasco.

**GRAN VIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Cáscate con una sueca y verás... Eastmancolor. Lando Buzzanca, Pamela Tiffin.

**LATINO.** — 4:45-7:15-10:45 (Mayores 18). 4.ª semana: El rostro impenetrable. Marlon Brando, Karl Malden.

**MADRID.** — SALA 1: 5-7-9-11 (May. 18). La Policía agradece. Eastmancolor. Enrico Maria Salerno, Mariangela Melato.

**SALA 2:** 4:45-7-9 y 11:15 (May. 18). 2.ª semana: Cabaret (Berlín, 1931). Technicolor. Liza Minnelli, Michael York.

**NORTE.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Pánico en el transiberiano. Christopher Lee, Peter Cushing.

**PARIS.** — 5-7-9-11 (May. 14 y menores acompañados). Un diamante al rojo vivo. Color de Luxe. Robert Redford, George Segal.

**PAX.** — 4:30 continua (Mayores 18). La leyenda de la ciudad sin nombre. Technicolor. Lee Marvin, Clint Eastwood, Jean Seberg.

**RIALTO.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Maciste contra los monstruos. Alan Estel, Red Lewis.

**ROXY.** — 4:45-7-9 y 11:15 (Todos públicos). Don Quijote cabalga de nuevo. Cinemascope - Technicolor. Cantinflas. Fernando Fernán Gómez.

**SALAMANCA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Shaft vuelve a Harlem. Richard Roundtree, Moses Gunn.

### PELOTA

Frontón Jai-Alai.—Tarde 5:30 Partidos de pelota a cesta punta. Quinielas.

Toño - Arriaga contra Garrechana - Gandiaya.  
Sáez - Arostegui contra Erdoza - Mendizábal.



### PRIMERA CADENA

1,45: Carta de ajuste; 2,00: Apertura y presentación; 2,01: Almanaque. 2,30: Primera edición; 3,00: Noticias, 3,35: Ronda familiar; 4,00: Los chiflados de Chicago ("La espía"); 4,30: Despedida y cierre; 5,45: Carta de ajuste; 6,00: Apertura y presentación; 6,01: Avance informativo; 6,05: La casa del reloj; 6,30: Camino del récord; 7,20: Los chiripitiflaúuticos; 7,30: Buenas tardes 8,10: Novela ("Amor de perdición"); 9,00: Telediario; 9,35: Crónicas de un pueblo; 10,00: Estudio 1 ("El canto de la cigarra"); 11,25: Giro de Italia; 0,05: Veinticuatro horas 0,30: Música para ver ("Romeo y Julieta"); 1,00: Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

8,00: Carta de ajuste; 8,20: Presentación y avances 8,30: Dibujos animados europeos 9,00: Grindl ("Lady Grindl"); 9,30: Telediario dos 10,00: Galería; 10,30: Hawaii 5-0 ("Ya que estás ahí, baja la Luna"); 11,30: Oficios para el recuerdo ("El bronce"); 12,00: Última imagen.

## CADA TARDE... Discotecas CADA NOCHE...

### BEETHOVEN

Discotheque-Whisky-Pub. San Antonio M. Claret, 30-32. Telf. 251010.

### PAPAGAYO

Elegante. Selecto. Distinto. "La diferencia es su ambiente". San Ignacio de Loyola, 3. T. 214856.

### PARSIFAL

Hoy tarde y noche actuación del Grupo ANORANZA. Pases 8,30, 1,30, 3,15. Teléfono 379200.

### SAN JORGE SALA DE JUVENTUD

Noche de sábado: Fiesta de noche para matrimonios jóvenes. Consumición incluida. Tarde de sábado y domingo: Fiesta joven. Teléfono 255184.



### ASTORGA'S

Siempre hay ambiente. Sábados y vísperas, 11 noche, "Fiesta joven y camp" Martes y jueves "concursos y regalos", a las 6,30. Señoritas: 10 pesetas. San Juan de la Cruz, 18

### CHARLESTON AÑOS 20

Noches del Clavel. Sábados clavel de la suerte. "La elegancia tiene un nombre". C/. Universidad. Teléfono 299549.

### GALLERY 2

Si busca tranquilidad, y reservado ambiente: tenemos lo que Vd. desea. Lilián, 8 (Detrás Telefónica S. Vic. Paul). Teléfono 291166.

### STEREOTECA "EL FARO"

El gran ambiente de la tarde y noche del sábado y domingo, en el Barrio de Juslibol. Teléfono. 291643

### GRAYER CLUB

Cómodo personal y diferente c/ Moncayo. CASSETAS.

### PAGO - PAGO

Disfrute Vd. de su bebida exótica o tradicional en las noches de PAGO - PAGO - Doctor Carrada, 30.

### CANCELA

"LA CANCELA DE ORO MUSICAL" Royo, 5 Teléfono 211259

### DON YO

Su Petite Boite: el lugar preferido por los que prefieren sentirse a gusto... Teléfono 226741.

### IGUANA

Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes, c/ Madre Vedruna, 11 Teléfono 217052

### PACIFICO

Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6 - 10. Teléfono 211437

### ORQUIDEA CLUB

Baile los ritmos más modernos del momento, con el mejor sonido de Zaragoza. S. Juan de la Cruz, 28 Teléfono 255186

### STORK - CLUB

El ambiente ideal para parejas en el centro de la Ciudad. T. 214804

### SENECA

La nueva discoteca para la "juventud con clase". La Ripa, 5

### CLUB FORMIGAL

Los mejores ritmos y la más suave música para que "usted lo pase bien". (Edif. Hotel Corona de Aragón). Teléfono 224945

### ELTON

Discoteca de la Juventud, C/. Galicia, número 9. CASSETAS

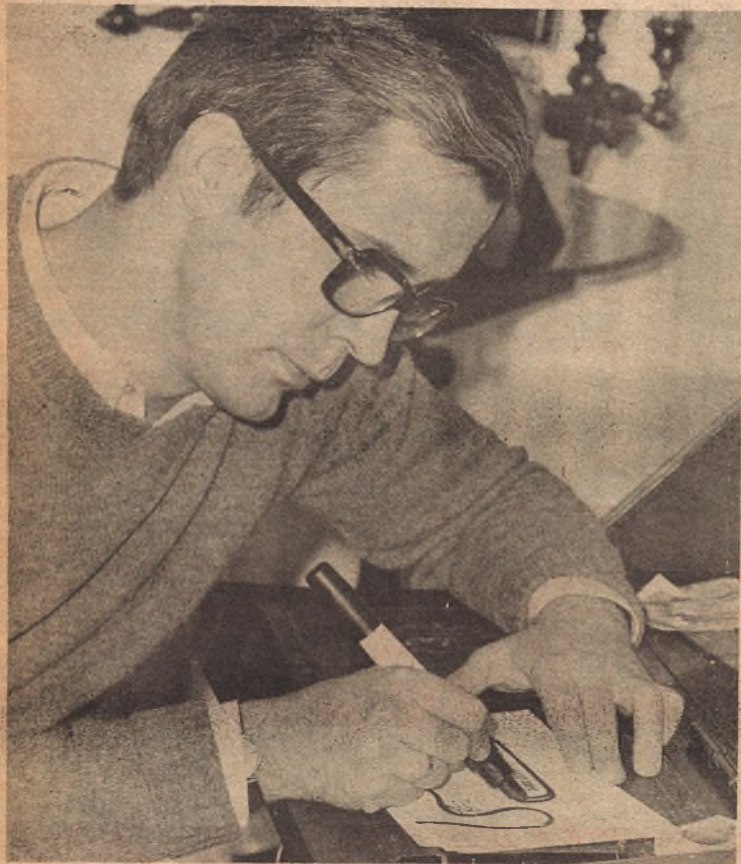
### 1800

Viaje a través de la música en 1800. M. Cavin, 10 - De 6 tarde hasta la madrugada

### POLINESIAN BAR

## PERSONAJE

# SINCERO FORGES



**F**ORGES, humorista popular, profesional sincero y contrario a los "vedettismos" le ha dicho a Pep Best de "Diario de Mallorca" que va a cortar por la sano su actual prodigación

de colaboraciones —"me destruyen por dentro"— y se va a limitar a "Informaciones", "Hermano Lobo" y "Diez Minutos" renunciando a todas sus demás colaboraciones periodísticas, a las que nunca había sabido negarse. Forges ha respondido con mucha

sinceridad a las preguntas de su entrevistador. Por ejemplo:

—Dibujo lentes a todo el mundo porque me sale más fácil que pintar ojos. Es la única explicación.

—¿Te ha temblado alguna vez el pulso?

—Muchas veces. Me tiembla siempre que tengo que hacer un dibujo.

—¿Ejerces la autocensura?

—Sí, aunque lo hago por un problema de vaguería. Me parece tonto trabajar en balde, hacer una cosa que sé que no tiene salida.

—¿Por qué bicho humano sientes mayor aversión?

—Por el demagogo de despacho.

—¿Tiene Forges muchos imitadores?

—Algunos. Pero también yo imitaba en mis comienzos. Sólo cuando tuve un estilo propio dejé de hacerlo.

—¿Se considera Forges un pilar de "Informaciones"?

—Sí, porque "Informaciones" se sustenta sobre tantos pilares como hombres trabajan en el periódico. Soy enemigo acérrimo de los "vedettismos". Quizás sea de los más conocidos, pero no, por ello de los mejores. En los periódicos, como en todas partes, unos cardan la lana y otros cargan con la fama.

## ANECDOTA

### LA RESERVA HUMORISTICA DE OCCIDENTE

**C**HARLIE Rivel, el insigne payaso español al que nos referíamos no hace muchos días en esta misma sección con motivo de publicarse su libro autobiográfico "Pobre payaso" se ha prodigado en declaraciones públicas. En una de ellas creemos que se ha pasado de rosca, porque la conclusión que se saca después de leer sus palabras es que los españoles somos la reserva no sólo espiritual sino también humorística de Occidente

Son sus palabras:

—Para mí... Las personas deben reírse, no deben quedarse serios. Por eso en España nos han dado el sol, por eso somos más alegres que los otros. Si vas por la parte del norte, Finlandia, Helsinki, allí en invierno tienen una hora de día y están tan serios que no se ríen nunca, pero en los países de calor la gente se ríe siempre. El sol es la risa y nosotros en España nos reímos más que nadie.

En fin, que somos la reserva espiritual y humorística de Occidente. Aunque, como decía un personaje de Forges, la material sea otra.

## TEMA

# LOS JOVENES Y LAS DROGAS

**E**N la Conferencia Internacional sobre el Alcoholismo y la Toxicomanía celebrada hace poco en Liverpool las ponencias y debates han dado lugar a un análisis profundo y valioso de ambos problemas sobretodo del consumo de drogas entre la juventud, sobre el que a menudo se exponen opiniones excesivamente simplistas y superficiales.

Ante las drogas hay que enfrentarse, se ha dicho, en la misma situación de ánimo con que la sociedad y la clase médica se enfrentan a enfermedades como la viruela. A nadie le preocupa ni le parece revolucionario el hecho de que decenas de millones de personas sean inmunizadas cada año en todo el mundo. La sociedad futura debe disponer de los medios informativos educativo-sanitarios e incluso políticos y económicos necesarios para que uno a uno todos los ciudadanos del mundo sepan acerca de la heroína, por ejemplo, lo que saben de la viruela.

Esto desde un punto de vista médico. En la misma conferencia se concretaron en cuatro puntos los problemas económicos, políticos, culturales y sociales que pueden conducir a los jóvenes a las drogas. Son estos:

—La insuficiente educación para que se incorporen con garantías al mundo del trabajo, suficiente sin embargo para hacerles ambicionar esta incorporación.

—La tendencia a menospreciar unas estructuras adultas que no han previsto la presencia de la juventud.

—La inadecuación en el orden jurídico que reconoce la capacidad física de los jóvenes para ser padres o madres, incluso para representar a sus propios países en grandes actividades deportivas y culturales, pero que no se abre a la presencia activa y gestora de esa misma juventud en los instantes de una decisión comunitaria.

La inadecuación del orden cultural que es rígido para los jóvenes, aburrido y mezclado siempre con intereses económicos y políticos alejados de sus formas espontáneas de creación.

# AI FILO de los DIAS

APUNTES de "CIERZO"

## IMAGEN

# TRAGACOCHE



**E**N las tres sucesivas imágenes de Europa Press pueden contemplar el proceso de desaparición de un coche por la boca de una máquina a la que podríamos llamar algo así como come coches o tragacoches.

Las fotografías fueron tomadas en Miami, en el curso de una exhibición pública de nuevos equipos de destrucción mecánica. En unos pocos minutos la máquina tragacoches engulló el Volkswagen y lo trituró hasta reducirlo a la mínima expresión material.

# REGATE

AÑO II - Viernes, 1 de junio de 1973 - N.º 40

SUPLEMENTO DEPORTIVO DE "ARAGON/express"

SE PUBLICA LOS VIERNES

COORDINA: Daniel BARAJAS  
COLABORAN: Pablo VALDES, Ignacio LORENTE, Piru REY - GRACIA, Angel TURLAN, Carlos ROJO - Fotos: Calvo PEDROS

CAMPEONATO NACIONAL  
DE FUTBOL AFICIONADO

## El Español venció al Universitario

En el Campo de la Ciudad Universitaria, se jugó el partido ida, de la eliminatoria, valedera para el Campeonato de España de fútbol aficionado, ganando el conjunto visitante Español de Barcelona, por la mínima diferencia.

No muchos aficionados, se dieron cita, en las cómodas instalaciones, y el fuerte calor atenazó antes de lo previsible el juego de uno y otro equipo, convirtiendo el choque en algo aburrido, que sólo en esporádicas situaciones, llegó a llevar algo de interés a los aficionados.

El At. Universitario, jugó mucho peor que el día que ganó la final en La Romareda, y solamente se mantuvieron con firmeza las líneas de cobertura mientras las fuerzas le respondieron, porque el conjunto del Español moverse bien a lo largo y ancho del terreno, aunque en esta ocasión no nos ofrecieran sus auténticas posibilidades, si es que valoramos algunas acciones aisladas de sus jugadores.

El primer gol, minuto 22 de la primera mitad, como consecuencia de una rápida penetración, y descuido defensivo local, permitiendo a Foix, marcar para el Campeón Catalán.

Un minuto después empataban los estudiantiles, al sacar una falta junto a área de penalty, y que fué muy bien rematada de cabeza por Campos.

Con empate 1-1, se llegó al descanso.

En la segunda parte, minuto 17, Carrasco, en genial jugada personal, penetró por el centro, conectando un gran disparo que entró por toda la escuadra.

Era el definitivo 1-2, favorable a los visitantes, y que dejaba la eliminatoria francamente favorable al lado de los catalanes.

El partido en si, repetimos no ha sido bueno, y el dominio sin ser agobiante, correspondió al Español mejor preparado físicamente, y más suelto en los momentos decisivos.

El terreno de juego irregular, perjudicó a ambos contendientes, y por supuesto a la vistosidad del juego. Destacados: Ramirez y Foix por el Español y Artigas, Juan Carlos y Lorenzana por el Universitario.

Arbitró con acierto el Colegiado navarro: Pascual Martínez.

Alineaciones: Español: Madir, Fábrega Soría, Mena; Mendez, Carrasco; Ramirez, Calzado, González, Foix y Blanco.

Universitario: Artigas; Ruesta, Garragorri, Juan Carlos; Blanquez, Quino; Pérez, Lorenzana, Campos, Orte, García Galavis.

## Tras la prohibición de libre entrada a La Romareda

# PLANTE ARBITRAL

Cuando el pasado martes por la noche, se inauguraba con alegría el III Trofeo Ciudad de Zaragoza, un fallo de relaciones públicas, proporcionaba el que

habría de ser después el punto negro de la gran gala futbolística de la Primavera.

Era tal el control que se había dispuesto, a la entrada del primer recinto aragonés, que hasta el propio árbitro Sr. Bueno, que había de dirigir uno de los partidos del Torneo, se veía obligado a pasar por taquilla si quería entrar.

Lo mismo ocurrió, al Presidente de la Federación, del Colegio de Arbitros y a la mayoría de nosotros los informadores de ZARAGOZA-DEPORTIVA y ARAGON EXPRES.

Se habían distribuido unos pases pero: ¿Cómo?, ¿A quiénes?

Nosotros encargados para hacer las crónicas, teníamos que sacar una entrada en taquilla, si queríamos ver el partido. Nuestro Director, no había recibido, ese detalle indispensable de la Organización.

Con cosas así, en la entrada del campo, se llegó a crear un grave problema, al que no se le veía solución, por la inflexibilidad del auténtico responsable, que por, lo visto sólo era una persona.

Hubo conferencias con Madrid, en breve intervalo, de tiempo, ya que todos los Colegiados, hacían causa común en hacer valer sus derechos, que como tales, les ampara el Reglamento de partidos y competiciones, aunque aquellos sean amistosos.

Se ha llegado a decir, que el patrocinador Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza, había dado carácter benéfico a los encuentros, pero siempre es la Federación, la que en su demarcación, carga con la responsabilidad de la Organización, y vistas las cosas así, no parece justificable, desde ningún punto de vista que los Colegiados hayan de pasar por taquilla, de manera exigente, cuando la realidad es bien otra y se podía haber enfocado a invitar a pagar, con carácter voluntario. Posiblemente los Arbitros hubieran reaccionado como es habitual en ellos, siempre bajo el espíritu ciudadano y caballerosidad.

No hubo soluciones, y todo quedó, en arreglarse para el día siguiente.

La Comisión de Festejos, envió al Colegio de Arbitros, unos cientos de localidades de gol, y éstas eran devueltas, porque se reincidía en no reconocer en sus verdaderos derechos, de libre acceso a los campos de la Regional.

Para conocimiento general, reproducimos íntegramente, lo que dice el Art. 13 de Reglamento de Partidos y Competiciones: Los titulares del Carnet expedido por la D.N.E.F.D. ó por la Real Federación Española de Fútbol, tendrán derecho exclusivamente, a la libre entrada en los Campos de Clubs federados y los que posean librados por las Regionales, sólo gozarán de tal derecho, en sus respectiva demarcación territorial.

Vean la claridad, del texto, que no ofrece dudas, y que nadie puede dudar que en esta ocasión, les ampara toda la razón.

Y según lo que pudimos escuchar en los pasillos del Colegio, el plante del Jueves, es sólo para recordar, que no están dispuestos a ceder, cuando existe un Reglamento al que todos debemos respetar. Confiamos en que todo se arregle.





## ECOS Y CRITICAS SIN MUCHA BASE



En los últimos encuentros de la Primera Preferente, las llamadas "primas" hicieron las delicias; de los rivales de Binéfar y Monzón y hasta ya se barajaron cifras desorbitantes.

El pasado domingo en Mequinenza aseguran que un "enviado", entró a vestuarios de los locales, para decir: "Este cheque de 35.000 Ptas. es para Vds. si ganan al Monzón, y como ven está firmado y listo para cobrar".

Lo mismo tenía el Fraga, por ganar en Binéfar, de parte del Monzón, pero por esta vez, ninguno de los equipos primados ganaron, y ello demuestra, que el dinero no lo es todo, cuando se trata de ganar un partido, aunque influye demasiado...

En Monzón, fiesta, y recibimiento apoteósico, del equipo, que desde Mequinenza llegó pletórico de moral y con la alegría desbordante.

Se pudo comprobar, que a orillas del Cinca, se respiran aires de optimismo, y se piensa con ganas, en lograr la anhelada categoría de Tercera División, ganando al San Fernando de Cádiz.

—¿Pedro Aróstegui, al Almazán?

—Vimos, hablar en La Romareda al Presidente del Club soriano, y Aróstegui, con demasiada tranquilidad, y enfocando los problemas futbolísticos de forma que el fichaje huele a inminente.

Retornan a la Primera Preferente: Eureka, Caspe y Teruel, mientras la abandonan; Calatorao, Casetas y Utebo, El Calatorao, sólo ha resistido un año, y ha terminado agobiado, en todos los aspectos, deportiva y económicamente

Casetas y Utebo, han permanecido varios años en la Preferente, fueron dos conjuntos siempre fuertes, y dieron categoría a la Competición, aunque en esta temporada, sus irregularidades, les han conducido al descenso.

El Oliver, ya tiene un nuevo Entrenador, para la próxima temporada, pero no dará su identidad, hasta el próximo mes de Julio.

Uno de los equipos participantes del Torneo "Virgen del Pilar", que organiza como se sabe el Oliver, jugará en el Campo del Barbastró, y será precisamente el italiano o francés.

Ayer en Monzón partido de confraternidad, entre el titular y el Barbastró. Los aficionados tuvieron ocasión de exteriorizar su alegría, hacia sus dirigentes y jugadores, que han hecho posible, la esperanzadora clasificación para la promoción de Ascenso a 3ª División.

José Luis, gran delantero del Lamusa, fue el máximo goleador de la jornada con cuatro goles conseguidos, frente al Escatrón. Lamarca (Sariñena), marcó los dos goles de su equipo en Casetas, acreditando su gran momento de juego.

Balaguer, es el nuevo delantero del Oliver, que sigue en alza. Casi todos partidos marca goles decisivos.

Es un muchacho joven, que tiene muy buena planta, y su facilidad en los disparos, está a la vista de todos.



Procede del Huracán de María de Huerva.  
¿Quiéén lo ha descubierto?



# José Luis Ruiz

VUELVE COMO SECRETARIO DEL OLIVER

Forzosamente, la noticia tiene que alegrar a los seguidores del gran Oliver, de ésta vuelta esperada, del que ya fuera hace unos años con el Sr. Arroniz, Secretario, de un Oliver, que empezaba a resurgir.

José Luis, es un muchacho joven, con ideas nuevas, que sabe moverse en los difíciles tinglados del fútbol por dentro. Nada más llegar a nosotros la noticia de su "repesca", nos pusimos al habla con el interesado;

—¿Cómo ha sido la vuelta al Oliver?

—Siento demasiado al equipo, y como me llamaron no he podido negarme.

—¿Cómo es, este Oliver, comparándole, con el que tú ya conocías?

—Es diferente, pero sigue siendo el Oliver, al que todos debemos volcarnos para ayudar a escalar metas más altas.

—¿Teneis alguna novedad, para este verano?

—Sí, hay varias de las que iremos hablando en sucesivas semanas, pero puedo adelantarte, de que a parte del Torneo Virgen del Pilar, con la participación de dos equipos extranjeros; italiano y francés, también este año, organizaremos un sensacional Torneo para juveniles, que se llamará "Merilan" y en él formarán los mejores conjuntos españoles del fútbol juvenil: Real Madrid, el que se proclame Campeón de España, Calasanz o Real Zaragoza y Oliver.

De verdad, quedo sorprendido porque todo esto supongo costará bastante dinero, pero ¿Cómo es posible esto José Luis?

—Mira, próximamente te daré más detalles, por el momento la noticia está lanzada, siendo REGATE el primero en recibirla.

Gracias, y mucha suerte en tu cometido en favor del Oliver.

## CARTAS A Regate

Muy Sr. nuestro: Relacionado con el pasado encuentro: Ateca-Brea, y los lectores ya recordarán un anterior choque: entre ambos equipos desde Brea, se remitió una carta en la que se decía que los de Ateca, no eramos deportistas, hoy después de presenciar en nuestro campo a su equipo, tenemos que decir: Si no es deportista el Ateca, ¿qué es el Brea, pues según lo que pudimos ver, tanto de hechos, como de frases, dejó mucho que desear.

Hay que reconocer, que muchas veces la culpa, no es de los jugadores pues en esta ocasión el mayor protagonista, fue el Colegiado, en el que estuvo toda la responsabilidad del encuentro y el cual no supo administrarla, cosa incomprensible.

Nos referimos al Sr. Cuéllar, arbitro aragonés con residencia en Calatayud.

Queremos hacer, ver, que dentro de su poca autoridad dentro del terreno de juego tuvo miedo, bastante, a los jugadores del Brea y decimos esto porque les permitió, juego duro y cuantas frases injuriosas quisieron y que obligó a expulsar al jugador del Ateca Gimeno, el cual al oír esas frases que iban contra la memoria de su padre, no pudo aguantar más y dirigirse a dicho jugador pero se encontró con cuatro de los contrarios que le apelearon, y es incomprensible cómo este Colegiado sólo se limitó a mandar a uno del Brea.

Todo este señor lo pasaba por alto, en cuanto venía del lado del Brea a pesar de que en el terreno decía que los pondría en el acta.

Hubo incidentes hasta con una señora, cuyo esposo hubo de saltar al terreno de juego, debido a los modales de ese jugador.

Tenemos entendido que el Sr. Cuéllar, quería hacer las paces con los del Brea, pues parece ser que en esa localidad era muy poco apreciado.

Así en estas condiciones, es imposible jugar ni dentro ni fuera de casa, y esto es de lamentar, ya que en Ateca, en el lugar, está comprobado, donde más a gusto se encuentran todos los equipos y es debido a que su público es demasiado correcto, cosa que todos participantes lo habrán podido comprobar.

VARIOS JUGADORES DEL ATECA

### EL DOMINGO, A LAS SEIS DE LA TARDE, EN LA ROMAREDA ARAGON-LORCA

#### DEL CAMPEONATO DE AFICIONADOS

El Domingo en La Romareda, partido muy atractivo, entre el sub-Campeón de aficionados de Murcia y el Aragón.

Es el partido de vuelta, de una eliminatoria difícil, y en la que nada hay decidido.

Es de esperar, que el conjunto filial salve esta eliminatoria, ya que tiene jugadores y categoría para intentarlo.

El fútbol ya toca a su fin en la temporada, pero este Aragón-Lorca es demasiado atractivo, como para olvidarlo los buenos aficionados.

### HORARIOS

#### CAMPEONATO NACIONAL DE AFICIONADOS

1 - Aragón - Lorca: 18,00 h. Romareda.

#### PROMOCION DE ASCENSO A SEGUNDA REGIONAL PREFERENTE

1 - San Juan - Uxama: 17,00 h. San Juan de Mozarrifar.

1 - At. Codorniz - Carlñena: 16,30 h. San Antonio.

1 - Independiente - Graus: 17,00 h. Marianistas.

#### COPA DE PRIMAVERA

1 - Remolinos - Boquiñeni: 17,45 h. Remolinos.

1 - Gurrea - Pradilla: 17,00 h. Gurrea de Gállego.

1 - Luna - Mallén 18,00 h. Luna.

1 - Malón - Novallas: 17,30 h. Maló

1 - Brea - Ateca: 17,30 h. Brea de Aragón.

1 - Eureka B - Pinseque: 17,30 h. Tarazona de Aragón.

1 - Botorrilla - Cuarte: 17,30 h. Botorrilla.

1 - Daroca - Herrera: 17,30 h. Daroca.

1 - Pina - Quinto: 17,00 h. Pina de Ebro.

1 - At. Alfindén - Sástago: 17,30 h. La Puebla de Alfindén.

1 - Peñafior - La Muela: 17,30 h. Peñafior.

(Pasa a la página 19)

### SELECCION MATEMATICA



LACUNA (Sariñena) (13 p.), BALLARIN (Calatayud) (12 p.), PARDO (Sariñena) (13 p.), DELGADO (Monzón), (13 p.) POGOLO (Oliver) (12 p.); CASTRO (Monzón) (13 p.), LAMARCA (Sariñena) (15 p.) JOSE LUIS (Lamusa) (15 p.), BALAGUER (Oliver) (13 p.), FERRER (Lamusa) (14 p.) y BALTA (Almazán) (13 p.).



# CONTAMOS CON TODOS

4 Equipos consiguieron puntuar en sus desplazamientos en la jornada 37 y penúltima del torneo, dos de ellos cosa lógica, ya que Teruel y Eureka han demostrado que tienen equipo para puntuar en cualquier campo y sus visitas a Almudévar y Torres, no representaban mucho peligro, al menos sobre el papel.

-0-

Más mérito si cabe tienen los otros dos conjuntos que lograron puntuar fuera de su terreno, nada menos que dos colistas Valdefierro que logró vencer en el campo del Escolapios de Barbastro, y quizá sea esta la única victoria conseguida fuera de casa a lo largo del torneo. Santa Isabel también merece destacarse por su empate en el siempre difícil campo del Tardienta.

El resto de equipos sujetaron los dos puntos en su terreno, con más o menos apuros, Boscos en un partido muy deslucido ganó el la segunda mitad 1-0 al Alcañiz, poca deportividad y juego en ambos equipos fue la tónica general de un partido sin pena ni gloria.

-0-

Otro equipo que logró imponerse por la mínima 1-0 el Zuera; que sin realizar un gran partido superó al Lecifena, que no es mal resultado para él, pero que le aleja de toda posibilidad de promoción. Ambos pudieron haber marcado más goles si hubiesen jugado con más garra e interés.

El At. Huesca en buen partido se impuso al Gallur muy necesitado de puntos dos a uno en cada tiempo fue el tanteador y con ello el conjunto oscense reafirma más, su gran regularidad a lo largo de la competición.

Tanto el Jacetano como el Caspe también se impusieron como se esperaba al Zaidín y Arenas, los visitantes por debajo en la tabla, no fueron enemigos de mucha consideración y así Jacetano queda en la zona templada mientras que el Caspe reafirma más su merecido ascenso, tras una temporada completísima y llena de triunfos.

-0-

Una vez más Norma fue el gran goleador de la jornada con sus 9 goles sobre el Juv. Barbastro equipo que por cierto a pesar de la fuerte derrota demostró una gran deportividad, cosa que aplaudimos a vencedores y vencidos.

-0-

En el minocomentario de lo más sobresaliente de la jornada diremos que el Teruel gustó mucho en su visita a Almudévar y que Lahoz en tarde

goleadora, abrió el camino de una buena victoria. Sólo 10 jugadores del Zaidín en Jaca y partido parecido a balonmano, penalty fallado por los locales y otra vez Ramos como director del equipo.

-0-

Al Caspe le bastó sólo 45 minutos para resolver el partido. Dos goles remontó el Santa Isabel con el aire en contra. Mucho público en Zuera, calor en el encuentro de salesianos y sobre todo mucha leña. Raul del Norma consiguió 4 goles y Luis fue la gran figura, Valdefierro ganó su primer partido fuera.

-0-

La próxima semana haremos un comentario más extenso sobre los mejores en todo. El Eureka por sus 19 positivos, Caspe por su 26 victorias, Norma por sus 119 goles a favor y el Teruel por haber recibido sólo 34.

## HORARIOS Y PRONOSTICOS

(Viene de la página 18)

- X - Zuera B - El Burgo: 17,30 h. Zuera.
- X - Almudena - Montecarlo: 11,30 h. Pinares.
- X - Torresol - San Gregorio: 8,30 h. Maristas.
- 1 - Colón - Montañaña: 10,30 h. Quinta Julieta.
- X - Torrero - Estrellas: 8,15 h. Picarral.
- 1 - Recreativo Leonés - La Salle: 10,30 h. Maristas.
- 1 - At. Codorniz - Oliver Urrutia B: 8,15 h. San Lamberto.
- 1 - Agustinos - San Antonio: 9,15 h. Agustinos.
- 2 - Giner - El Baturro: 17,00 h. Pinares.
- 1 - At. Bozada - San Juan: 9,00 h. Seminario.
- 1 - Rayo Cascajo - La Paz: 17,00 h. San Gregorio.
- 1 - Casablanca - Independiente: 10,00 h. Casablanca.
- 1 - Optica Jena - Aislam: 9,00 h. Agustinos.
- 1 - Cuber - Ebro: 11,00 Villa Beltrán.
- 1 - Terminillo - Andrés Vicente: 11,00 h. Seminario.
- 1 - Santo Domingo - Ranillas: 9,00 h. Carmen.

- 1 - Santa Isabel B - Mebrosa: 11,00 h. Santa Isabel.
- 1 - Oliete - Arrabal: 12,30 h. Ntra. Sra. de Guadalupe.
- 1 - La Campana - At. Arbués: 10,00 h. San Gregorio.
- 2 - Stop IBK - Sporting Portillo: 10,00 Picarral.
- 1 - At. San Jorge - Lino: 8,15 h. Miralbueno.
- 1 - Alava - La Jota: 11,00 h. Seminario Menor.
- 1 - Inter de Aragón - Español Montañaña: 11,30 h. San Roque.
- 1 - Albatros - Rayo Picarral: 11,45 h. Picarral.
- 1 - Telefónica - Peña Zolt: 9,30 h. San Jorge.
- 1 - Escuela Cap. Agraria - Cuarte: 10,30 h. Escuela Cap. Agraria.
- 1 - Belver - Eplus: 17,00 h. Belver de Cinca.
- 1 - Ballobar - Binéfar B: 17,00 h. Ballobar.
- 1 - Fonz - Alcolea: 17,00 h. Fonz.

### PRIMERA CATEGORIA JUVENIL

- X - Ahlino - Rey: 9,00 h. Salesianos.
- 1 - La Salle - Ramón y Cajal: 10,30 h. Salesianos.
- X - Calasanz B - Oliver Urrutia: 10,00 h. Escolapios.
- 2 - Danubio - Berdala: 11,45 h. Miralbueno.
- 1 - Montecarlo B - At. Bozada: 8,15 h. Pinares.
- 1 - Zaragoza B - Stadium Venecia: 10,00 h. Torrero.
- 1 - San Miguel - Ebro: 11,30 h. San Miguel.

### COPA CINCUENTENARIO

- 1 - Arenas - Santa Isabel: 9,00 h. Santa Isabel.
- 1 - Calasanz - Stadium Casablanca: 11,45 h. Escolapios.
- 1 - Juventud - Dominicos: 10,00 h. Montemolín.

### COPA PRESIDENTE

- 1 - Inter de Aragón - Rayo Delicias: 10,00 h. Miralbueno.
- 1 - Química - Aneto A: 8,15 h. San Gregorio.
- 1 - La Salle B - FOCAR: 12,00 h. Salesianos.
- 1 - Aneto B - Tío Pepe: 11,45 h. San Gregorio.
- 1 - Sn Antonio B - Deportivo 21: 12,00 h. San Antonio.
- 1 - Andrés Vicente - Villamayor: 10,30 h. Ntra. Sra. de Guadalupe.
- 1 - Dominicos - Cesaraugusta: 8,15 h. Casablanca.
- 1 - Balsa Ebro Viejo - Torrero: 16,00 h. Cristo Rey.
- X - Minas - At. Spat: 14,00 h. Casablanca.
- 1 - Gestoría Delicias - Sto. D. Silos: 11,45 h. Casablanca.
- 1 - Altamar - El Gancho: 17,15 h. Santa Isabel.
- 1 - Stadium Casablanca B Sodeto: 10,30 h. Stadium Casablanca.

## LA FINALISIMA DEL AÑO, SE JUGARA EL DOMINGO EN TARAZONA, EUREKA - CASPE



Estaba programada para ayer jueves, pero la negativa de los Colegiados a actuar en esta jornada, puede hacer posible, que la misma se juegue el próximo domingo por la tarde. Tarazona, de nuevo arde futbolísticamente, y el ambiente crece por momentos, hasta el punto de que se dice, que será imposible dar entrada en el campo, a la totalidad de

atencionados que desean hacerlo. Eureka, Caspe y Teruel, ya están en Primera Preferente, pero se ventila la honrilla de ser Campeón de la Primera Regional. Decíamos en Z.D. que ya era Campeón el Eureka, y nuestros amigos de Caspe se enfadaron con razón, ¿quién no se equivoca? Sin duda el partido será de los llamados grandes de la temporada, en todos los aspectos, porque se

verá gran fútbol y porque Tarazona, dará una gran lección de deportividad. Es el partido grande del año, esperemos que todo se resuelva con gran normalidad, y venza el mejor. Un título de Campeón espera. ¿Quién será su destinatario? Eureka y Caspe, tienen la respuesta. ¡Mucha suerte amigos y que gane el mejor!



### SELECCION MATEMATICA



- RODRIGUEZ (Zuera) (11 p.); PLOU (Boscos) (11 p.); CARDONA (Caspe) (11 p.); MORENO (Caspe) (11 p.); MARCEN I (Zuera) (11 p.); SOLER (Santa Isabel) (11 p.); ECHEGOYEN (Gallur) (13 p.); OLIVAR (At. Huesca) (13 p.); LAHOZ (Teruel) (16 p.); TERRADO (Eureka) (13 p.); RAMOS (Jacetano) (13 p.)





# El Alcorisa, revelación de la segunda vuelta

**Su vice-presidente señor Carmelo Espallargas, dice:**

**“La PROXIMA temporada, Alcorisa sonará fuerte”**

Ha sido sin duda, este ejemplar Club, el animador de la Segunda Preferente sobre todo durante la segunda vuelta, quedando al final muy bien clasificado, por encima de la mitad de la tabla.

Hemos tenido ocasión de hablar con su Vice-Presidente Dn. Carmelo Espallargas Carreras:

—¿Dígame, cuál ha sido su mayor alegría con el fútbol?

—El que la Junta Directiva, me nombrara Vice-Presidente, y que Alcorisa participara y haya terminado tan bien clasificado en Segunda Preferente.

—¿Tienen ya programado lo de la próxima temporada?

—Mire, todos desvelos se centrarán, en conseguir un conjunto muy potente que nos permita cierto respiro a lo largo de la Competición.

—¿De qué se siente más satisfecho?

—De ver la gran camaradería que existe entre todos Directivos, y la alegría de nuestro Presidente Sr. Roca, al ver colmadas sus ilusiones, de cerrar las instalaciones deportivas.

—¿Está satisfecho, de como ha quedado su equipo clasificado?

—Creo que hemos podido mejorarla, de no haber perdido varios encuentros en nuestro campo, por verdadera mala suerte, e incluso otras circunstancias que sin duda estaríamos entre los cinco primeros.

—¿Y qué me dice de los primeros?

—No hay duda fueron los

mejores: Illueca, Perdiguera, Luceni, Robres, Borja etc.

—Sabemos que Vd. es un gran entendido de fútbol, ¿podría decirnos qué jugadores adversarios, vió con más categoría a lo largo de la temporada?

—Creo que en Segunda Preferente, hay muy buenos jugadores, pero especialmente le voy a nombrar a: Lorenzo (Illueca), Aljarde y Berdegal (Calamocha), Vilella (Belchite), Cuartero (Lackey) y Bados (Sanders).

¿Responden los aficionados de Alcorisa?

—Me alegra que me haga esta pregunta, ya que desde estas líneas quiero testimoniar y agradecer a todos alcorisanos, su apoyo incondicional hacia el Club, sin olvidar a nuestros vecinos de Andorra.

—¿Reciben alguna ayuda?

—Aparte de lo que nos entrega con “cuentagotas”, la Federación, recientemente el Ayuntamiento nos ha entregado, una promesa, que nos hizo el Excmo. Sr. Gobernador Civil de Teruel. También esperamos que nuestro Ayuntamiento nos apoyará económicamente en la próxima temporada.

—¿Se abastecen de la propia cantera de jugadores?

—Hasta la fecha sí, y nuestro deseo sería que continuase como hasta ahora.

—¿Se ha decepcionado alguna vez?

—Sí, aparte de algunos árbitros, del mal comportamiento ó recibimiento que nos han



dispensado algunas Directivas.

—Los públicos más correctos de Segunda Preferente?

—Illueca, Borja, Luceni y Belchite.

Como ven Alcorisa, terminó con éxito v en la

próxima temporada ya lo verán, cómo pisará demasiado fuerte. Mucha suerte amigos.

## TERTULIA



Parece, que el “affaire”, Lalueza, con su retirada, va a proporcionar los clásicos revuelos futbolísticos de verano, ya que hay varios equipos entre ellos San Mateo, Calamocha y etc. que han reclamado, porque de aplicar el Reglamento de una forma a otra, la cosa puede tener diferentes consecuencias.

Y se asegura, que deben quitar los puntos a todos los participantes de la competición, como si Lalueza no hubiera participado.

De aplicar el Reglamento, Lalueza no podrá participar en Competiciones, al menos en la categoría que estaba, en dos años.

La confusión de la jornada, hizo posible que el resultado Maella-Robres, se diera con victoria local por 2-1, cuando la realidad fué que terminó con empate a 1.

Todo aclarado, los promocionistas, cuentan con la también presencia del Maella.

El Illueca, quiere firmar entre otros a Corral (defensa del Casetas) y Lamarca (Extremo goleador del Sariñena).

Ciertamente, que en fútbol se puede convencer a cualquier jugador... pero parece que la cosa encontrará dificultades, toda vez que para Lamarca, se ha puesto el Monzón por el medio, mientras que para Corral, ha sido el Teruel.

Veremos a ver que pasa, porque el fútbol tiene muchos giros, y no nos referimos a la vuelta de Italia.

Berdegal, jugador del Calamocha, está muy solicitado, porque cuando se marcan goles, los observadores se fijan.

Sin embargo pensamos que Berdegal, y Calamocha, están muy unidos como para pensar en una posible separación.

¿Qué le pasa a Julián del Borja?

No comprendemos como este extraordinario jugador, ha quedado algo estancado durante la temporada; Julián es un jugador destinado a superiores categorías, pero ha de demostrar en cada jornada, su valía.

De no ser así, tendremos que pensar, que todos los que confiamos en él, estamos equivocados.

La respuesta sólo puede darla el jugador.

Luceni, también como Perdiguera e Illueca, ha recibido con alboroto la nueva categoría de Primera Regional, y sueñan con su nuevo Campo, para el que los papeles, siguen adormilados en algún cajón de Secretaría.

¿Qué pasa con ese nuevo Campo? ¿No hay nadie capaz de saber mover, el tinglado, para que Luceni, estrene Campo al empezar la próxima temporada?

Creemos, que al final se hará luz, y tan magníficos Directivos, encontrarán la alegría de la buena nueva, de quien corresponda.

## LA SELECCION MATEMATICA

SERON (Borja) (12 p.); LADRERO (Luceni) (12 p.), LORENZO (Illueca) (12 p.), GRACIA (Maella) (11 p.); GUILLÉN (Alcorisa) (12 p.), CASAMAR (Borja) (12 p.), CAZORLA (Alcorisa) (13 p.), BERBEGAL (Calamocha) (13 p.), RAUL (Norma) (14 p.) PACO (Luceni) (13 p.), TEJADA (Borja) (14 p.).

**SOBREMESA**

2.01 **ALMANAQUE.**

Programa de apertura: Postal del día; el tiempo. Efemérides. En España. Agenda cultural. Datos para la familia. Música... y aparte.

2.30 **PRIMERA EDICION.**

Primer espacio informativo del día. GRAN ANTENA: Intervención de unidades regionales. PANEL: Tiempo, Bolsa, deportes. HOY NOTICIA: Los personajes del día.

3.00 **NOTICIAS.**

Información nacional e internacional, precedida de un resumen del espacio. HOY MISMO: Avance y análisis de los acontecimientos que se produzcan hasta el término del programa.

3.35

**RONDA FAMILIAR.** Programa que trata de los problemas familiares. Guión: Padre Sobrino. Presentación: Angel Losada y Maribel Treñas.

4.00 **LOS CHIFLADOS DE CHICAGO.**

«La subasta». Dirección: Murray Golden. Intérpretes: Dean Jones, Art Metrano, Marvin Kaplan, John Banner. Nick presenta a su hijo Latzi un recibo de su difunta esposa, quien ya hizo efectiva esta deuda, pero quemó el documento acre-

ditativo. Como Latzi no sabe esto, decide pagarle con el dinero que había invertido en el negocio de Linc.

**TARDE**

6.01 **AVANCE INFORMATIVO.**



8.30 **NOVELA.**

(Capítulo V y último.) «El señor de Montarnal», de Adrian Robertson. Guión: Hermógenes Sáinz.

**NOCHE**

6.05 **LA CASA DEL RELOJ.**

«Artistas» (II). Repetición. Guión: Pilar Herrero. Música: Julián Linás. Presentación: Manolo Portillo y Mayte Maynar.

6.25

**CON VOSOTROS.** Presentación y comentario del libro: «LEYENDA DEL MAR Y DE LOS MARINOS», de Ch. Quinel. — **DIBUJOS ANIMADOS:** «Creando monstruos».

6.45 **CAMINO DEL RECORD.**

Guión: Carlos Vélez. Presentador: Daniel Vindel. Una vez más, «Camino del Record» invita a todos los niños a la práctica del deporte, con imágenes y reportajes de los grandes hitos de la historia del deporte.

7.30

**LOS CHIRIPITFLAUTICOS.**

«Pedrito, buen servicio». «Pedrito y los pájaros». 9.00 **GRINDL.** «¡Vaya jurado!». Director: William D. Russell. Intérprete: Imogene Coca.

9.30

**TELEDIARIO 2.** Información nacional e internacional.

7.40 **BUENAS TARDES.**

— Revista de cine. Guión: R. Pradera. Comentarista: Alfonso Sánchez. Director: José Angel Cortés. Presentador: Santiago Vázquez.

8.30 **NOVELA.**

(Capítulo V y último.) «El señor de Montarnal», de Adrian Robertson. Guión: Hermógenes Sáinz.

9.00

**TELEDIARIO.** Información nacional e internacional.

9.35

**CRONICAS DE UN PUEBLO.** Un nuevo episodio de esta serie.

10.00

**ESTUDIO 1.** «O p erección shakespear», de Dale Wasserman. Guión: Lercadio Machado y Luis Hernández Illán. Intervenien: Javier Escrivá, Gemma Cuervo, Ana Asasio Alemán, Francisco Pierra, Lili Murati, Licia Calderón.

11.30

**GIRO DE ITALIA.** Resumen de la etapa.

11.40

**VEINTICUATRO HORAS.** Final de los servicios informativos.

10.05

**MUSICA PARA VER.** «Concierto para cello y orquesta», de Dvorak.

**"DATOS PARA UN INFORME", PREMIADO EN CANNES**

**E**l premio otorgado a «Caos en Managua», supone un importante espadarazo a la labor realizada por Televisión Española en el campo del Reportaje de Actualidad, y especialmente al espacio «Datos para un Informe», que semana tras semana presenta a los telespectadores españoles los sucesos más relevantes de la actualidad internacional y aspectos destacados de la actualidad nacional. Durante los años anteriores este importante premio se otorga a los siguientes países:

El Premio obtenido por TVE se concede anualmente a los Reportajes de Actualidad que describan o expliquen una situación relacionada con un suceso o varios sucesos de actualidad. «Caos en Managua», dirigido por Carmelo Martínez, realizado por Luis T. Melgar, y con Miguel de la Quadra Salcedo como enviado especial, dió testimonio de la tragedia del pueblo nicaraguense. Como la mayor parte de los programas emitidos dentro del espacio «Datos para un Informe», «Caos en Managua» fue elaborado sin guion previo, y en su construcción final no se introdujo ningún elemento extraño a la propia filmación en directo, ni música, ni voz en off, ni comentarios, ni efectos especiales, de sonido e imagen de cualquier especie. El programa fue montado, pues, usando únicamente imagen y sonido durante los días que siguieron al terremoto que asoló Managua.

Esta forma de concebir el reportaje televisado, es una de las causas que han motivado el premio de «Caos en Managua». «Datos para un Informe» es un espacio periodístico, con un lenguaje y un estilo propio en el concepto y en la forma que ofrece a los telespectadores una visión objetiva de la realidad. La cámara se convierte en un medio que transporta a los telespectadores al lugar de los hechos, con la característica especial de la improvisación. Prueba de ello son los programas emitidos hasta la fecha dentro de este espacio.

TODOS PROGRAMAS DE LA SEMANA DEL 2 AL 8 DE JUNIO



**tve**  
expres

Alfonso Paso, ilustre colaborador de nuestro periódico, tiene actualmente en la «tele» un espacio sobre los avatares que la pareja humana ha sufrido a lo largo de la historia y sufre actualmente. «Compañera te doy» es su título genérico. También está preparando otra serie que próximamente será grabada y exhibida por TVE. Y esta noche, en «Estudio 1» veremos una de sus más afamadas obras teatrales: «El canto de la cigarra». Periodista, escritor, actor, autor y director de teatro y cine, y guionista de televisión, Alfonso Paso es uno de los más prolíficos hombres de la cultura española contemporánea.

SUPLEMENTO DE «ARAGON/EXPRES»

**INSTITUTO ALTOARAGONÉS DE DIPUTACIÓN DE HUESCA**

8.30 **DIBUJOS ANIMADOS EUROPEOS.** «Pedrito submarínis-là». «Pedrito va del camping». «Pedrito y el barómetro».



«Buenas noches, nena, es hora de morir». Director: Alf Kjellin. Intérpretes: Jack Lord, James McArthur, Zulu y Kam Fong. 11.30 **OFICIOS PARA EL RECUERDO.** «Tejedores de la Meseta».



**MATINAL**

12.01 HOY TAMBIEN ES FIESTA. Guion: Pedro Ubbeda. Presentación: Judy Stephen y Luis Barbero.

**SOBREMESA**

2.00 ALMANAQUE.  
2.30 PRIMERA EDICION.  
3.00 NOTICIAS.  
3.35 DE NORTE A SUR. «Tarragona: Rumor de antiguas piedras». Guion: Antonio Bernabéu.

**TARDE**

5.55 AVANCE INFORMATIVO.  
6.00 VUESTRO AMIGO QUIQUE.  
6.15 LOS CHIRIPITFLAUTICOS.  
7.00 COMO ES, COMO SE HACE. «Cómo es el Metro». Guion: Dolores Fonseca.

7.30 SUBASTA DE TRIUNFOS. Guion: Enrique Domingo Millán. Presentación: Aniolin García.  
11.30 GIRO DE ITALIA. Resumen de la etapa.  
11.40 CENTRO MEDICO.

**LA GRAN OCASION**

10.00 Guion: José María Pérez Lozano. Dirección y realización: José María Morales. Presentación: Miguel de los Santos. Intervendrán los siguientes concursantes: Mery y Paco Montoro (Canción ligera), Fernando Sancho y Angel Ponceña (Canción española), Mercedes Fernández de los Ronderos (Canción lírica).



8.30 PLANETA AZUL, por Félix Rodríguez de la Fuente.  
9.00 SEMANAL INFORMATIVO. Una revista en la que se recoge desde las noticias que más descolaron en la semana hasta el último minuto de la información. Un amplio desfile de personas, con completa información nacional e internacional.

**NOCHE**

9.00 SEMANAL INFORMATIVO. Una revista en la que se recoge desde las noticias que más descolaron en la semana hasta el último minuto de la información. Un amplio desfile de personas, con completa información nacional e internacional.

10.40 ULTIMAS NOTICIAS.

**EL SABADO 9, EN "FICCIONES": "EL LICENCIADO RODAJA"**

MIGUEL MARÍAS ha adaptado para el espacio "Ficciones" la novela de Miguel de Cervantes "El Licenciado Vidriera". El guionista explica que no se trata de una adaptación que siga cánones rígidos: "El Licenciado Vidriera" no puede ser adaptado para TV al pie de la letra, ni siquiera con la fidelidad que se suele exigir a una versión televisiva de un clásico, ya que pese a ser llamada una "novela ejemplar", poco de "novela" tiene y más de apólogo moral. En realidad ha inventado un cuento inspirado en "El Licenciado Vidriera" de Cervantes. La ilusión del personaje central, Tomás Rodaja, el Licenciado Vidriera —luego Licenciado Rueda— de creerse de vidrio es lo que considero más notable y más interesante. Miguel Marías ha inventado una historia de amor que tiene algún que otro punto de contacto con la de D. Quijote y Dulcinea en la obra más importante de Cervantes.

La novela de Cervantes, "El Licenciado Vidriera" es en parte cómica y en parte sentimentosa; como la idea principal que se ha conservado en esta versión es la locura de Tomás Rodaja trágica para él, ridícula y grotesca para los demás, se ha reducido su lado sentimentoso, de modo que resulta una historia ingeniosa y divertida.

Antonio Chic ha grabado este programa en los Estudios de Hospitalat. Plantea la refacción como un montaje típico de farsa. Ha modificado un poco el guion de Miguel Marías introduciendo algunos versos del original de Cervantes y da mayor importancia al coro de niños y mendigos que acompañan al Licenciado en su locura y en un clima picaresco y festivo y holgazán cantan: "Te vamos a cascar, te vamos a quebrar porque eres de cristal".



**SOBREMESA**

2.01 ALMANAQUE. Programa de apertura: Postal del día: el tiempo. Efeérides. En España. Agenda cultural. Datos para la familia. Música... y aparte.

2.30 PRIMERA EDICION. Primer espacio informativo del día. GRAN ANTENA: Intervención de unidades regionales. PANEL: Ter po. Bolla, deporte. HOY NOTICIA: Los personajes del día.

**NOTICIAS.**



3.00 NOTICIAS. Información nacional e internacional, precedida de un resumen del espacio. HOY MISMO: Avance y análisis de los acontecimientos que se producen hasta el término del programa.

**DE LA A LA Z.**

3.35 DE LA A LA Z. Guion: Tomás Summers. Presentación: Clara Isabel Francia. Profesor: Manuel Criado de Val. Juego-concurso en el que partiendo de un vocablo hay que descubrir la definición verdadera.

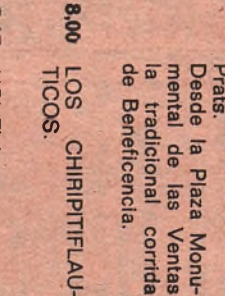
4.00 JENNIE, LA HIJA DEL GOBERNADOR.

**SOBREMESA**

2.01 ALMANAQUE. Programa de apertura: Postal del día: el tiempo. Efeérides. En España. Agenda cultural. Datos para la familia. Música... y aparte.

2.30 PRIMERA EDICION. Primer espacio informativo del día. GRAN ANTENA: Intervención de unidades regionales. PANEL: Ter po. Bolla, deporte. HOY NOTICIA: Los personajes del día.

**NOTICIAS.**



3.00 NOTICIAS. Información nacional e internacional, precedida de un resumen del espacio. HOY MISMO: Avance y análisis de los acontecimientos que se producen hasta el término del programa.

**DE LA A LA Z.**

3.35 DE LA A LA Z. Guion: Tomás Summers. Presentación: Clara Isabel Francia. Profesor: Manuel Criado de Val. Juego-concurso en el que partiendo de un vocablo hay que descubrir la definición verdadera.

4.00 JENNIE, LA HIJA DEL GOBERNADOR.

**NOCHE**

9.00 TELEDIARIO. Información nacional e internacional.

9.35 ESPAÑA SIGLO XX. «Los anarquistas contra la República». Comentarios: Eugenio Montes.

**SESION DE NOCHE.**



8.15 NOVELA. (Capítulos III y IV.) «El señor de Montarná», de Adrian Robert. Guion: Herminio Salinz. Alejandro de Montarná ofrece su ayuda a Pablo para que pruebe fortuna en París, que él no acepta, ya que quiere contribuir al fondo de su padre, que si que empeñado en casarse con la señora Armet. Padre e hijo llegan a una violenta discusión. Pablo, dispuesto a salvar de la ruina a su padre, se entrevista con uno de sus acreedores para pedirle un nuevo plazo. Pero, desafiado en duelo por él, acude el señor de Montarná, para que sea su padrino.

11.40 GIRO DE ITALIA. Resumen de la etapa.  
11.50 VEINTICUATRO HORAS. Final de los servicios informativos.

**Distiplas**  
EXPOSICION Y ALMACEN  
Arzobispo Domènec, 11  
Tel: 233890  
EXPOSICION Y TIENDA:  
León XIII, 19  
Tel. 236164  
EXPOSICION Y TIENDA:  
San Miguel, 15  
Tel. 229382

Nuestra posición de almacén nacional de materiales de decoración nos permite con toda clase de garantías ofrecerle:  
● Grandes existencias de papeles pintados  
● Moquetas  
● Sirtasol  
● Parquet  
● Tarimas  
● Formica  
● Tableros  
● Moltoprán, etc  
● Cuya instalación le haremos por personal especializado.

Visite nuestra exposición de materiales ya instalados en León XIII, 19



**TARDE**

7.00 FURIA. «La pequeña exploradora». Jocy debe realizar una exploración para obtener su insignia de «boy scout».

7.30 DEPORTE EN LA 2. Juegos Nacionales Escolares. Comentarios: Díaz Palacios.  
9.00 MERIDIANO CERO. «Aspectos de Afganistán».

10.00 CRONICA 2. Revista de actualidad dirigida por Carlos Sentís.  
10.30 FICCIONES. «Cuando el otoño se

torces ciudad de Kabul. Las imágenes se centran principalmente en las facetas exóticas de una civilización casi medieval.

11.30 NOCTURNO. «Marche burlesca», de Palau. Y «Segunda sinfonía», de Brahms.

llama primavera». Guion: José Ferrnando Dicenta Sánchez. Intérpretes: Pilar Muñoz, Mercedes Prendes, José Ojas, Pepe Calvo, Mimi Muñoz, María Francés, Pedro Gil, Julián Pérez Avila.

11.30 NOCTURNO. «Marche burlesca», de Palau. Y «Segunda sinfonía», de Brahms.



**TARDE**

8.30 BUGS BUNNY. «Los astronautas».

9.00 LUCES EN LA NOCHE. George Dann  
9.30 TELEDIARIO 2. Información nacional e internacional.

11.00 PATRULLA JUVENIL. «El abrigo de la muerte».

10.00 TERTULIA.  
11.00 PATRULLA JUVENIL. «El abrigo de la muerte».

11.00 PATRULLA JUVENIL. «El abrigo de la muerte».

Director: Do McDougall. Intérpretes: Míche Cole, Clarence Williams III, Peggy Lipton y Tige Andrews.

Piza. Diego Velázquez, 3 ZARAGOZA (Final autobús Cuellar)

SOBREMESA

6.25 CON VOSOTROS. Presentación y comentario del libro: CUENTOS DE AVER Y DE HOY, de Mariano Hispano, Edt. Alpha. Comentarios del libro: Aurora Diaz Playa. Guión: Alejandro Millán.

2.01 ALMANAQUE. Programa de apertura: Postal del día; el tiempo. Efemérides. En España. Agenda cultural. Datos para la familia. Música... y aparte.

2.30 PRIMERA EDICION. Primer espacio informativo del día. GRAN ANTENA: Intervención de unidades regionales. PANEL: Tiempo, Bolsa deportes. HOY NOTICIA: Los personajes del día.

3.00 NOTICIAS. Información nacional e internacional, precedida de un resumen del espacio. HOY MISMO: Avance y análisis de los acontecimientos que se producen hasta el término del programa.

3.35 NICHOLS. Un nuevo episodio de esta serie.

4.30 CABALLOS. DERBY EPSON. En directo, desde Epson (Inglaterra). Comentarios: Márquez de Acuña.

6.01 AVANCE INFORMATIVO.

6.05 LA CASA DEL RELOJ. Amigos. (III). Guión: Loló Rico. Música: Julián Llinás. Presentación: Mayte Maynar y Manolo Parrillo.



8.30 TOROMBOLO Y SUS AMIGOS. La enfermedad de sus hijos. 9.00 GRANDES INTERPRETES.

8.30 NOVELA. (Capítulo II). El señor de Montarnal, de Adrián Robert. Guión: Hermógenes Sainz.



NOCHE

9.00 TELEDIARIO. Información nacional e internacional.

9.35 CANNON. El premio Sainz.

6.50 EL JUEGO DE LA FORTUNA.



Presentación: Pepa Paláu, José M. Flores y Marygel Alonso.

7.30 LOS CHIRIPITIFLAUTICOS.

7.40 BUENAS TARDES. Mundo femenino. Guión: Mirufa Zuloaga. Presentador: Santiago Vázquez.

Karl Bernhard Sebon. Dirección: Rafael Ferrer. El flautista Karl Bernhard Sebon, acompañado al piano por Angel Soler, ha grabado cuatro programas para TVE. En este primero ofrece las Variaciones sobre Ihr Blümelien alle y Variaciones sobre un tema de...

MATINAL

11.31 LA FIESTA DEL SEÑOR Y SANTA MISA. Charla religiosa, con retransmisión de la Santa Misa, desde Prado del Rey. Guión: Padre Sustaeta.

12.30 UNIDAD MOVIL. Balonmano. Comentarios: Antolin García.

SOBREMESA

2.00 CONCIERTO. Reina de las hadas (segunda parte), de Purcell. Comentarios: Antonio Fernández Cid.

3.00 NOTICIAS DEL DOMINGO. Avance informativo.

TARDE

3.15 TARDE PARA TODOS. Presentación: Juan Antonio Fernández Abajo y Nydia Caro. A TODO RITMO. ZOO LOCO. Guión: Oscar Baneagas. SPEDY GONZALEZ. Qué chasco de fiesta. LAS MARIONETAS DE Les Regens. UN CONJUNTO. Los Guacamayos. EL PATO LUCAS. El mago. EL SKETCH de Joe Rigoli.

AVANCE INFORMATIVO: Las últimas noticias recibidas en los servicios informativos. HIPICA. Concurso Hípico Internacional de España.



9.15 GIRO DE ITALIA. Resumen de la etapa.

10.00 NOTICIAS DEL DOMINGO.

10.15 ESTRENOS TV. Cannon. Director: George McCowan.



Interpretes: William Conrad, J. D. Cannon, Murray Hamilton, Linda Day, Earl Holliman, Vera Miles, Barry Sullivan y Keenan Wynn.

NOCHE

8.00 FUTBOL. Partido sin determinar. correspondiente a los Octavos de Final de la Copa de S. E. el Generalísimo.



12.00 ESTUDIO ESTADIO. Actualidad deportiva.

00.30 ULTIMAS NOTICIAS.

00.35 TIEMPO PARA CREER. Guión y presentación: Padre Dorronsoro. Charla religiosa.



7.01 LA TRIBU DE LOS BRADY. Bobby tiene miedo a recear (El trauma de Bobby). 7.30 FESTIVAL.

8.45 EL HOMBRE DEL RIFLE. El rapto. Interpretes: Chuck Connors y Johnny Crawford.

9.15 LAS GRANDES BATALLAS. La Batalla de Normandía (I). 10.00 NOTICIAS DEL DOMINGO.

10.15 CINECLUB. CICLO JOSEPH L. MANKIEWICZ. Un rayo de luz. Guión: Joseph L. Mankiewicz y Lester Samuelson. Interpretes: Richard Widmark, Linda Darnell, Sidney Poitier, Stephen McNally, Harry Belafonte, Ruby Dee y Ossie Davis.

OPERACION SHAKES PEARE EN ESTUDIO 1. Esta obra especial para Televisión le dieron al autor el Premio de la Sociedad de Autores de Estados Unidos. Dale Wasserman está de actualidad: es el autor del guión de la película Don Quijote cabalga de nuevo que ha dirigido en España Roberto Cavaldón, con Cantinflas como protagonista. Antes, su historia constituyó un éxito musical en Broadway. Y en escenarios neoyorquinos triunfa ahora su comedia, One Flew Over the Cuckoo's Nest, que protagoniza Kirk Douglas.

Operación Shakespeare, es la primera obra de Wasserman que se presenta en España y esta versión para TVE constituye una especie de estreno de autor. La realización será de Alfredo Castellón que va a contar con un reparto que encierra debuts y retornos de algunas figuras de la escena española. Javier Escrivá que vuelve tras su interpretación en la serie Visto para sentencia hará el papel de Gerald, el protagonista, un escritor de comedias. Gemma Cuervo también ausente durante largo tiempo en la televisión será Vee, la esposa del escritor. Anastasio Alemán que admismo reaparece dará vida a Peter. El Dr. Brand será Francisco Pierra. Licia Calderón será Beth. Y el personaje de Hawkins lo encarnará Lily Murray que con este papel se presenta ante los telespectadores por vez primera. A Gerald el protagonista los empresarios sólo le encargan comedias, obras con gracia y con sonrisa o caricajada asegurada por parte del público. Eso es lo que piden los empresarios. Y Gerald quiere ser sientente capaz de escribir piezas dramáticas que satisfagan sus aspiraciones de creador. Dale Wasserman vive en España en compañía de su esposa, Ramsay Ames y ha sentido sus reales en Benalmádena. Su hogar, una hermosa villa en la Costa del Sol, ha sido bautizado como La casa de la Mancha.

**SOBREMESA**

2.01 ALMANAQUE.

Programa de apertura: Postal del día: el tiempo. Elementos. En España. Agenda cultural: Datos para la familia. Música... y aparte.

2.30 PRIMERA EDICION.

GRAN ANTENA: Intervención de unidades regionales. PANEL: Tiempo, Bolsa, deportes. HOY NOTICIA: Los personajes del día.

3.00 NOTICIAS.

Información nacional e internacional, precedida de un resumen del espacio. HOY MISMO: Avances y análisis de los acontecimientos que se produzcan hasta el término del programa.

3.35 O. V. N. I.

-El hombre que regresa.  
Dirección: David Lane.

Interpretes: Ed Bishop, George Sawell, Michael Bellington.

Mientras lleva a cabo una importante misión, uno de los miembros de la base sufre un traumatismo cerebral. Alterada su personalidad, provoca situaciones que ponen en peligro la seguridad de sus compañeros y la suya propia.

6.01 AVANCE INFORMATIVO.

6.05 LA CASA DEL RELOJ.

-Amigos- (I).  
Guión: Loló Rico.  
Música: Julián Llinás.  
Presentación: Mayte Maynar y Mamió Portillo.

6.25 CON VOSOTROS.

Libro: "HABLEMOS". Equipo de Maestras. Rasa Senat. Edt. La Galera.  
Comentario del libro: Aurora Díaz Pleja.  
Guión: Alejandro Millán.

9.00 TELEDIARIO.

Información nacional e internacional.  
EL OCTAVO DIA. Por Monseñor Guerra Campos.

9.35 EL OCTAVO DIA.

Por Monseñor Guerra Campos.  
COMPAÑERA TE DOY.  
-Dale celos, tonta-.  
Intervienen: Carlos Larrañaga, María Luisa Merlo.

10.15 LA GENTE QUIERE SABER.

-Antonio-.  
Guión: Tico Medina.  
Presentación: José María Ifigo.

11.00 MONICA DE MEDIANOCHE.

-El vendedor-.  
Guión: Enrique de las Casas, Fernando G. Tola, Pilar Miró.  
Dirección: Enrique de las Casas.

11.30 GIRO DE ITALIA.

Resumen de la etapa RAS.  
VEINTICUATRO HORAS.  
Final de los servicios informativos.

8.30 NOVOLA.

(Capítulo I de V.)  
-El señor de Montarnai-, de Adrián Robert.

9.00 JAZZ VIVO.

-Gigantes del Jazz- (IV).

9.30 TELEDIARIO 2.

Información nacional e internacional.

**NOCHE**

Guión: Herminógenes Salnz.  
Reparto: Pepe Calvo, Angeles Moll.

**CICLO DEDICADO A TYRONE POWER**

**A** CONTINUACION del ciclo dedicado a Bette Davis. Televisión Española tiene el proyecto de emitir dentro del espacio EL CINE, un nuevo ciclo con nueve películas interpretadas por el actor Tyrone Power. Las películas previstas son las siguientes:

Chicago (1938) de Henry King. se trata de un drama de época, en torno al nacimiento de la ciudad de Chicago, el siglo pasado. "Suez (1938) de Allan Dawn, es una historia en torno a la construcción del Canal de Suez. "Tierra de Aduces" (1939), western dirigido también por Henry King y con Henry Fonda como protagonista, al lado de Tyrone Power. Siguen "El signo del Zorro" (1940), de Roben Mamoulian. "El hijo de la furia" (1942), de John Cromwell. "El cruce negro" (1942), de Henry King. "El filo de la navaja" (1946), inspirado en la novela de Somerset Maugham, y dirigido por Edmund Goulding. "El callejón de las almas perdidas" (1947) de Edmund Goulding y Eddy Duchin" (1956), de George Sidney

**EL AMOR BRUIJO**

Tras 16 jornadas de trabajo en Guadix y Granada ha finalizado el rodaje de la versión televisiva "El amor brujo", la famosa obra musical de Manuel de Falla, realizada por TVE en coproducción con la empresa alemana UNITEL dirigida por el director checoslovaco Petr Weigl. Antonio y su ballet han protagonizado esta producción en la que interviene un cuerpo de baile de 28 personas incorporando Antonio la figura del personaje Carmelo, Rosa Lago el de Lucia, Mariana Recuero la de Candelas y Carlos Fernández como "El Espectro".



Guión: Enrique de las Casas, Fernando G. Tola, Pilar Miró.  
Dirección: Enrique de las Casas.  
11.30 GIRO DE ITALIA.  
Resumen de la etapa RAS.  
VEINTICUATRO HORAS.  
Final de los servicios informativos.

**SOBREMESA**

2.01 ALMANAQUE.

Programa de apertura: Postal del día: el tiempo. Elementos. En España. Agenda cultural. Datos para la familia. Música... y aparte.

2.30 PRIMERA EDICION.

GRAN ANTENA: Intervención de unidades regionales. PANEL: Tiempo, Bolsa, deportes. HOY NOTICIA: Los personajes del día.

3.00 NOTICIAS.

Información nacional e internacional, precedida de un resumen del espacio. HOY MISMO: Avances y análisis de los acontecimientos que se produzcan hasta el término del programa.

3.35 JUEGO DE LETRAS.

Presentador: Joaquín Soler Serrano.  
Juego de letras es un programa-concurso de TVE, producido en los Estudios de Miramar, de Barcelona.

4.00 ARNIE.

-Segunda luna de miel-.



Dirección Alan Rafkin.

**TARDE**

6.01 AVANCE INFORMATIVO.

6.05 LA CASA DEL RELOJ.

-Amigos- (II).  
Guión: Loló Rico.  
Música: Julián Llinás.

9.00 TELEDIARIO.

Información nacional e internacional.

9.35 LA BOLSA DE LAS PALABRAS.

-Mi amigo Antonio, agente municipal-.  
Guión: Joaquín Calvo Sotelo.

6.25 CON VOSOTROS.

Presentación y comentario del libro: "LOS TERRIBLES CHIQUILLOS", de Enid Blyton.  
-MUTSY, EL FANTASMA.  
TASMA.

Los chicos llegan con el fantasma, a la ciudad natal de éste, donde pretenden encontrar un gran tesoro escondido.  
El gerente del hotel en que se hospedan desconfía de ellos, por lo que también él, en colaboración con sus cómplices, aspira a hacerse con el tesoro.

11.25 GIRO DE ITALIA.

Resumen de la etapa RAS.  
VEINTICUATRO HORAS.  
Final de los servicios informativos.

10.00 BIOGRAFIA.

Angel Valdivieso, José Félix Fons, José María Casanovas y Antonio Hernández.  
Presentación: Rafael de Penagos.

10.50 LLAMADA.

Charla religiosa. Guión y presentación: Padre Alfonso Rey.

7.15 LOS CHIRIPITFLAUTICOS.

-DIBUJOS ANIMADOS-.

7.30 LOTERIA NACIONAL SEVILLA.

Retransmisión en directo, desde la plaza de España de Sevilla, del sorteo extraordinario de la Lotería Nacional, con la actuación de Enrique el Cofre.

9.00 TELEDIARIO.

Información nacional e internacional.

9.35 LA BOLSA DE LAS PALABRAS.

-Mi amigo Antonio, agente municipal-.  
Guión: Joaquín Calvo Sotelo.

9.45 EL CINE. CICLO BETTE DAVIS.

-La carta- (1940).  
Guión: Howard Koch.  
Dirección William Wyler.  
Interpretes: Bette Davis, Herbert Marshall, James Stephenson, Gale Sondergaard.

11.35 VEINTICUATRO HORAS.

Final de los servicios informativos.

KARL BERNHARD SEBON, EN "GRANDES INTERPRETES"

**E**l espacio GRANDES INTERPRETES, dedicado, durante el mes de junio, los días 6, 13, 20 y 27), sobre programas a la figura del solista de flauta alemán, Karl Bernhard Sebon. El Maestro Rafael Ferrer, que dirige el programa, ha seleccionado una serie de composiciones clásicas y contemporáneas que permitirán a Karl Bernhard Sebon, acompañado al piano por Angel Soler mostrar el virtuosismo de su técnica como solista de flauta. Sebon es uno de los pocos artistas que en la época contemporánea han descubierto nuevas posibilidades e instrumentos clásicos. El Maestro Ferrer dice que podría considerarse a este intérprete como Nicanor Zavaleta en relación con el arpa o Andres Segovia, con la guitarra.

Algunos compositores contemporáneos han escrito obras para Bernhard. Así Cristóbal Halffter le dedicó su "Concierto Fibonacciano". En el primer programa, Karl Bernhard Sebon y Angel Soler interpretan: "Variaciones sobre 'Ihr Blumelein alle'", de Schubert y "Variaciones sobre un tema de Paganini", del compositor flautista griego Callimahos. En el segundo los mismos intérpretes ejecutan la "Sonata" de Poulenc y la "Sonata" de Contradín Kreutzer y el cuarto "Agreste", de Eugene Bozza; "Cadenza del Concierto Fibonacciano", de Cristóbal Halffter y "Fantasía" de George Hule. Karl Bernhard Sebon es en la actualidad solista de la Orquesta de la Radio de Berlín. La prensa ha hablado de este intérprete como de un "verdadero virtuoso del instrumento, el Paganini de la flauta".

11.00 ENCUENTRO CON LA MUSICA.  
-Jóvenes ejecutantes 1960-.

10.00 BIOGRAFIA.  
Azorín.  
Presentación: Rafael de Penagos.

11.00 ENCUENTRO CON LA MUSICA.

Charla religiosa. Guión y presentación: Padre Alfonso Rey.



ASESORIA FISCAL  
GESTORIA. M. MOLINOS  
AUTO ESCUELA

Isaac Peral, I. Duplicado, I F.  
ZARAGOZA

TELEFONOS  
214012  
219893



ASESORIA FISCAL: Tenencia y disfrute de automóviles. Declaración Renta. Trabajo Personal - I. T. S., etc.  
GESTORIA: Matriculaciones - Transferencias - Pasaportes - Escrituras - Gas-oil, etc.  
AUTOS - ESCUELA: Métodos modernos.

Isaac Peral, I. Duplicado, I F.  
ZARAGOZA

TELEFONOS  
214012  
219893

# 2ª REGIONAL

## Resultados y clasificaciones de la COPA de PRIMAVERA

### COPA PRIMAVERA

#### SEGUNDA REGIONAL

##### Grupo 1

Montecarlo - San Gregorio	2-3
Almudena - Colón	3-4
Torresol - Montañana	3-5
San Gregorio	4 3 1 0 12 6 7
Almudena	5 3 0 2 13 11 6
Colón	6 2 1 3 13 13 5
Montecarlo	6 2 1 3 12 14 5
Torresol	6 1 3 2 15 19 5
Montañana	5 2 0 3 11 13 4

##### Grupo 2

Estrellas Verdes - La Salle	3-1
R. Leonés - Universitario	0-2
Descansa: Torrero.	
E. Verdes	4 3 1 0 6 1 7
Univer.	3 3 0 0 11 2 6
La Salle	4 1 1 2 3 5 3
Torrero	3 1 0 2 3 7 2
R. Leonés	4 0 0 4 1 9 0

##### Grupo 3

Oliver B - San Antonio	1-0
At. Codorniz - Giner	4-0
Agustinos - El Baturro	3-1
Oliver «B»	6 5 1 0 13 3 11
At. Codorniz	6 4 2 0 15 6 10
Giner	6 3 0 3 11 11 6
San Antonio	6 2 0 4 11 10 4
Agustinos	6 1 2 3 7 15 4
El Baturro	6 0 1 5 4 16 1

##### Grupo 6

Andrés Vicente - Ranillas	3-1
Terminillo - Boscos «B»	0-2
Descansa Santo Domingo «Wynn's».	
Boscos «B»	5 4 0 1 10 7 8
Andrés Vicente	4 3 1 0 14 5 7
Ranillas	4 2 0 2 6 7 4
Sto. Domingo	4 1 1 2 6 7 3
Terminillo	5 0 0 5 4 14 0

#### ZONA NORTE

##### Grupo 1

Remolinos - Pradilla	5-0
Gurrea - Boquiñeni	0-1
Boquiñeni	3 2 1 0 6 2 5
Remolinos	3 1 1 1 9 5 3
Gurrea	3 1 1 1 4 4 3
Pradilla	3 0 1 2 1 9 1

##### Grupo 2

Luna - Novallas	2-1
Malón - Mallén	2-3
Mallén	3 3 0 0 8 2 6
Novallas	3 1 0 2 5 4 2
Luna	3 1 0 2 3 6 2
Malón	3 1 0 2 4 8 2

##### Grupo 3

Brea - Eureka B	3-1
Pinseque - Ateca	2-4
Brea	3 2 0 1 5 8 4
Ateca	3 1 1 1 7 6 3
Eureka «B»	3 1 1 1 5 5 3
Pinseque	3 1 0 2 8 6 2



Boscós, Segunda Regional

##### Grupo 3

Pina - Sástago	1-0
At. Alfindén - Quinto	0-4
Quinto	3 3 0 0 10 2 6
Pina	3 2 0 1 5 3 4
Sástago	3 1 0 2 2 4 2
At. Alfindén	3 0 0 3 0 8 0

El At. Alfindén ha sido sancionado con tres puntos.

##### Grupo 4

Rayo Picarral - Alava	10-2
Inter Aragón - Albatros	2-5
E. Montañana - La Jota	7-0
Rayo Picarral	7 6 1 0 27 7 13
F. Montañana	7 6 0 1 25 10 12
Alava	7 2 1 4 11 24 5
Albatros	7 1 2 4 13 15 4
La Jota	7 0 4 3 8 18 4
Inter Aragón	7 1 2 4 12 22 4



Rayo Picarral, Tercera Regional

##### Grupo 4

Huracán - San Juan	2-3
At. Bozada - La Paz	7-0
Descansa: Rayo Cascajo.	
San Juan	5 5 0 0 26 3 10
At. Bozada	5 4 0 1 16 5 8
Huracán	5 2 0 3 9 6 4
Rayo Cascajo	4 1 0 3 6 8 2
La Paz	5 0 0 5 2 37 0

##### Grupo 5

Independiente - Aislam	3-3
Csablanca - Cuber	2-3
Optica Jena - Ebro	0-2
Independiente	6 5 1 0 24 9 11
Ebro	6 4 1 1 18 5 9
Cuber	6 3 0 3 11 17 6
Aislam	6 1 2 3 13 15 4
Csablanca	6 1 1 4 9 12 3
Optica Jena	6 1 1 4 7 24 3

#### ZONA SUR

##### Grupo 1

Botorríta - Herrera	4-0
Daroca - Cuarte	3-0
Daroca	3 2 0 1 10 5 4
Botorríta	3 2 0 1 9 8 4
Cuarte	3 1 0 2 5 7 2
Herrera	3 1 0 2 4 8 2

##### Grupo 2

Peñafior - El Burgo	1-4
La Muela - Zuera «B»	4-3
El Burgo	3 2 1 0 7 3 5
La Muela	3 2 1 0 11 9 5
Zuera «B»	3 0 1 2 5 7 1
Peñafior	3 0 1 2 7 11 1

#### TERCERA REGIONAL

##### Grupo 1

Oliete - F.O.C.A.R.	0-1
Arrabal - Mebroza	6-8
Descansa: Sta. Isabel «B».	
Sta. Isabel «B»	5 4 1 0 9 2 9
F.O.C.A.R.	6 4 1 1 16 6 9
Oliete	6 2 2 2 7 6 6
Mebroza	5 2 0 3 14 11 1
Arrabal	6 0 0 6 10 31 0

El C.F. Mebroza, ha sido sancionado con tres puntos.

##### Grupo 2

I.B.K. - Plata	1-1
Sp. Portillo - At. Arbués	6-0
Descansa: La Campana.	
Sp. Portillo	6 5 1 0 26 2 11
Plata	6 3 1 2 13 18 7
La Campana	5 3 0 2 14 8 6
At. Arbués	5 1 0 4 6 19 2
I.B.K.	6 0 2 4 5 17 2

##### Grupo 3

At. San José - Z Bel	4-0
Lino - Arcos	4-2
At. San José	5 1 3 0 7 3 5
Z Bel	5 1 3 1 12 10 5
Lino	5 1 3 1 10 9 6
Arcos	4 1 1 2 6 13 3

LUIS M. GARCIA URREA  
ADMINISTRADOR DE COMUNIDADES  
DATO, 13 TEL. 22 44 07

POR 75 Ptas. AL TRIMESTRE

¡DOS REVISTAS SEMANALES!

REGATE

(TODO EL FUTBOL REGIONAL)

y

tve  
expres

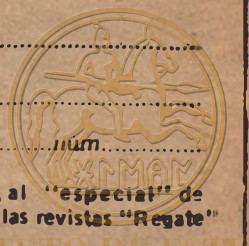
(TODOS LOS PROGRAMAS DE TVE DE LA SEMANA)

Los dos grandes suplementos de los viernes de "ARAGON/express", además del periódico del día, en una suscripción especial para ese solo día de la semana.

(RECORTE Y ENVÍE ESTE CUPON A "ARAGON/express" Marcial, 2. ZARAGOZA)

Don.....  
domiciliado en.....  
calle.....

Se suscribe, por 75 pesetas trimestrales, al "especial" de "ARAGON/express" de los viernes, con las revistas "Regate" y "T.V./express".



## PASTOR

MEDIO IZQUIERDO  
MATEMATICO



GONZALEZ (Stadium)

Buen promedio nos han dado los medios volantes en nuestros equipos juveniles. Si la pasada semana comentábamos el alza del lado derecho, hoy tenemos que decir que el puesto de medio izquierdo es sin lugar a dudas el de más alto promedio de todos, ya que se encuentran en todos los clubs, jugadores que a lo largo de la temporada han llevado una extraordinaria regularidad y unas actuaciones muy destacables,

hasta el punto de ser un puesto por donde han pasado tres jugadores distintos por la selección matemática en tres jornadas consecutivas, con un promedio por encima de seis. Ello hizo que el Zaragocista Esquillot al jugar en alguna ocasión en la derecha lo cambiásemos a ese lado, ya que la lucha era a tope en igualdad y alta puntuación. Los jugadores que más veces han actuado en la liga y sus promedios son los siguientes:

		partidos	promedio
PASTOR	(JUV)	18	5,7
PEÑA	(Cal)	15	5,7
LAMBAN	(Zar)	18	5,0
DOMINGUEZ	(Mon)	11	4,5
PELARDA	(Bos)	17	4,4
GONZALEZ	(Sta)	18	4,1
J. GONZALEZ	(Sal)	18	4,0
SANCHO	(Dom)	16	3,3
VERGARA	(San)	14	3,0
SANCHEZ	(Val)	17	2,4
CUARTERO	(Zar)	5	

Como se ve hay empate en cabeza que se resuelve, por el que más partidos ha actuado, al ser con ello más difícil de mantener el promedio. En realidad aunque se trata de dos buenos jugadores, la labor

de Peña ha sido más fácil al jugar atrás de escoba con su equipo, mientras que Pastor ha sido el jugador organizador y empuje del Juventud. Posee casi todas las cualidades de un muchacho de su edad donde



PASTOR (Juventud)

Nuevamente llamado un año más a la selección ha sido un poco inferior al de la anterior campaña. El otro González en el Salvador fué el jugador que ha dado gran consistencia a las líneas defensivas, no es jugador muy elegante en su juego pero sí de gran efectividad por su facilidad en el corte. Sancho en el Dominicos una pieza para su entrenador muy importante como lo demuestra que durante 16 jornadas jugó de titular, tanto cuando el equipo estaba en pleno bache por falta de adaptación a la categoría a principio de temporada, como cuando en la segunda vuelta en plenitud de acierto superaba a la mayoría de equipos. Vergara en el San Antonio uno de los comodines del mismo:

jugador que se acomoda fácilmente a cualquiera demarcación, de gran constitución física y juego fuerte y contundente. Sánchez en el Valdefierro posiblemente el jugador que más partidos haya actuado con el equipo del barrio, a excepción de uno, en todos con muy buen rendimiento. Cuartero en el Zaragoza constituye una excepción ya que durante más de seis meses fue reserva en su equipo para terminar en un momento de juego sensacional que le hicieron entrar en el equipo a dos jornadas del final y jugar el campeonato de España, en la zona media del campo Posee una gran colocación entrado en la mayoría de las jugadas que se desarrollan.

## GONZALEZ SALVADOR

A lo largo de la competición hemos visto muchos jugadores de los que parece nadie acordarse de ellos. Nuestro deseo sería poder presentarlos a todos pero la falta de espacio es algo que lo hace imposible. Desde hace tres temporadas nos sonaba el nombre de este jugador, concretamente en aquella fase de fútbol infantil jugada en Tenerife por el Salvador y en la que Camacho y Vitoria fueron dos nombres que se dieron a conocer primero en Aragón y más tarde en toda la geografía nacional. El tercero más destacados fue González, jugador que hemos visto evolucionar en estas dos últimas temporadas y si no con las cualidades de los dos anteriores, sí con un progreso y una regularidad muy aceptables; se acomoda a varios puestos de las líneas defensivas y en la conversación prometida estas fueron sus impresiones:

- Nombre y Apellidos? :  
-Juan González Garcés.
- ¿Desde cuando juegas al fútbol? :  
-Desde muy pequeño, en el Salvador, ya llevo 6 años y antes ya me inclinaba por ello.
- Tus mejores recuerdos en el Salvador? :  
-Muchos, pero principalmente aquella temporada que fuimos en infantiles campeones de sector y vencimos a Lérida ganando la plaza para Tenerife donde conseguimos un magnífico puesto tras buenos partidos.
- ¿Porqué en juveniles no hicisteis las mismas campañas que en infantiles? :  
-Eramos muy jóvenes y el cambio a la categoría preferente se nota bastante, hacia falta un poco de acoplamiento a la nueva experiencia, cuando empezábamos a conseguirlo fueron llamados algunos de nuestros compañeros a otros clubs como todos saben.
- ¿Cómo ves el fútbol juvenil en Aragón? :  
-Francamente lo veo bien, ya que hay buenos jugadores; la prueba es que de fuera se interesan bastante por lo de aquí.
- ¿Mejor esta campaña o la pasada? :  
-Creo que por un igual, aproximadamente muy parecida, ya que casi son los mismos jugadores los que quedaron.
- ¿Tu equipo juega algunos partidos con los justos, es porque no hay más plantilla o porque falta afición? :  
-Andamos muy justos de plantilla, ahora con los que han pasado del equipo "B" andamos mejor, veo entre nosotros bastante afición.
- ¿Qué tal equipo queda para el próximo año? :  
-Bastante bueno ya que no nos cumplen nada más que uno o dos, continuando el resto.
- ¿Crees que con ello progresaréis todos en bloque, o sinceramente seguireis igual? :



GONZALEZ (Salvador)

- Lo notaremos y el conjunto ira para arriba al haber mayor acoplamiento.
- ¿Qué juego te va mejor, el marcar o crear juego? :  
-De medio defensivo con misiones de organizar las líneas de cobertura.
- ¿Qué jugadores viste más difíciles de marcar? :  
-Particularmente González del San Antonio en un partido que nos metió 4 goles en nuestro campo, fue una constante pesadilla, también Soteras en el Calasanz.
- Proyectos para el futuro? :  
-Las máximas ilusiones para la próxima temporada que salga lo mejor posible. Así lo esperamos ya que González es uno de esos jugadores que cada jornada y cada año va progresando con gran seguridad.



PEÑA  
(Calasanz)

# FÚTBOL ESPERANZA



## Julián-Carlos ESTEBAN

(GUARDAMETA DEL REY)

Para los amantes del fútbol cantera, y para los aficionados en general, tiene que ser satisfacción, comprobar, como ésta, sigue, produciendo nuevos valores futbolísticos, que en un futuro próximo nutrirán nuestros primeros equipos.

Esteban, es un muchacho espigado, y con inmejorables maneras, para llegar lejos en la difícil especialidad de guardameta.

Tiene 16 años, y pertenece, al conjunto de Salesianos Rey, a donde llegó procedente del Racing Zaragoza.

Hace unas horas le hacíamos la siguiente entrevista:

—¿Titular indiscutible del Rey?

—Mire, titulares somos todos los del equipo, en cuanto al puesto de guardameta en el Rey, lo comparto con Caballero, que es un buen jugador.

—¿Tu mejor partido esta temporada?

—Creo, que el mejor fué frente a Lasalle en Salesianos.

—¿Equipo más fuerte, que has tenido enfrente?

—El Olíver, que merece ser el Campeón.

—Jugador de más categoría y peligroso, qué has tenido como rival?

—Aragónés del Berdala.

—¿A qué aspiras, en estos momentos?

—Principalmente a perfeccionarme como guardameta, seguir escalando metas en el fútbol y llegar a la Primera División

—¿Cómo es tu equipo el Rey?

—Un equipo que sirve de cantera, y que es algo irregular.

—¿Qué es lo más difícil, para tí, como guardameta?

—Pienso, que los tiros por raso.

—¿Y tú fuerte?

—Las salidas, se me dan muy bien.

—¿Qué personas, te han ayudado más y te han dado los mejores consejos?

—Antonio en el Racing, y mi padre, que fué un buen guardameta.

—¿Qué guardameta de 1ª División, te parece el mejor?

—García Remón del Madrid.

—¿Cómo es el equipo Rey?

—Un grupo de amigos, donde los guardametas nos movemos como pez en el agua, gracias a los buenos defensas que tenemos.

—¿Qué pedirías?

—Al Boscos, nuestro Club mayor, un poco más de atención al Rey, creo que lo merecemos, y parece que estamos algo abandonados.

Este es, Esteban, un jugador de fútbol que también le gusta el tenis y que como guardameta, apunta bien alto.

### ACUERDOS DEL COMITE DE COMPETICION REGIONAL

**LAMUSA- ESCATRON:** Sanción de tres partidos a Vicente Esteban Millán, del Escatrón, por insultar al árbitro.

**CALATORAO-ARAGON:** Se impone multa al Club Calatorao, por agredir un espectador al árbitro.

**MEQUINENZA-AT. MONZON:** Sanción de un partido a Joaquín Aldabo Larroya, del Mequenza, por acumular la cuarta amonestación. Sanción de ocho partidos a Joaquín Catalán Silvestre, por agredir a un contrario y amenazar al árbitro.

**CASSETAS-SARIÑENA** Se dá por finalizado el partido con el resultado que se había obtenido hasta el momento de la suspensión.

**BOSCOS-ALCAÑIZ:** Suspensión de cuatro partidos a Saturnino Bernad Gracia, del Alcañiz y Leandro Carballar Guerrero, del Boscos, por agresión mutua.

**ZUERA-LECIÑENA:** Sanción de cuatro partidos a José Aguilón Escanero, del Zuera, por agredir a un contrario. Sanción de seis partidos al jugador del Leciñena, Andrés Giménez Letosa, por insultar al árbitro, siendo reiterante.

**AT. HUESCA-GALLUR:** Sanción de cuatro partidos a Jesús Pisa Domec, del At. Huesca, por agredir a un contrario. Se desestima reclamación de ambos clubs, denunciando la supuesta alineación indebida de jugadores.

**ALCORISA-UTRILLAS:** Queda suspendido durante un partido el jugador del Alcorisa, Sebastián Hernández Membrado, al reincidir en falta estando apercibido.

**ILLUECA-LACKEY:** Sanción de cuatro partidos a los jugadores Antonio Cerezo Ezquerro, del Illueca y Alfredo Arroyo Lázaro, del Lackey, por agresión mutua. Suspensión de dos partidos a Angel Garza Aparicio, del Lackey, por intentar agredir a un contrario. Se sanciona durante cuatro partidos a Pablo Camarero Sanz, del mismo equipo, por empujar al árbitro.

**SANDERS-BORJA:** Sanción de un partido a José P. Izquierdo Lasanta, del Sanders, por producirse violentamente en el juego.

**LUCENI-EL GANCHO:** Se señala la fecha del 3 de junio próximo para reanudar este encuentro, suspendido a los 45 minutos por causa de fuerza mayor.

**MALON-MALLEN:** Sanción de Doce partidos a Eugenio Garcés Alba, por protestar airadamente al árbitro y agredirle. Angel Gómez Uluaga y Lamberto Casaus Lambea, también del Malón, suspensión de dos partidos por protestar decisiones arbitrales de forma airada. Sanción de Diez partidos a Luis M. Pérez Izquierdo por agredir al árbitro.

**PINSEQUE-ATECA:** Sanción de dos partidos a Leonardo Blasco Casas, del Pinseque, por público menosprecio al árbitro. Antonio Lorente Diez, del mismo equipo, sanción de diez partidos por agredir al árbitro.

**PEÑAFLORE-EL BURGO:** Antonio Taratiel Taratiel, del Peñaflo, suspensión durante tres partidos por protestar airadamente al árbitro, siendo reincidente.

**PINA-SASTAGO:** Sanción de tres partidos a Enrique Canelo Arroyo, del Pina, por protestar ostensiblemente al árbitro y reincidir en falta estando apercibido. Carlos Piquer Giménez, del Sástago, sanción de cuatro partidos por amenazar y empujar al árbitro. Eloy Aldea Enfedaque, del mismo equipo, sanción de cinco partidos por blasfemar e insultar al árbitro.

**ALMUDENA-COLON:** Suspensión de dos partidos a los jugadores Alberto Navarro Sahún, del Colón y Luis Villacampa García, del Almudena, por insultarse mutuamente. Queda suspendido sin determinar cuantía el jugador del Almudena Ernesto Bernal Agudo, hasta completar la información que se inicia.

**AT. CODORNIZ-GINER:** Pedro Ortiz Trujillo, del Giner, sanción de cinco partidos, por producirse violentamente en el juego e insultar al árbitro.

**CASABLANCA-CUBER:** Se inhabilita durante un partido a José SanJuan Carilla, del Casablanca, por reincidir en falta estando apercibido.

**SPORTING PORTILLO-AT. ARBUÉS:** Sanción de dos partidos a F. Javier Molina Ruiz, del At. Arbués, por producirse violentamente en el juego.

**DENUNCIAS:** Se desestima reclamación de los clubs Tamarite y Gurra referentes a partidos jugados el pasado día 20.

**PARTIDOS SUSPENDIDOS:** Se señala la fecha del domingo 3 de junio para celebrar el partido Utrillas-Calamocho, de segunda Categoría Preferente.

Accediendo a los deseos del Club Universitario, y por darse la circunstancia de que el próximo día 31 tiene que disputar un partido de Competición Nacional, se autoriza la suspensión del encuentro Universitario-Estrellas Verdes, de Copa Primavera.

## «EL SABIO 15»

— ¡Buena la ha armado, con su cuento de "tribus"! —

— Estaba armada ya, y el que la sigue la consigue. —

— ¿Y el célebre Piru, a qué tribu pertenece? —

— Dicen, que a la de "Rayo de Luna", que es precisamente la contraria a la otra. —

— ¿Por qué lo dices? —

— Trajo huesos para el San Bernardo, ya que quiere se haga grande, y muerda a los del resto de tribus. —

— ¡Todo levantado, y nadie "tapa"! —

— Es normal, en la fecha del Cincuentenario nadie se puso de acuerdo, ni siquiera el organizador de los actos. —

— Pues el Presidente del Boscos, quiere llegar... —

— ¿A dónde? —

— Lo que otros no hicieron en 20, él 20, él lo hará en uno. —

— ¿Y la nueva norma? —

— Sí, todo el que siendo jugador vea un partido por la mañana, no podrá jugar por la tarde. Está así en el nuevo Reglamento. —

— Entre cuento y cuento, ¿qué me dices del Mago? —

— Descansa, viniendo me lo encontré: Iba para Barcelona, ya sabes que allí hacen limpia, y quiere especializarse, por si acaso no llega la esperada de aquí... —

— ¿Y en Castelldefels, ¿qué? —

— "Huerfanito Joe" y el bandero, buscaban al Rubio de Oro, que había marchado con permiso hasta las tres del día siguiente, a celebrar el "Oscar", de "REGATE", allí no había problemas de yeso, para alinearse en otros Clubs... —

— ¿Y lo encontraron? —

— Hallaron un "primo" del Mago Elnida, que había llegado de incógnito y seguía pasos... el rubio jugaba en un Club... sin federar. —

— ¿Alguna novedad para esta semana? —

— Solamente advertir, que el Premio Plomo, será para el más plomo de todos plomos. —

— ¿No traes sorpresas? —

— Las presentaré en las "cajas", de Julio. —

— ¿Y porqué no cuentas la segunda parte del cuento? —

— Entre cuento y cuento, siempre una pausa para que descanséis y no olvidad que próximamente, contaré el otro "cuento" de la Selección juvenil, que a no dudar será muy ameno, mientras tanto pasar por taquilla, porque de "gratis" nada... —

— ¿Más tribus, en el fútbol juvenil? —

— Ya no vereis, en cuanto se pongan hacer señales, la ciudad quedará contaminada. —

— Tu sabes demasiado... —

— Pues descansa, el susto va ser morrocotudo, con lo que se avecina... —

— Espere, Espere... —

## NUESTROS EQUIPOS

### MARISTAS

Vitaller, Prat, Izquierdo, Mallén, Visiedo, Ruata, Cruz, Moreno, Guerrero, Gabás, Mompel, Pueyo, Marco, Esteban y Pueyo II.

Camiseta: naranja con franja en diagonal negra, pantalón: azul.

Entrenador: Ignacio Díez.



### BOSCOS

### SALESIANOS

Juan, Moreno, Castelló, Gascón, Borque, Borbonaba, Lasheras, Peña, Abascal, Tosao, Vileta, Candavilla, Pelegrín, Martín, Comín, Bosqued y Lafuente.

Camiseta: azul y grana a listas verticales; pantalón azul. Entrenador: Berdejo II.



# PANORAMICA del FUTBOL REGIONAL

NUEVOS CANDIDATOS AL

## PREMIO "PLOMO 1973"

- 1) Fernando Larraz (Arbitro) Jefe Sección de anexos.
- 2) Félix Marco (Portero del Luna).
- 3-- Lucindo Murcia ( Seguidor del Torres)
- 4) Ramón Carmona (Ex-mister del Europa)
- 5) José Luis Fernández Larrea, Seguidor del Teruel y Rompeolas.
- 6) Raimundo Lasheras, Jefe Puertas de Salesianos.
- 7) Francisco Gimeno (Seguidor del San Agustín)
- 8) Sr. Marcelo (Danubio).
- 9) Sr. Seral (Forofo y comentarista asiduo de la gran Peña Roliván)
- 10) Sr. Eloy Nasarre (presidente del Leciñena)
- 11) Sr. Antonio Lamarca, Seguidor y ex-Entrenador del Belchite.
- 12) Sr. Navarro, Expresidente del Manchester.

Nueva lista de candidatos, para el bonito premio Plomo 73, al que pueden optar cualquier persona de distinta localidad o de la misma que se hable de fútbol, recordamos que las condiciones exigibles para ser candidato son las siguientes:

- a) Ser netamente hablador de fútbol, llevando siempre la iniciativa en las conversaciones, por un tiempo mínimo de 30 minutos y que le escuchen dos o tres personas, sin dejarles "entrar".
  - b) Contar historietas de fútbol y repetirlas varias veces, sin que los oyentes acusen cansancio
  - c) Estar bien considerado en sus tertulias, y reconocido por más de dos, como auténtico "plomo".
  - d) No enfadarse de ninguna manera, pues el Premio Plomo, tiende a crear amistad y amigos.
- No olviden, que pueden escribirnos desde cualquier localidad, proponiendo candidatos al Premio Plomo 1973, siempre que reúnan las condiciones ya conocidas.



Los Clubs, se buscan por algo: Utebo marchó ayer a un amistoso, en Belchite. Mientras el Barbastró, lo hacía a Monzón.

Buena táctica, cuyos resultados observaremos.

Pascual Larraga, es un defensa del Ateca, que nos ha escrito para decirnos:

"Quiero que se le perdone, al ex-entrenador del Ateca: por la farsa que se comentó en REGATE, cuando en realidad fue el jugador P. Larraga.

Sería un gran placer, que me aceptaran esta petición y pusieran, que todo lo hablado en la anterior semana, lo dijo en realidad un jugador y no, el ex-entrenador, que nada le importa si cobramos o no".

Bueno pues amigo, ya está comentado. Si alguno opina diferente, ya sabe que sólo tiene que escribirnos, ya que somos totalmente neutrales, aunque deseamos lo mejor para el admirado Club de Ateca.

También nos escribe, el Secretario del Colón 71, para decirnos que debemos poner las clasificaciones de todos Grupos de la Copa Primavera.

Así lo hacemos en esta semana

y ya sabe que siempre a su disposición. La Regional, en todas categorías, nos va y por eso encontramos muy razonada su petición.

El Monzón, quiere fletar un avión especial: Zaragoza-Sevilla para desplazarse a Cádiz, el día 17, cuando se enfrenten al San Fernando.

Buena excursión y deseamos mucha suerte en la difícil empresa.

Los Arbitros, dijeron que no arbitaban, para mostrar su unión ante la adversidad y de verdad que lo demostraron, pero las pérdidas ocasionadas a los Clubs, han sido muy cuantiosas.

Simplemente un equipo juvenil, en viajes de taxis y etc. hubo de pagar 250 ptas. Multipliquen por el núm. de Clubs y verán.

Corral, Suárez y el portero del Sabiñánigo Villanova, interesan al Teruel, que puede llegar a un acuerdo de manera inmediata.

El Monzón, quiere ayudar a sus vecinos de Tamarite y acudirá el próximo domingo para jugar un amistoso.

¡Bien por el Monzón! pero ¿no peigrará Pablo en el Tamarite?

El Gran Trofeo juvenil "Meritán", en marcha, hay que agradecer al Oliver ese despliegue, en favor de servir los mejores platos futbolísticos del verano.

Ha sido elegido Presidente, del Baturro Dn. Ramón Asso y ya preparan el Gran Trofeo de verano, con la participación de los equipos: Giner, Rompeolas, Montecarlo, At. Codorniz Gancho, Santo Domingo y Optica Jena.

Por supuesto El Baturro, no quedará fuera de Competición.

El Real Zaragoza, se reorganiza en sus secciones, que a partir de la nueva temporada, ofrecerá bastantes novedades en su funcionamiento.

## 40 PREGUNTAS DIRIGIDAS



### ARBITRO

Hermenegildo Andreu

¿Qué ocurrirá si los árbitros, persisten en su razonado plante?

¿Por qué, existe tanto interés en descubrir, al famoso "Sabio 15", de Regate?

¿Por qué, un entrenador cuyo equipo B, viste de blanco, cuando pierde dice, que sacó a infantiles y suplentes, si así desmerece, el triunfo del contrario?

¿Nos llevará la contraria el Caspe, en la finalísima con Eureka, proclamándose campeón de Primera Regional?

¿Se confirmará el rumor, de que el primer premio anual del organismo federativo de este año, irá destinado a una persona, que no ha hecho más que torpedear al fútbol regional?

¿Será Hermenegildo Andreu, de Fraga, el Premio Plomo 1973, por sus cosas de descubrir, al entrenador que más ha cobrado este año del fútbol de Preferente?

¿Por qué en Casetas, se despidió el fútbol, con un fuerte tormentón atmosférico y ochocientas pesetas de taquilla, frente al Sariñena?

¿Por qué, siguen sin dimitir, los que lo anunciaron, si todos los

clubs están deseando, de observar horizontes nuevos, a algo que ya parece viejo y caduco?

¿Por qué, se espera, a dar públicamente, el fallo del asunto Gallur a que la clasificación de primera esté suficientemente clara y no perjudique a algún patrocinado?

¿Por qué el Reloj, de la Romareda, se para en las grandes solemnidades; y hace anti-publicidad, a la marca?